叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳;

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 塔西佗论德国(tacitus On Germany) 000001

2. 塔西佗论德国(tacitus On Germany) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

塔西佗论德国(Tacitus on Germany)
第1/2页

[tæsitəs] [ɒn] ['dʒɜːməni]
TACITUS ON GERMANY
塔西佗 在 德国

塔西佗论德国

[trænz'leɪtɪd] [baɪ] ['tɒməs] ['gɔːd(ə)n]
Translated by Thomas Gordon
翻译 经过 托马斯 戈登

由托马斯·戈登翻译

[-] [nəʊt]
PREPARER'S NOTE
准备者的 笔记

编制者说明

[ðɪs] [tekst] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] - [ɪ'dɪʃ(ə)n] , ['pʌblɪʃt]
This text was prepared from a 1910 edition , published
这 文本 曾是 准备 从 一个 - 版 , 已发布

本文根据1910年出版的版本整理而成。

[baɪ] [piː] . [ef] . ['kɒliə(r)] & [sʌn] ['kʌmpəni] , [njuː] [jɔːk] .
by P . F . Collier & Son Company , New York .
经过 P . F . 科利尔 & 儿子 公司 , 新的 约克 .

由纽约 PF Collier & Son 公司出版。

['kɒntents]
Contents
内容

内容

[ˌɪntrə'dʌktəri] [nəʊt]
INTRODUCTORY NOTE
引言 笔记

引言

[tæsitəs] [ɒn] ['dʒɜːməni]
TACITUS ON GERMANY
塔西佗 在 德国

塔西佗论德国

[ˌɪntrə'dʌktəri] [nəʊt]
INTRODUCTORY NOTE
引言 笔记

引言

[ðə; ði] [deɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɜːθ] [ænd; ənd] [deθ] [ɒv; əv] [tæsitəs] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'sɜːt(ə)n] ,
The dates of the birth and death of Tacitus are uncertain ,
这 日期 的 这 出生 和 死亡 的 塔西佗 是 不确定 ,

塔西佗的生卒日期尚不确定。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ə'baʊt] - [ə; eɪ] . [diː] . [ænd; ənd] [daɪd] ['ɑːftə(r)] - .
but it is probable that he was born about 54 A . D . and died after 117 .
但 它 是 可能 那 他 曾是 出生 关于 - 一个 . D . 和 死亡 后 - .

但他很可能出生于公元 54 年左右，卒于公元 117 年之后。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kən'temp(ə)rəri] [ænd; ənd] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['plɪni] ,
He was a contemporary and friend of the younger Pliny ,
他 曾是 一个 当代的 和 朋友 的 这 年轻 老普林尼 ,

他与小普林尼是同时代的人，也是朋友。

[huː] [ə'drest] [tuː; tə][hɪm][sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz][məʊst] ['feɪməs] [ɪ'pɪslz] .
who addressed to him some of his most famous epistles .
WHO 已解决 到 他 一些 的 他的 最多 著名的 书信 .

他曾给这些人写过他最著名的几封书信。

[tæsitəs] [wɒz; wəz] [ə'pærəntli] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'kwestriən] [klɑːs] , [wɒz; wəz][æn; ən] ['ædvəkeɪt] [baɪ] ['treɪnɪŋ] ,
Tacitus was apparently of the equestrian class , was an advocate by training ,
塔西佗 曾是 显然 的 这 马术 班级 , 曾是 一个 提倡 经过 训练 ,

塔西佗显然出身于骑士阶层，接受过律师训练。

[ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][æz; əz][æn; ən]['ɒrətə(r)] , [ðəʊ] [nʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['spiːtʃɪz] [hæz; həz] [sə'vaivd] .
and had a reputation as an orator , though none of his speeches has survived .
和 有 一个 名声 作为 一个 演说者 , 尽管 没有任何 的 他的 演讲 有 幸存下来 .

他以雄辩著称，但他的演讲稿均未流传下来。

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['pʌblɪk] ['ɑː.fɪsɪz] , [ænd; ənd] ['mærid] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ə'grikələ] ,
He held a number of important public offices , and married the daughter of Agricola ,
他 握住 一个 数字 的 重要的 民众 办公室 , 和 已婚 这 女儿 的 阿格里科拉 ,

他曾担任多个重要公职，并娶了阿格里科拉的女儿为妻。

[ðə; ði] ['kɒŋkərə(r)] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n] , [huːz] [laɪf][hiː; hi] [rəʊt] .
the conqueror of Britain , whose life he wrote .
这 征服者 的 英国 , 谁 生活 他 写道 .

他撰写了征服英国者的传记。

[ðə; ði] [tuː] [tʃiːf] [wɜːks] [ɒv; əv] [tæsitəs] , [ðə; ði] " ['æn(ə)lz] " [ænd; ənd][ðə; ði] " ['hɪstəriz; 'hɪstriz] ,
The two chief works of Tacitus , the " Annals " and the " Histories ,
这 二 首席 作品 的 塔西佗 , 这 " 志 " 和 这 " 历史 ,

塔西佗的两部主要著作是《编年史》和《历史》。

" ['kʌvəd] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [rəʊm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [ɔː'gʌstəs] [tuː; tə][ə; eɪ] . [diː] . - ;
" covered the history of Rome from the death of Augustus to A . D . 96 ;
" 涵盖 这 历史 的 罗马 从 这 死亡 的 奥古斯都 到 一个 . D . - ;

涵盖了从奥古斯都去世到公元 96 年的罗马历史；

[bʌt; bət][ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['hɪstəriz; 'hɪstriz] " [ɪz] [lɒst] ,
but the greater part of the " Histories " is lost ,
但 这 更大的 部分 的 这 " 历史 " 是 丢失的 ,

但大部分“历史”都已遗失。

[ænd; ənd][ðə; ði]['frægmənt] [ðæt] [rɪ'meɪnz] [diːlz] ['əʊnli] [wɪð] [ðə; ði][jɪə(r)] - [ænd; ənd] [pɑːt] [ɒv; əv] - .
and the fragment that remains deals only with the year 69 and part of 70 .
和 这 分段 那 遗迹 交易 仅有的 和 这 年 - 和 部分 的 - .

而剩下的残篇只涉及 69 年和 70 年的一部分。

[ɪn][ðə; ði] " ['æn(ə)lz] " [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [gæps] ,
In the " Annals " there are several gaps ,
在 这 " 志 " 那里 是 一些 差距 ,

《编年史》中有几处缺失，

[bʌt; bət] [wɒt] [sə'vaiv] [dɪ'skraɪbz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][taɪ'bɪriəs] , ['klɔːdiəs] ,
but what survives describes a large part of the reigns of Tiberius , Claudius ,
但 什么 幸存 描述 一个 大的 部分 的 这 统治 的 提比略 , 克劳狄乌斯 ,
[ænd; ənd]['nɪərəʊ] .
and Nero .
和 尼禄 .

但现存的文献描述了提比略、克劳狄和尼禄统治时期的大部分情况。

[hɪz; ɪz]['maɪnə(r)] [wɜːks] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv] [ə'grikələ] , [ɔːl'redi] ['menʃ(ə)nd] ,
His minor works , besides the life of Agricola , already mentioned ,
他的 次要的 作品 , 除了 这 生活 的 阿格里科拉 , 已经 提及 ,

除了前面提到的《阿格里科拉传》之外，他的其他一些次要作品是：

[ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] " ['daɪəlɒg] [ɒn] ['ɔːrətəz] " [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] ['dʒɜːməni] , [ɪts][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
are a " Dialogue on Orators " and the account of Germany , its situation ,
是 一个 " 对话 在 演说家 " 和 这 帐户 的 德国 , 它是 情况 ,
[ɪts] [ɪn'hæbətənt] ,
its inhabitants ,
它是 居民 ,

包括《演说家对话录》以及对德国、其现状及其居民的描述，

[ðeə(r)]['kærəktə(r)][ænd; ənd] ['kʌstəmz] , [wɪtʃ] [ɪz][hɪə(r)] ['prɪntɪd] .
their character and customs , which is here printed .
他们的 特点 和 海关 , 哪个 是 这里 打印 .

他们的性格和习俗，这里都印出来了。

[tæsitəs] [stændz][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ræŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [hɪ'stɔːriənz] [ɒv; əv][æn'tɪkwəti][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Tacitus stands in the front rank of the historians of antiquity for the
塔西佗 站立 在 这 正面 秩 的 这 历史学家 的 古代 为了 这
['ækjərəsi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['lɜːnɪŋ] ,
accuracy of his learning ,
准确性 的 他的 学习 ,

塔西佗因其学识的准确性，在古代历史学家中名列前茅。

[ðə; ði] ['feənəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['dʒʌdʒmənts] , [ðə; ði] ['rɪtʃnəs] , [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [prɪ'sɪʒ(ə)n]
the fairness of his judgments , the richness , concentration , and precision
这 公平 的 他的 判决 , 这 丰富 , 专注 , 和 精确
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [staɪl] .
of his style .
的 他的 风格 .

他判断的公正性，他文风的丰富性、集中性和精确性。

[hɪz; ɪz] [greɪt] [sək'sesə(r)] , ['gɪbən] , [kɔːld] [hɪm][ə; eɪ] " [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [hɪ'stɔːriən] ,
His great successor , Gibbon , called him a " philosophical historian ,
他的 伟大的 接班人 , 长臂猿 , 称为 他 一个 " 哲学 历史学家 ,

他的伟大继承者吉本称他为"哲学历史学家"，

[huːz] ['raɪtɪŋz] [wɪl] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði][lɑːst] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] " ; [ænd; ənd] [man'tɛn]
whose writings will instruct the last generations of mankind " ; and Montaigne
谁 著作 将要 指示 这 最后的 几代人 的 人类 " ; 和 蒙田
[njuː] [nəʊ] ['ɔːθə(r)] " [huː] ,
knew no author " who ,
知道 不 作者 " WHO ,

蒙田认为，没有哪位作家"其著作将指导人类的后世"，而蒙田本人也认为没有哪位作家"其著作将指导人类的后世"。

[ɪn][ə; eɪ] [wɜːk] [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
in a work of history ,
在 一个 工作 的 历史 ,

在一部历史著作中，

[hæz; həz]['teɪkən][səʊ] [brɔːd] [ə; eɪ] [vjuː] [ɒv; əv]['hjuːmən] [ɪ'vents] [ɔː(r)]['gɪv(ə)n][ə; eɪ][mɔː(r)][dʒʌst][ə'næləsɪs]
has taken so broad a view of human events or given a more just analysis
有 已采取 所以 广阔 一个 看法 的 人类 活动 或者 给定 一个 更多的 只是 分析
[ɒv; əv][pə'tɪkjələ(r)] ['kærəktəz] .
of particular characters .
的 特别的 人物 .

对人类事件采取了如此广阔的视角，或者对特定人物进行了更公正的分析。

" [ðə; ði] " ['dʒɜːməni] " [ɪz][ə; eɪ]['dɒkjumənt][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ,
" The " Germany " is a document of the greatest interest and importance ,
" 这 " 德国 " 是 一个 文档 的 这 最 兴趣 和 重要性 ,

《德国》是一份极其重要且引人关注的文件。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [ˌjuː 'es][baɪ][fɑː(r)][ðə; ði][məʊst] ['diːteɪld] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]['kʌltʃə(r)]
since it gives us by far the most detailed account of the state of culture
自从 它 给予 我们 经过 远的 这 最多 详细的 帐户 的 这 状态 的 文化
[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [traɪbz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['ænsestəz; 'ænsəstəz][ɒv; əv][ðə; ði]['mɒd(ə)n] [tjuː'tɒnɪk] ['neɪʃnz]
among the tribes that are the ancestors of the modern Teutonic nations
之中 这 部落 那 是 这 祖先 的 这 现代的 条顿 国家
,
,
,

因为它为我们提供了迄今为止对现代日耳曼民族祖先部落文化状况最详细的描述，

[æt; ət][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðeɪ] [fɜːst] [keɪm] ['ɪntuː] [ə'kaʊnt] [wɪð] [ðə; ði][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv][ðə; ði]
at the time when they first came into account with the civilization of the
在 这 时间 什么时候 他们 第一的 来了 进入 帐户 和 这 文明 的 这
[ˌmedɪtə'reɪniən] .
Mediterranean .
地中海 .

当时他们首次与地中海文明接触。

[tæsitəs] [ɒn] ['dʒɜːməni]
TACITUS ON GERMANY
塔西佗 在 德国

塔西佗论德国

[ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] ['dʒɜːməni] [ɪz] [ðʌs] ['baʊndɪd] ; ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [gɔːl] , [frɒm; frəm] -
The whole of Germany is thus bounded ; separated from Gaul , from Rhoetia
这 所有的 的 德国 是 因此 有界 ; 分开 从 高卢 , 从 -
[ænd; ənd][pə'nəuniːə] ,
and Pannonia ,
和 潘诺尼亚 ,

德国全境由此界定；与高卢、罗埃提亚和潘诺尼亚隔开。

[baɪ][ðə; ði] ['rɪvəz] [raɪn] [ænd; ənd]['dænjuːb] ; [frɒm; frəm] [sɑː'meiʃiə] [ænd; ənd]['deɪsɪə][baɪ]['mjuːtʃuəl][fɪə(r)] ,
by the rivers Rhine and Danube ; from Sarmatia and Dacia by mutual fear ,
经过 这 河流 莱茵河 和 多瑙河 ; 从 萨尔马提亚 和 达契亚 经过 相互的 害怕 ,

莱茵河和多瑙河沿岸；萨尔马提亚和达契亚之间因相互恐惧而分裂。

[ɔː(r)][baɪ] [haɪ] ['maʊntənz] : [ðə; ði] [rest] [ɪz] [in'kʌmpəs] [baɪ][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [fɔːmz] [hjuːdʒ]
or by high mountains : the rest is encompassed by the ocean , which forms huge
或者 经过 高的 山脉 : 这 休息 是 包括 经过 这 海洋 , 哪个 表格 巨大的
[beɪz] ,
bays ,
海湾 ,

或者被高山环绕：其余部分被海洋包围，形成了巨大的海湾。

[ænd; ənd] [ˌkɒmpri'hend] [ə; eɪ][trækt][ɒv; əv]['aɪləndz] [ɪ'mens] [ɪn][ɪk'stent] :
and comprehends a tract of islands immense in extent :
和 理解 一个 通道 的 岛屿 巨大 在 程度 :

并涵盖了一片面积辽阔的岛屿:

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][hæv; həv] ['leɪtli] [nəʊn] ['sɜːt(ə)n] ['neɪʃnz] [ænd; ənd] ['kɪŋdəmz] [ðeə(r)] , [sʌtʃ] [æz; əz]
for we have lately known certain nations and kingdoms there , such as
为了 我们 有 最近 已知 肯定 国家 和 王国 那里 , 这样的 作为
[ðə; ði][wɔː(r)] [dɪ'skʌvəd] .
the war discovered .
这 战争 发现 .

因为我们最近在那里发现了一些国家和王国，比如战争。

[ðə; ði] [raɪn] ['raɪzɪŋ][ɪn][ðə; ði] - [ælps] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['sʌmɪt] [ˌɔːltə'geðə(r)] ['rɒki] [ænd; ənd]
The Rhine rising in the Rhoetian Alps from a summit altogether rocky and
这 莱茵河 上升 在 这 - 阿尔卑斯山 从 一个 首脑 共 岩石 和
[ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)] ,
perpendicular ,
垂直 ,

莱茵河发源于罗伊特阿尔卑斯山脉，山顶完全是岩石嶙峋且垂直陡峭。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [smɔːl] ['waɪndɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [west] , [ɪz] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] ['əʊʃ(ə)n] .
after a small winding towards the west , is lost in the Northern Ocean .
后 一个 小的 绕线 向 这 西方 , 是 丢失的 在 这 北方 海洋 .

向西蜿蜒一小段后，消失在北冰洋中。

[ðə; ði]['dænjuːb] ['ɪʃuːz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] - , [wʌn] ['veri] [haɪ] [bʌt; bət] ['veri] ['iːzi] [ɒv; əv]
The Danube issues out of the mountain Abnoba , one very high but very easy of
这 多瑙河 问题 出去 的 这 山 - , 一 非常 高的 但 非常 简单的 的
[ə'sent] ,
ascent ,
上升 ,

多瑙河发源于阿布诺巴山，这座山峰虽然很高，但攀登起来却非常容易。

[ænd; ənd] ['trævɜːsɪŋ] ['sevrəl] ['neɪʃnz] , [fɔːls] [baɪ][sɪks] [striːmz] ['ɪntuː][ðə; ði]['juːksaɪn] [siː] ;
and traversing several nations , falls by six streams into the Euxine Sea ;
和 穿越 一些 国家 , 瀑布 经过 六 溪流 进入 这 欧辛 海 ;

流经数个国家，分六条支流汇入黑海；

[fɔː(r); fə(r)][ɪts]['sev(ə)nθ] ['tʃæn(ə)l] [ɪz] [əb'zɔːbd] [ɪn][ðə; ði] - .
for its seventh channel is absorbed in the Fenns .
为了 它是 第七 渠道 是 吸收 在 这 - .

因为它的第七通道被芬兰山脉吸收了。

[ðə; ði]['dʒɜːmənz] , [ai][ˌeɪ 'em][æpt][tuː; tə] [bɪ'liːv] , [dɪ'raɪv] [ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l][frɒm; frəm][nəʊ]['ʌðə(r)]
The Germans , I am apt to believe , derive their original from no other
这 德国人 , 我 是 易于 到 相信 , 派生 他们的 原来的 从 不 其他
['piːp(ə)l] ;
people ;
人们 ;

我倾向于认为，德国人的祖先并非来自其他任何民族；

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['nəʊˌwaɪz] [mɪkst] [wɪð] ['dɪfrənt] ['neɪʃnz] [ə'raɪvɪŋ] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm] :
and are nowise mixed with different nations arriving amongst them :
和 是 现在 混合 和 不同的 国家 抵达 在 他们 :

而且他们与来自不同国家的人混杂在一起:

[sɪns] ['eɪnʃəntli] [ðəʊz] [huː] [went] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] [njuː] [dwelɪŋz] , ['trævld] [nɒt] [baɪ][lænd] ,
since anciently those who went in search of new dwellings , travelled not by land ,
自从 古代 那些 WHO 去 在 搜索 的 新的 住宅 , 旅行 不是 经过 土地 ,

自古以来，那些寻找新居所的人，都不走陆路。

[bʌt; bət][wɜ:(r); wə(r)] ['kærid] [ɪn] [fli:ts] ; [ænd; ənd]['ɪntu:] [ðæt] ['maɪti] ['əʊʃ(ə)n][səʊ] ['baʊndləs] ,
but were carried in fleets ; and into that mighty ocean so boundless ,
但 是 携带 在 舰队 ; 和 进入 那 强大的 海洋 所以 无边无际 ,
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

但它们被装船队运送；进入那浩瀚无垠的海洋，并且，

[æz; əz][ai] [meɪ] [kɔ:l] [ˌaɪ 'ti:] , [səʊ] [rɪ'pʌgnənt] [ænd; ənd] [fə'bɪdɪŋ] , [ʃɪps] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] [wɜ:ld]
as I may call it , so repugnant and forbidding , ships from our world
作为 我 可能 称呼 它 , 所以 令人厌恶的 和 禁止 , 船舶 从 我们的 世界
['reəli] ['entə(r)] .
rarely enter .
很少 进入 .

正如我所称的，它如此令人厌恶和令人望而却步，我们世界的船只很少进入。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ði]['deindʒəz][frɒm; frəm][ə; eɪ] [si:] [tem'pestʃuəs] , ['hɒrɪd] [ænd; ənd] [ˌʌn'nəʊn]
Moreover , besides the dangers from a sea tempestuous , horrid and unknown
而且 , 除了 这 危险 从 一个 海 暴风雨般的 , 可怕的 和 未知
, [hu:] [wʊd] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] ['eɪʒə; 'eɪʃə] ,
, who would relinquish Asia ,
, WHO 会 放弃 亚洲 ,

此外，除了来自波涛汹涌、险恶无常的大海的危险之外，谁会放弃亚洲呢？

[ɔ:(r)]['æfrɪkə] , [ɔ:(r)] ['ɪtəli] , [tu:; tə][rɪ'peə(r)][tu:; tə] ['dʒɜ:məni] , [ə; eɪ]['ri:dʒən] ['hɪdiəs] [ænd; ənd] [ru:d] ,
or Africa , or Italy , to repair to Germany , a region hideous and rude ,
或者 非洲 , 或者 意大利 , 到 维修 到 德国 , 一个 地区 可怕 和 粗鲁的 ,
['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['rɪgərəs] ['klaɪmət] ,
under a rigorous climate ,
在下面 一个 严格的 气候 ,

或者去非洲，或者去意大利，再去德国——一个气候恶劣、环境恶劣的地区。

['dɪzməl][tu:; tə][bɪ'həʊld][ɔ:(r)][tu:; tə][mə'njʊə(r)] [[tu:; tə] ['kʌltɪveɪt]] [ən'les] [ðə; ði] [seɪm] [wɜ:(r); wə(r)][hɪz; ɪz]
dismal to behold or to manure [to cultivate] unless the same were his
惨淡 到 看哪 或者 到 肥料 [到 培育] 除非 这 相同的 是 他的
['neɪtɪv] ['kʌntri] ?
native country ?
本国的 国家 ?

除非那是他的祖国，否则这地方看起来或耕种起来都会令人沮丧吗？

[ɪn][ðeə(r)][əʊld]['bælədz] ([wɪtʃ] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli] [sɔ:t] [ɒv; əv] ['redʒɪstər]
In their old ballads (which amongst them are the only sort of registers
在 他们的 老的 民谣 (哪个 在 他们 是 这 仅有的 种类 的 登记簿
[ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri]) [ðeɪ] ['selɪbreɪt] [tu:ɪstoʊ] ,
and history) they celebrate Tuisto ,
和 历史) 他们 庆祝 图伊斯托 ,

在他们的古老民谣中（这些民谣是他们唯一的记录和历史的方式），他们歌颂图伊斯托。

[ə; eɪ] [gɒd] [sprʌŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜ:θ] , [ænd; ənd] ['mænəs] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,
a God sprung from the earth , and Mannus his son ,
一个 上帝 弹簧 从 这 地球 , 和 曼努斯 他的 儿子 ,

一位神从大地中诞生，他的儿子是曼努斯。

[æz; əz][ðə; ði] ['fɑ:ðəz] [ænd; ənd] ['faʊndəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
as the fathers and founders of the nation .
作为 这 父亲们 和 创始人 的 这 国家 .

作为国家的缔造者和奠基人。

[tu:; tə] ['mænəs] [ðeɪ] [ə'saɪn] [θri:] [sʌnz] , ['ɑ:ftə(r)] [hu:z] [nems] [səʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] ;
To Mannus they assign three sons , after whose names so many people are called ;
到 曼努斯 他们 分配 三 儿子们 , 后 谁 姓名 所以 许多 人们 是 称为 ;

人们给曼努斯指定了三个儿子，许多人都以他们的名字命名；

[ðə; ði] [ˌɪngi'vəʊniːz] , ['dwelɪŋ] [nekst][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] ; [ðə; ði] , [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ['kʌntri] ;
the Ingaevones , dwelling next the ocean ; the Herminones , in the middle country ;
这 英格沃内斯 , 住宅 下一个 这 海洋 ; 这 赫敏诺斯 , 在 这 中间 国家 ;
[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][rest] , - .
and all the rest , Instaevones .
和 全部 这 休息 , - .

居住在海边的英加沃内斯人；居住在内陆的赫尔米诺内斯人；其余的都是因斯塔沃内斯人。

[sʌm; səm] , ['bɒrəʊɪŋ] [ə; eɪ] ['wɒrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɒv; əv][æn'tɪkwəti] , [meɪn'teɪn] [ðæt]
Some , borrowing a warrant from the darkness of antiquity , maintain that
一些 , 借贷 一个 保证 从 这 黑暗 的 古代 , 维持 那
[ðə; ði][gɒd][hæd; həd][mɔː(r)] [sʌnz] ,
the God had more sons ,
这 上帝 有 更多的 儿子们 ,

有些人借用古代黑暗传说中的说法，认为上帝还有其他儿子。

[ðæt] [ðens] [keɪm] [mɔː(r)] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv]['piːp(ə)l] , [ðə; ði] - , - , ,
that thence came more denominations of people , the Marsians , Gambrians , Suevians ,
那 因此 来了 更多的 面额 的 人们 , 这 - , - , 苏维安人 ,
[ænd; ənd] - ,
and Vandalians ,
和 - ,

随后出现了更多不同族群的人民，如马尔西亚人、甘布里亚人、苏维汇人和汪达尔人。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [nems] ['truːli]['dʒenjuɪn][ænd; ənd][ə'rɪdʒən(ə)l] .
and that these are the names truly genuine and original .
和 那 这些 是 这 姓名 真的 真的 和 原来的 .

而且这些名字都是真正原创的。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rest] , [ðeɪ] [ə'fɜːm] ['dʒɜːməni] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['riːs(ə)nt] [wɜːd] , ['leɪtli] [bɪ'stəʊd] :
For the rest , they affirm Germany to be a recent word , lately bestowed :
为了 这 休息 , 他们 确认 德国 到 是 一个 最近的 单词 , 最近 授予 :

至于其他方面，他们则认为"德国"一词是近来才出现的：

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [fɜːst] [pɑːst] [ðə; ði] [raɪn] [ænd; ənd] [ɪk'spʌls] [ðə; ði] [gɔːlz] , [ænd; ənd]
for that those who first passed the Rhine and expulsed the Gauls , and
为了 那 那些 WHO 第一的 通过了 这 莱茵河 和 被驱逐 这 高卢人 , 和
[ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [nemd] - ,
are now named Tungrians ,
是 现在 命名 - ,

因此，那些最先渡过莱茵河并驱逐高卢人的人，现在被称为通格里人。

[wɜː(r); wə(r)] [ðen] [kɔːld] ['dʒɜːmənz] : [ænd; ənd] [ðʌs] [baɪ] [dɪ'griːz] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [traɪb]
were then called Germans : and thus by degrees the name of a tribe
是 然后 称为 德国人 : 和 因此 经过 学位 这 姓名 的 一个 部落
[prɪ'veɪld] ,
prevailed ,
最终获胜 ,

他们当时被称为日耳曼人；就这样，一个部落的名称逐渐流传开来。

[nɒt] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ; [səʊ] [ðæt] [baɪ][æn; ən] [ˌæpə'leɪʃ(ə)n] [æt; ət][fɜːst] [ə'keɪʒnd] [baɪ]['terə(r)]
not that of the nation ; so that by an appellation at first occasioned by terror
不是 那 的 这 国家 ; 所以 那 经过 一个 称谓 在 第一的 引发 经过 恐怖
[ænd; ənd]['kɒŋkwest] ,
and conquest ,
和 征服 ,

并非指国家；因此，最初因恐怖和征服而得名，

[ðeɪ] ['ɑːftəwədz] [tʃəʊz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪstɪŋgwɪʃt] , [ænd; ənd] [ə'sjuːmɪŋ] [ə; eɪ] [neɪm] ['leɪtli]
they afterwards chose to be distinguished , and assuming a name lately
他们 然后 选择 到 是 杰出的 ， 和 假设 一个 姓名 最近
[ɪn'ventɪd] [wɜː(r); wə(r)] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [kɔːld] ['dʒɜːmənz] .
invented were universally called Germans .
发明 是 普遍地 称为 德国人 .

后来他们选择与众不同，并采用了最近发明的一个名称，从此被普遍称为德国人。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][trə'dɪʃ(ə)n] [ðæt] ['hɜːkjəliːz] ['ɔːlsəʊ][hæd; həd] [biːn] [ɪn][ðeə(r)] ['kʌntri] ,
They have a tradition that Hercules also had been in their country ,
他们 有 一个 传统 那 赫拉克勒斯 还 有 到过 在 他们的 国家 ，

他们有一个传说，说大力神赫拉克勒斯也曾到过他们的国家。

[ænd; ənd][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl]['ʌðə(r)]['hɪərəʊz] [ðeɪ] [ɪk'stəʊl][ɪn][ðeə(r)] [sɔːŋz] [wen] [ðeɪ] [əd'vɑːns] [tuː; tə]
and him above all other heroes they extol in their songs when they advance to
和 他 多于 全部 其他 英雄 他们 赞美 在 他们的 歌曲 什么时候 他们 进步 到
['bæt(ə)l] .
battle .
战斗 .

在他们奔赴战场时，歌颂他的英雄胜过其他所有英雄。

[ə'mʌŋst] [ðem; ðəm] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv]['vɜːrsəz][baɪ][ðə; ði][rɪ'saɪt(ə)l][ɒv; əv] [wɪtʃ] (
Amongst them too are found that kind of verses by the recital of which (
在 他们 也 是 成立 那 种类 的 诗句 经过 这 独奏会 的 哪个 (
[baɪ][ðem; ðəm] [kɔːld] ['bɑːrdɪŋ]) [ðeɪ] [ɪn'spaɪə(r)]['breɪvəri] ;
by them called Barding) they inspire bravery ;
经过 他们 称为 护栏) 他们 启发 勇敢 ;

其中也包括那种吟诵起来能激发勇气的诗歌（他们称之为"吟游诗人"）。

[neɪ] , [baɪ] [sʌtʃ] ['tʃɑːntɪŋ] [ɪt'self] [ðeɪ] [dɪ'vaɪn][ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [faɪt] .
nay , by such chanting itself they divine the success of the approaching fight .
不 ， 经过 这样的 吟唱 本身 他们 神圣的 这 成功 的 这 接近 斗争 .

不，他们通过这种吟唱本身就能预知即将到来的战斗的胜负。

[fɔː(r); fə(r)] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] [dɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [ðeɪ] [ɜːdʒ] ['fjʊəriəsli] , [ɔː(r)]
For , according to the different din of the battle they urge furiously , or
为了 ， 根据 到 这 不同的 din 的 这 战斗 他们 敦促 愤怒地 ， 或者
[ʃrɪŋk] ['tɪmərəsli] .
shrink timorously .
收缩 胆怯地 .

因为根据战斗中不同的喧嚣程度，他们或奋勇向前，或胆怯退缩。

[nɔː(r)] [dʌz] [wɒt] [ðeɪ] ['ʌtə(r)] ,
Nor does what they utter ,
也不 做 什么 他们 说出 ，

他们所说的话也无济于事。

[səʊ] [mʌtʃ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['sɪŋɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [vɔɪs] [ænd; ənd] [ɪg'zɜːʃn] [ɒv; əv]['vælə(r)] .
so much seem to be singing as the voice and exertion of valour .
所以 很多 似乎 到 是 歌唱 作为 这 嗓音 和 用力 的 勇气 .

很多歌声似乎都像是英勇的呐喊和展现。

[ðeɪ] ['tʃiːfli] ['stʌdi] [ə; eɪ][təʊn] [fɪəs] [ænd; ənd] [hɑːʃ] , [wɪð] [ə; eɪ]['brəʊkən][ænd; ənd] [ʌn'iːkwəl]
They chiefly study a tone fierce and harsh , with a broken and unequal
他们 主要 学习 一个 语气 凶猛的 和 残酷的 ， 和 一个 破碎的 和 不等
['mɜːmə(r)] ,
murmur ,
低语 ，

他们主要研究一种尖锐刺耳、断断续续、忽高忽低的语调。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [ə'plai] [ðeə(r)] [ʃi:ldz] [tu:; tə] [ðeə(r)] [maʊðz] ,
and therefore apply their shields to their mouths ,
和 所以 申请 他们的 盾牌 到 他们的 嘴 ,

因此，他们用盾牌遮住嘴巴。

[wens] [ðə; ði] [vɔɪs] [meɪ] [baɪ] [rɪ'baʊndɪŋ] [swel] [wɪð] ['greɪtə(r)] ['fʊlnɪs] [ænd; ənd] [fɔ:s] .
whence the voice may by rebounding swell with greater fulness and force .
何处 这 嗓音 可能 经过 反弹 膨胀 和 更大的 充满 和 力量 .

由此，声音可能会反弹，变得更加饱满有力。

[bɪ'saɪdz] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] , [ðæt] [ju(:)'lisi:z] ,
Besides there are some of opinion , that Ulysses ,
除了 那里 是 一些 的 观点 , 那 尤利西斯 ,

此外，还有一些观点认为，《尤利西斯》

[waɪlst] [hi:; hi] ['wɔndə] [ə'baʊt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['fæbjələs] ['vɔɪɪdʒɪz] ,
whilst he wandered about in his long and fabulous voyages ,
而 他 漫步 关于 在 他的 长的 和 太棒了 航程 ,

在他漫长而奇妙的航行中四处游历时，

[wɒz; wəz] ['kærid] ['ɪntu:] [ðɪs] ['əʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['entəd] ['dʒɜ:məni] , [ænd; ənd] [ðæt] [baɪ] [hɪm]
was carried into this ocean and entered Germany , and that by him
曾是 携带 进入 这 海洋 和 进入 德国 , 和 那 经过 他
\- [wɒz; wəz] ['faʊndɪd] [ænd; ənd] [nemd] ,
Asciburgium was founded and named ,
\- 曾是 创立 和 命名 ,

他被带入这片海洋，进入德国，阿斯西伯利亚就是由他建立并命名的。

[ə; eɪ] ['sɪti] [æt; ət] [ðɪs] [deɪ] ['stændɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'hæbɪtɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [bæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪn] :
a city at this day standing and inhabited upon the bank of the Rhine :
一个 城市 在 这 天 常设 和 有人居住的 之上 这 银行 的 这 莱茵河 :

时至今日，莱茵河畔依然屹立着一座有人居住的城市：

[neɪ] , [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [wɒz; wəz] ['fɔ:məli] [faʊnd] [æn; ən] ['ɔ:ltə(r)] ['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] [ju(:)'lisi:z] ,
nay , that in the same place was formerly found an altar dedicated to Ulysses ,
不 , 那 在 这 相同的 地方 曾是 以前 成立 一个 坛 投入的 到 尤利西斯 ,

不，而且在同一地点以前还发现过一座献给尤利西斯的祭坛。

[wɪð] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə(r)] [lei'ə:ti:z] ['ædɪd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] ,
with the name of his father Laertes added to his own ,
和 这 姓名 的 他的 父亲 拉尔特斯 额外 到 他的 自己的 ,

他将父亲拉厄耳忒斯的名字加在了自己的名字后面。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['kɒnfaɪnz] [ɒv; əv] ['dʒɜ:məni] [ænd; ənd] - [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ek'stænt]
and that upon the confines of Germany and Rhoetia are still extant
和 那 之上 这 限制 的 德国 和 - 是 仍然 现存
['sɜ:t(ə)n] ['mɒnjumənts] [ænd; ənd] [tu:mz] [ɪn'skraɪbd] [wɪð] [gri:k] ['kærəktəz] .
certain monuments and tombs inscribed with Greek characters .
肯定 纪念碑 和 陵墓 铭文 和 希腊语 人物 .

在德国和罗埃蒂亚的边界上，至今仍存在一些刻有希腊文字的纪念碑和墓碑。

[trə'dɪʃnz] [ði:z] [wɪtʃ] [ai] [mi:n] [nɒt] ['aɪðə(r)] [tu:; tə] [kən'fɜ:m] [wɪð] ['ɑ:gjʊm(ə)nts] [ɒv; əv] [maɪ] [əʊn] [ɔ:(r)]
Traditions these which I mean not either to confirm with arguments of my own or
传统 这些 哪个 我 意思是 不是 任何一个 到 确认 和 论点 的 我的 自己的 或者
[tu:; tə] [rɪ'fju:t] .
to refute .
到 反驳 .

我所说的这些传统，既不是为了用我自己的论点来证实，也不是为了反驳。

[let] ['evri] [wʌn] [brɪ'li:v] [ɔ:(r)] [dɪ'naɪ] [ðə; ði] [seɪm] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] [bent] .
Let every one believe or deny the same according to his own bent .
让 每一个 一 相信 或者 否定 这 相同的 根据 到 他的 自己的 弯曲 .

每个人都可以根据自己的倾向去相信或否认。

[fɔː(r); fə(r)][maɪ'self] ,
For myself ,
为了 我 ,

就我个人而言，

[ai][kən'kɜː(r)][ɪn] [ə'pɪnjən] [wɪð] [sʌtʃ] [æz; əz] [sə'pəʊz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['dʒɜːməni] ['nevə(r)] [tuː; tə]
I concur in opinion with such as suppose the people of Germany never to
我 同意 在 观点 和 这样的 作为 认为 这 人们 的 德国 绝不 到
[hæv; həv] ['mɪŋgld] [baɪ] [ɪn'tɜː(r)] - ['mærɪdʒz] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] ,
have mingled by inter - marriages with other nations ,
有 混合 经过 间 - 婚姻 和 其他 国家 ,

我同意那些认为德国人民从未与其他民族通婚的观点。

[bʌt; bət] [tuː; tə] [hæv; həv] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ] ['piːp(ə)l] [pjʊə(r)] , [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendənt] , [ænd; ənd]
but to have remained a people pure , and independent , and
但 到 有 剩余 一个 人们 纯的 , 和 独立的 , 和
[rɪ'zemblɪŋ] [nʌn] [bʌt; bət] [ðəm'selvz] .
resembling none but themselves .
类似 没有任何 但 他们自己 .

但要保持民族的纯洁、独立，并且只像他们自己。

[hens] [ə'mʌŋst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['maɪti] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] [men] , [ðə; ði] [seɪm] [meɪk] [ænd; ənd] [fɔːm] [ɪz]
Hence amongst such a mighty multitude of men , the same make and form is
因此 在 这样的 一个 强大的 民众 的 男人 , 这 相同的 制作 和 形式 是
[faʊnd] [ɪn] [ɔːl] ,
found in all ,
成立 在 全部 ,

因此，在如此庞大的人群中，所有人都具有相同的体型和外貌。

[aɪz] [stɜːn] [ænd; ənd] [bluː] , ['jeləʊ] [heə(r)] , [hjuːdʒ] ['bɒdɪz] , [bʌt; bət] ['vɪgərəs] ['əʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst]
eyes stern and blue , yellow hair , huge bodies , but vigorous only in the first
眼睛 船尾 和 蓝色的 , 黄色的 头发 , 巨大的 身体 , 但 蓬勃 仅有的 在 这 第一的
['ɒnset] .
onset .
发病 .

眼睛严厉而湛蓝，头发是黄色的，体型庞大，但只有在最初发作时才显得精力充沛。

[ɒv; əv] [peɪnz] [ænd; ənd] ['leɪbə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['iːkwəli] ['peɪʃ(ə)nt] ,
Of pains and labour they are not equally patient ,
的 疼痛 和 劳动 他们 是 不是 同样地 病人 ,

他们对痛苦和劳动的忍耐力并不相同。

[nɔː(r)] [kæn; kən] [ðeɪ] [æt; ət] [ɔːl] [ɪn'djʊə(r)] [θrɪft] [ænd; ənd] [hiːt] .
nor can they at all endure thrift and heat .
也不 能 他们 在 全部 忍受 节约 和 热 .

它们也完全无法忍受节俭和炎热。

[tuː; tə] [beə(r)] ['hʌŋgə(r)] [ænd; ənd] [kəʊld] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːd(ə)nd] [baɪ] [ðeə(r)] ['klaɪmət] [ænd; ənd] [sɔɪl] .
To bear hunger and cold they are hardened by their climate and soil .
到 熊 饥饿 和 寒冷的 他们 是 硬化 经过 他们的 气候 和 土壤 .

为了忍受饥饿和寒冷，它们在气候和土壤的作用下变得坚韧。

[ðeə(r)] [lændz] , [haʊ'evə(r)] ['sʌmwɒt] ['dɪfrənt] [ɪn] ['æspekt] ,
Their lands , however somewhat different in aspect ,
他们的 土地 , 然而 有些 不同的 在 方面 ,

然而，他们的土地在面貌上略有不同，

[jet] ['teɪkən] [ɔːl] [tə'geðə(r)] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst] [ɒv; əv] ['gluːmi] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [ɔː(r)] ['nɑːsti] ['mɑːrʃəz] ;
yet taken all together consist of gloomy forests or nasty marshes ;
然而 已采取 全部 一起 由 的 阴沉 森林 或者 可恶的 沼泽 ;

但总体而言，它们由阴暗的森林或恶劣的沼泽组成；

['ləʊə(r)][ænd; ənd] [mɔistə] [tə'wɔːdz] ['nɔːrɪkəm] [ænd; ənd] [pə'nəuniːə] ; ['veri] [æpt] [tuː; tə] [beə(r)] [greɪn] ,
lower and moister towards Noricum and Pannonia ; very apt to bear grain ,
降低 和 保湿 向 诺瑞康 和 潘诺尼亚 ； 非常 易于 到 熊 粮食 ，

诺里库姆和潘诺尼亚一带地势较低，土壤湿润；非常容易结籽。

[bʌt; bət] [ˌɔːltə'geðə(r)] [ˌʌn'kaɪndli] [tuː; tə] [fruːt] [triːz] ; [ə'baʊndɪŋ] [ɪn] [flɒks] [ænd; ənd] [hɜːrdz] , [bʌt; bət]
but altogether unkindly to fruit trees ; abounding in flocks and herds , but
但 共 不友善的 到 水果 树木 ； 丰富 在 羊群 和 畜群 ， 但
['dʒen(ə)rəli] [smɔːl] [ɒv; əv] [grəʊθ] .
generally small of growth .
一般来说 小的 的 生长 .

但对果树却十分不友好；牲畜成群，但生长缓慢。

[nɔː(r)] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ðeə(r)] ['ɒks(ə)n] [ɪz] [faʊnd] [ðə; ði] ['juːʒuəl] ['steɪtlinəs] ,
Nor even in their oxen is found the usual stateliness ,
也不 甚至 在 他们的 牛 是 成立 这 通常 庄严 ，

就连他们的牛也缺乏往常的威严。

[nəʊ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] ['ɔːrnəmənts] [ænd; ənd] ['grændʒə(r)] [ɒv; əv] [hed] .
no more than the natural ornaments and grandeur of head .
不 更多的 比 这 自然的 装饰品 和 宏伟 的 头 .

仅此而已，无需其他装饰，只需展现头部自然的装饰和雄伟之美。

[ɪn] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [hɜːrdz] [ðeɪ] [rɪ'dʒɔɪs] ; [ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['əʊnli] ,
In the number of their herds they rejoice ; and these are their only ,
在 这 数字 的 他们的 畜群 他们 麾 ； 和 这些 是 他们的 仅有的 ，

他们因牲畜的数量而欢欣；而这些是他们唯一的牲畜。

[ðiːz] [ðeə(r)] [məʊst] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] ['rɪtʃɪz] .
these their most desirable riches .
这些 他们的 最多 理想 财富 .

这是他们最渴望拥有的财富。

['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [gəʊld] [ðə; ði] [gɒdz] [hæv; həv] [dɪ'naɪd] [ðem; ðəm] , ['weðə(r)] [ɪn] ['mɜːsi] [ɔː(r)] [ɪn] [rɒθ] ,
Silver and gold the Gods have denied them , whether in mercy or in wrath ,
银 和 金子 这 神 有 否认 他们 ， 无论 在 怜悯 或者 在 愤怒 ，

诸神没有赐予他们金银，无论是出于怜悯还是愤怒。

[ai] [ˌeɪ 'em] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] .
I am unable to determine .
我 是 无法 到 决定 .

我无法确定。

[jet] [ai] [wʊd] [nɒt] ['ventʃə(r)] [tuː; tə] [ə'vɜː(r)] [ðæt] [ɪn] ['dʒɜːməni] [nəʊ] [veɪn] [ɒv; əv] [gəʊld] [ɔː(r)] ['sɪlvə(r)] [ɪz]
Yet I would not venture to aver that in Germany no vein of gold or silver is
然而 我 会 不是 风险投资 到 断言 那 在 德国 不 静脉 的 金子 或者 银 是
[prə'djuːst] ;
produced ;
生产 ；

但我不能断言德国没有出产金矿或银矿；

[fɔː(r); fə(r)] [huː] [hæz; həz] ['evə(r)] [sɜːrtʃt] ?
for who has ever searched ?
为了 WHO 有 曾经 搜索 ?

谁曾寻找过?

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [juːz] [ænd; ənd] [pə'zeʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɜːt(ə)n] [ðeɪ] [keə(r)] [nɒt] .
For the use and possession , it is certain they care not .
为了 这 使用 和 拥有 ， 它 是 肯定 他们 关心 不是 .

至于使用和占有，他们肯定不在乎。

[ə'mʌŋst] [ðem; ðəm] [ɪn'diːd] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] ['ves(ə)lz] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ,
Amongst them indeed are to be seen vessels of silver ,
在 他们 的确 是 到 是 已见 船只 的 银 ,

其中确实可以看到一些银器，

[sʌtʃ] [æz; əz] [hæv; həv] [biːn] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd] [æm'bæsədəz] ,
such as have been presented to their Princes and Ambassadors ,
这样的 作为 有 到过 呈现 到 他们的 王子们 和 大使们 ,

例如呈献给他们的王子和大使的礼物，

[bʌt; bət] ['həʊldən] [ɪn] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [ɪ'stiːm] [ðæn; ðən] ['ves(ə)lz] [meɪd] [ɒv; əv] [ɜːθ] .
but holden in no other esteem than vessels made of earth .
但 霍尔登 在 不 其他 尊重 比 船只 制成 的 地球 .

但就其本身而言，它不过是泥土制成的器皿，别无其他尊贵之处。

[ðə; ði] ['dʒɜːmənz] [haʊ'evə(r)] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [frʌn'tɪr] ['væljuː] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
The Germans however adjoining to our frontiers value gold and silver for
这 德国人 然而 相邻的 到 我们的 前沿 价值 金子 和 银 为了
[ðə; ði] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ,
the purposes of commerce ,
这 目的 的 商业 ,

然而，与我们接壤的德国人却非常重视黄金和白银，将其用于商业用途。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [wəʊnt] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ænd; ənd] [prɪ'fɜː(r)] ['sɜːt(ə)n] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [kɔɪnz] .
and are wont to distinguish and prefer certain of our coins .
和 是 惯于 到 区分 和 更喜欢 肯定 的 我们的 硬币 .

他们习惯于区分和偏爱我们的某些硬币。

[ðeɪ] [huː] [lɪv; laɪv] [mɔː(r)] [rɪ'məʊt] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] ['prɪmətɪv] [ænd; ənd] ['sɪmp(ə)l] [ɪn] [ðeə(r)] ['diːlɪŋz] ,
They who live more remote are more primitive and simple in their dealings ,
他们 WHO 居住 更多的 偏僻的 是 更多的 原始 和 简单的 在 他们的 交易 ,

居住地越偏远的人，行事方式也越原始、越简单。

[ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wʌn] [kə'mɒdəti] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
and exchange one commodity for another .
和 交换 一 商品 为了 其他 .

用一种商品交换另一种商品。

[ðə; ði] ['mʌni] [wɪtʃ] [ðeɪ] [laɪk] [ɪz] [ðə; ði] [əʊld] [ænd; ənd] [lɒŋ] [nəʊn] , [ðæt] [ɪn'dentɪd] [[wɪð] [mɪld]
The money which they like is the old and long known , that indented [with milled
这 钱 哪个 他们 喜欢 是 这 老的 和 长的 已知 , 那 缩进 [和 磨碎
['edʒɪz]] ,
edges] ,
边缘] ,

他们喜欢的货币是那种古老而为人熟知的、带有凹槽（边缘有铣削纹路）的货币。

[ɔː(r)] [ðæt] [ɪm'prest] [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃæriət] [ænd; ənd] [tuː] ['hɔːsɪz] .
or that impressed with a chariot and two horses .
或者 那 印象深刻 和 一个 战车 和 二 马匹 .

或者，被一辆战车和两匹马拉的景象所震撼。

['sɪlvə(r)] [tuː] [ɪz] [wɒt] [ðeɪ] [siːk] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [gəʊld] , [frɒm; frəm] [nəʊ] ['fɒndnəs] [ɔː(r)] ['prefrəns] ,
Silver too is what they seek more than gold , from no fondness or preference ,
银 也 是 什么 他们 寻找 更多的 比 金子 , 从 不 喜爱 或者 偏爱 ,

他们追求的也是白银，而不是黄金，这并非出于喜爱或偏好。

[bʌt; bət] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [smɔːl] ['piːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] ['redi] [ɪn] ['pɜːtʃəsɪŋ] [θɪŋz] [tʃiːp] [ænd; ənd]
but because small pieces are more ready in purchasing things cheap and
但 因为 小的 件 是 更多的 准备好 在 购买 事物 便宜的 和
['kɒmən] .
common .
常见的 .

但因为小件物品更容易买到便宜又常见的东西。

['naɪðə(r)] [ɪn] [truːθ] [duː; də] [ðeɪ] [ə'baʊnd] [ɪn] ['aɪən] ,
Neither in truth do they abound in iron ,
两者都不 在 真相 做 他们 盛产 在 铁 ，

事实上，它们并不富含铁。

[æz; əz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['wepənz] [meɪ] [biː; bi] ['gæðəd] .
as from the fashion of their weapons may be gathered .
作为 从 这 时尚 的 他们的 武器 可能 是 聚集 .

从他们武器的样式上就可以看出端倪。

[sɔːrdz] [ðeɪ] ['reəli] [juːz] , [ɔː(r)] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] [spɪə(r)] .
Swords they rarely use , or the larger spear .
剑 他们 很少 使用 ， 或者 这 更大的 矛 .

他们很少使用剑，或者使用更大的长矛。

[ðeɪ] ['kæri] ['dʒævlɪn] [ɔː(r)] , [ɪn] [ðeə(r)] [əʊn] ['læŋgwɪdʒ] , - ,
They carry javelins or , in their own language , framms ,
他们 携带 标枪 或者 ， 在 他们的 自己的 语言 ， - ，

他们携带标枪，或者用他们自己的语言来说，就是"framms"。

['pɔɪntɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['aɪən] [ʃɔːt] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [bʌt; bət] [səʊ] [ʃɑːp] [ænd; ənd] ['mænɪdʒəbl] ,
pointed with a piece of iron short and narrow , but so sharp and manageable ,
尖 和 一个 片 的 铁 短的 和 狭窄的 ， 但 所以 锋利的 和 可管理的 ，

用一小段铁片做成尖头，短而窄，但非常锋利且易于操控。

[ðæt] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['wepən] [ðeɪ] [kæn; kən] [faɪt] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɔː(r)] [hænd] [tuː; tə] [hænd] ,
that with the same weapon they can fight at a distance or hand to hand ,
那 和 这 相同的 武器 他们 能 斗争 在 一个 距离 或者 手 到 手 ，

他们可以用同样的武器进行远距离作战或近身搏斗。

[dʒʌst] [æz; əz] [niːd] [rɪ'kwaɪəz] .
just as need requires .
只是 作为 需要 需要 .

按需而定。

[neɪ] , [ðə; ði] ['hɔːsmən] ['ɔːlsəʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒntent] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃiːld] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʒævlɪn] .
Nay , the horsemen also are content with a shield and a javelin .
不 ， 这 骑兵 还 是 内容 和 一个 盾 和 一个 标枪 .

不，骑兵们也满足于一面盾牌和一支标枪。

[ðə; ði] [fʊt] [θrəʊ] ['laɪkwaɪz] ['wepənz] ['mɪsɪv] , [iːtʃ] [pə'tɪkjələ(r)] [ɪz] [ɑːmd] [wɪð] ['meni] ,
The foot throw likewise weapons missive , each particular is armed with many ,
这 脚 扔 同样地 武器 信函 ， 每个 特别的 是 武装 和 许多 ，

脚投掷武器也同样具有攻击性，每只脚都配备了许多武器。

[ænd; ənd] [hɜːl] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['maɪti] [speɪs] , [ɔːl] ['neɪkɪd] [ɔː(r)] ['əʊnli] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [lait] ['kæsək] .
and hurls them a mighty space , all naked or only wearing a light cassock .
和 投掷 他们 一个 强大的 空间 ，全部 裸 或者 仅有的 穿着 一个 光 袖 .

并将他们抛向广阔的空间，他们都赤身裸体或只穿着一件薄薄的法衣。

[ɪn] [ðeə(r)] [ɪ'kwɪpmənt] [ðeɪ] [ʃəʊ] [nəʊ] [ˌɒsten'teɪʃ(ə)n] ;
In their equipment they show no ostentation ;
在 他们的 设备 他们 展示 不 炫耀 ；

他们的装备并不奢华；

['əʊnli] [ðæt] [ðeə(r)] [ʃiːldz] [ɑː(r); ə(r)] [daɪ'vɜːsɪfaɪd] [ænd; ənd] [əd'ɔːnd] [wɪð] ['kjʊəriəs] ['kʌləs] .
only that their shields are diversified and adorned with curious colours .
仅有的 那 他们的 盾牌 是 多元化 和 装饰 和 好奇的 颜色 .

只是它们的盾牌种类繁多，并饰以奇特的色彩。

[wɪð] [kəʊts] [ɒv; əv] [meɪl] ['veri] [fjuː] [ɑː(r); ə(r)] ['fɜːnɪʃt] ,
With coats of mail very few are furnished ,
和 外套 的 邮件 非常 很少 是 提供 ，

很少有人能穿上锁子甲。

[ænd; ənd] ['hɑːdli] [ə'pɒn] ['eni] [ɪz] [siːn] [ə; eɪ] ['hedpiːs] [ɔː(r)] ['helmɪt] .
and hardly upon any is seen a headpiece or helmet .
和 几乎 之上 任何 是 已见 一个 头巾 或者 头盔 .

几乎看不到任何人佩戴头饰或头盔。

[ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['nəʊˌwaɪz] ['sɪgnəl] ['aɪðə(r)] [ɪn] ['fæʃ(ə)n] [ɔː(r)] [ɪn] ['fliːtnɪs] ; [nɔː(r)] [tɔːt] [tuː; tə]
Their horses are nowise signal either in fashion or in fleetness ; nor taught to
他们的 马匹 是 现在 信号 任何一个 在 时尚 或者 在 速度 ； 也不 教授 到
[wiːl] [ænd; ənd] [baʊnd] ,
wheel and bound ,
车轮 和 边界 ，

他们的马匹无论在款式还是速度上都毫无特色；而且也没有接受过转弯和跳跃的训练。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rəʊmənz] : [ðeɪ] ['əʊnli] [muːv] [ðem; ðəm] ['fɔːwəd] [ɪn] [ə; eɪ]
according to the practice of the Romans : they only move them forward in a
根据 到 这 实践 的 这 罗马书 ： 他们 仅有的 移动 他们 向前 在 一个
[laɪn] ,
line ,
线 ，

按照罗马人的惯例：他们只会将它们排成一列向前移动。

[ɔː(r)] [tɜːn] [ðem; ðəm] [raɪt] [ə'baʊt] ,
or turn them right about ,
或者 转动 他们 正确的 关于 ，

或者让他们彻底改变主意，

[wɪð] [sʌtʃ] [kəm'pæktnəs; 'kɒmpæktnəs] [ænd; ənd] [i'kwɒləti] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [ɪz] ['evə(r)] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [rest] .
with such compactness and equality that no one is ever behind the rest .
和 这样的 紧凑 和 平等 那 不 一 是 曾经 在后面 这 休息 .

如此紧密团结、人人平等，以至于没有人会落后于其他人。

[tuː; tə] [wʌn] [huː] [kən'sidə] [ðə; ði] [həʊl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['mænɪfest] , [ðæt] [ɪn] [ðeə(r)] [fʊt] [ðeə(r)] ['prɪnsəp(ə)l]
To one who considers the whole it is manifest , that in their foot their principal
到 一 WHO 考虑 这 所有的 它 是 显现 ， 那 在 他们的 脚 他们的 主要的
[streŋθ] [laɪz] ,
strength lies ,
力量 谎言 ，

从整体上看，很明显，他们的主要力量在于他们的脚。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðeɪ] [faɪt] [ˌintə'miks] [wɪð] [ðə; ði] ['məuʃənz] [ænd; ənd] [en'geɪdʒmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and therefore they fight intermixed with the motions and engagements of the
和 所以 他们 斗争 混合 和 这 运动 和 订婚 的 这
['kæv(ə)lri] .
cavalry .
骑兵 .

因此，他们的战斗与骑兵的行动和交战交织在一起。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnfəntri] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'lektɪd] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [məʊst] [rəʊ'bʌst] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
So that the infantry are elected from amongst the most robust of their
所以 那 这 步兵 是 当选 从 在 这 最多 强壮的 的 他们的
[juːθ] ,
youth ,
青年 ，

因此，步兵是从青年中最强壮的人中选拔出来的。

[ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] .

and placed in front of the army .

和 放置 在 正面 的 这 军队 .

并部署在军队前面。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][tuː; tə][biː; bi] [sent] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [æsə'teind] , [aʊt] [ɒv; əv] ['evri] ['vɪlɪdʒ] [æn; ən] ['hʌndrəd] ,

The number to be sent is also ascertained , out of every village an hundred ,

这 数字 到 是 发送 是 还 已确定 , 出去 的 每一个 村庄 一个 百 ,

要派送的数量也已确定，每个村庄派出一百人，

[ænd; ənd][baɪ] [ðɪs] ['veri] [neɪm] [ðeɪ] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [æt; ət] [həʊm] , [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌndrəd] [bænd] :

and by this very name they continue to be called at home , those of the hundred band :

和 经过 这 非常 姓名 他们 继续 到 是 称为 在 家 , 那些 的 这 百 乐队 :

他们在家乡仍然沿用这个名字，即“百人队”：

[ðʌs] [wɒt] [wɒz; wəz][æt; ət][fɜːst][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['nʌmbə(r)] ,

thus what was at first no more than a number ,

因此 什么 曾是 在 第一的 不 更多的 比 一个 数字 ,

因此，最初只不过是一个数字的东西，

[bɪ'kʌmz] [ˌðens'fɔːθ] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .

becomes thenceforth a title and distinction of honour .

变成 此后 一个 标题 和 区别 的 荣誉 .

从此成为一种荣誉称号和殊荣。

[ɪn] [ə'rei] [ðeə(r)] ['ɑːmi] , [ðeɪ] [dɪ'vaɪd][ðə; ði] [həʊl] ['ɪntuː][dɪ'stɪŋkt] [bə'tæljən] [fɔːmd] [ʃɑːp] [ɪn] [frʌnt] .

In arraying their army , they divide the whole into distinct battalions formed sharp in front .

在 排列 他们的 军队 , 他们 划分 这 所有的 进入 清楚的 营 形成 锋利的 在 正面 .

在列队时，他们将全军分成若干个阵型分明的营，这些营队在前方列队。

[tuː; tə] [rɪ'kɔɪl] [ɪn]['bæt(ə)l] , [prə'vaɪdɪd][juː; jʊ] [rɪ'tɜːn] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'tæk] ,

To recoil in battle , provided you return again to the attack ,

到 畏缩 在 战斗 , 假如 你 返回 再次 到 这 攻击 ,

在战斗中反击，前提是你再次投入攻击。

['pɑːsɪz] [wɪð] [ðem; ðəm]['rɑːðə(r)][fɔː(r); fə(r)]['pɒləsi][ðæn; ðən][fɪə(r)] .

passes with them rather for policy than fear .

通过 和 他们 相当 为了 政策 比 害怕 .

他们通过这些法案更多是出于政策考量而非恐惧。

['iːv(ə)n] [wen] [ðə; ði]['kɒmbæt][ɪz][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['daʊtf(ə)l] , [ðeɪ] [beə(r)] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [sleɪn] .

Even when the combat is no more than doubtful , they bear away the bodies of their slain .

甚至 什么时候 这 战斗 是 不 更多的 比 疑 , 他们 熊 离开 这 身体 的 他们的 被杀 .

即使战斗胜负难料，他们也会抬走阵亡者的尸体。

[ðə; ði][məʊst] ['gleərɪŋ] [dɪs'greɪs] [ðæt] [kæn; kən] [bɪ'fɔːl] [ðem; ðəm] , [ɪz][tuː; tə][hæv; həv] ['kwɪtɪd] [ðeə(r)] [ʃiːld] ;

The most glaring disgrace that can befall them , is to have quitted their shield ;

这 最多 刺眼 耻辱 那 能 降临 他们 , 是 到 有 辞职 他们的 盾 ;

他们所能遭受的最耻辱，就是放弃自己的保护伞；

[nɔː(r)][tuː; tə][wʌn]['brændɪd] [wɪð] [sʌtʃ] ['ɪɡnəmɪni] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['lɔːfl] [tuː; tə][dʒɔɪn][ɪn][ðeə(r)]['sækrɪfaɪsɪz] ,

nor to one branded with such ignominy is it lawful to join in their sacrifices ,

也不 到 一 品牌 和 这样的 耻辱 是 它 合法的 到 加入 在 他们的 牺牲 ,

对于一个蒙受如此耻辱的人来说，参与他们的祭祀也是不合法的。

[ɔː(r)][tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː][ðeə(r)] [ə'sembliz] ; [ænd; ənd] ['meni] [huː] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [ɪn][ðə; ði] [deɪ]

or to enter into their assemblies ; and many who had escaped in the day

或者 到 进入 进入 他们的 组件 ; 和 许多 WHO 有 逃脱 在 这 天

[ɒv; əv]['bæt(ə)l] ,

of battle ,

的 战斗 ,

或进入他们的集会；还有许多在战斗中逃脱的人，

[hæv; həv] [hæŋd] [ðəm'selvz] [tuː; tə][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə] [ðɪs] [ðeə(r)] ['ɪnfəmi] .

have hanged themselves to put an end to this their infamy .

有 绞刑 他们自己 到 放 一个 结尾 到 这 他们的 骂名 .

他们自缢身亡，以结束自己的恶名。

[ɪn][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] [kɪŋz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['splendə(r)] [ɒv; əv][ðeə(r)] [reɪs] ,

In the choice of kings they are determined by the splendour of their race ,

在 这 选择 的 国王 他们 是 决定 经过 这 辉煌 的 他们的 种族 ,

君主的选择取决于其种族的辉煌程度。

[ɪn] [ðæt] [ɒv; əv]['dʒenərəlz][baɪ][ðeə(r)] ['breɪvəri] .

in that of generals by their bravery .

在 那 的 将军们 经过 他们的 勇敢 .

将军们因其英勇而获此殊荣。

['naɪðə(r)] [ɪz][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [kɪŋz] [ʌn'baʊndɪd] [ɔː(r)] ['ɑːbɪtrəri] :

Neither is the power of their kings unbounded or arbitrary :

两者都不 是 这 力量 的 他们的 国王 无界 或者 随意的 :

他们的君主权力也并非无限或任意妄为：

[ænd; ənd][ðeə(r)]['dʒenərəlz][prə'kjʊə(r)] [ə'biːdiəns] [nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [baɪ][ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv][ðeə(r)]

and their generals procure obedience not so much by the force of their

和 他们的 将军们 采购 服从 不是 所以 很多 经过 这 力量 的 他们的

[ɔː'θɒrəti] [æz; əz][baɪ] [ðæt] [ɒv; əv][ðeə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)l] ,

authority as by that of their example ,

权威 作为 经过 那 的 他们的 例子 ,

他们的将领们之所以能获得服从，与其说是依靠权威，不如说是依靠榜样。

[wen] [ðeɪ] [ə'pɪə(r)] ['entəpraɪzɪŋ] [ænd; ənd] [breɪv] , [wen] [ðeɪ] ['sɪɡnəlaɪz] [ðəm'selvz] [baɪ] ['kʌrɪdʒ]

when they appear enterprising and brave , when they signalise themselves by courage

什么时候 他们 出现 进取 和 勇敢的 , 什么时候 他们 发出信号 他们自己 经过 勇气

[ænd; ənd] ['praʊəs] ;

and prowess ;

和 能力 ;

当他们显得富有进取心和勇敢时，当他们以勇气和才能彰显自己时；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [sə'pɑːs] [ɔːl][ɪn][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['priː] - ['emɪnəns] ,

and if they surpass all in admiration and pre - eminence ,

和 如果 他们 超过 全部 在 钦佩 和 预 - 卓越 ,

如果他们超越所有人，赢得人们的钦佩和卓越地位，

[ɪf] [ðeɪ] [sə'pɑːs] [ɔːl][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɑːmi] .

if they surpass all at the head of an army .

如果 他们 超过 全部 在 这 头 的 一个 军队 .

如果他们凌驾于所有军队统帅之上。

[bʌt; bət][tuː; tə] [nʌn] [els] [bʌt; bət][ðə; ði] [priːsts] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊd] [tuː; tə]['eksəsaɪz] [kə'rekʃn] ,

But to none else but the Priests is it allowed to exercise correction ,

但 到 没有任何 别的 但 这 神父 是 它 允许 到 锻炼 更正 ,

但只有祭司才有权进行惩戒。

[ɔː(r)] [tuː; tə] [ɪn'flɪkt] [bɒndz] [ɔː(r)] [straɪps] .
or to inflict bonds or stripes .
或者 到 造成 债券 或者 条纹 .

或者施加束缚或鞭打。

[nɔː(r)] [wen] [ðə; ði] [priːsts] [duː; də] [ðɪs] , [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [kən'sɪdəd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pʌnɪʃmənt] ,
Nor when the Priests do this , is the same considered as a punishment ,
也不 什么时候 这 神父 做 这 , 是 这 相同的 经过考虑的 作为 一个 惩罚 ,

即使祭司们这样做，也不被视为一种惩罚。

[ɔː(r)] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] , [bʌt; bət] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['deɪəti; 'diːəti] ,
or arising from the orders of the general , but from the immediate command of the Deity ,
或者 产生 从 这 订单 的 这 一般的 , 但 从 这 即时 命令 的 这 神 ,

或者并非出于将军的命令，而是直接出于神的旨意，

[hɪm] [huːm] [ðeɪ] [bɪ'liːv] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðem; ðəm] [ɪn] [wɔː(r)] .
Him whom they believe to accompany them in war .
他 谁 他们 相信 到 陪伴 他们 在 战争 .

他们相信他会与他们一同征战沙场。

[ðeɪ] ['ðeəfɔː(r)] ['kæri] [wɪð] [ðem; ðəm] [wen] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] ,
They therefore carry with them when going to fight ,
他们 所以 携带 和 他们 什么时候 去 到 斗争 ,

因此，他们在战斗时会随身携带......

['sɜːt(ə)n] ['ɪmɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['fɪgəz] ['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['həʊli] [grəʊvz] .
certain images and figures taken out of their holy groves .
肯定 图片 和 数据 已采取 出去 的 他们的 圣 小树林 .

从他们的圣林中取出的某些图像和人物。

[wɒt] [pruːvz] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɪn'sentɪv] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['vælə(r)] [ɪz] ,
What proves the principal incentive to their valour is ,
什么 证明 这 主要的 激励 到 他们的 勇气 是 ,

真正体现他们英勇行为的主要动力是：

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [æt; ət] ['rændəm] [nɔː(r)] [baɪ] [ðə; ði] [fɔː'tjuːɪtəs] ['kɒnflʌks] [ɒv; əv] [men] [ðæt] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [bə'tæljən] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːmd] ,
that it is not at random nor by the fortuitous conflux of men that their troops and pointed battalions are formed ,
那 它 是 不是 在 随机的 也不 经过 这 偶然 合流 的 男人 那 他们的 军队 和 尖 营 是 形成 ,

他们的部队和精锐营的组建并非随机或偶然的人员汇合所致，

[bʌt; bət] [baɪ] [ðə; ði] [kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [həʊl] ['fæmɪlɪz] , [ænd; ənd] [traɪbz] [ɒv; əv] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
but by the conjunction of whole families , and tribes of relations .
但 经过 这 连词 的 所有的 家庭 , 和 部落 的 关系 .

而是通过整个家族和亲属部落的联合。

[mɔːr'əʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,

而且，

[kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv] ['bæt(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [lɒdʒd] [ɔːl] [ðə; ði] ['nɪərɪst] [ænd; ənd] [məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [pledʒ] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] .
close to the field of battle are lodged all the nearest and most interesting pledges of nature .
关闭 到 这 场地 的 战斗 是 已提交 全部 这 最近的 和 最多 有趣的 承诺 的 自然 .

战场附近栖息着大自然所有最美好、最引人入胜的馈赠。

[hens] [ðeɪ] [hɪə(r)][ðə; ði]['dəʊlf(ə)l] [haʊlɪŋz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [waɪvz] , [hens] [ðə; ði][kraɪz][ɒv; əv][ðeə(r)]
Hence they hear the doleful howlings of their wives , hence the cries of their
因此 他们 听到 这 悲伤的 嚎叫 的 他们的 妻子们 , 因此 这 哭泣 的 他们的
['tendə(r)]['ɪnfənts] .
tender infants .
投标 婴儿 .

因此，他们听到妻子的哀嚎，听到婴儿的啼哭。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [iːtʃ] [pə'tɪkjələ(r)][ðə; ði] ['wɪtnəsiz] [huːm] [hiː; hi][məʊst] ['revərəns] [ænd; ənd]
These are to each particular the witnesses whom he most reverences and
这些 是 到 每个 特别的 这 证人 谁 他 最多 敬意 和
[dred] ;
dreads ;
脏辫 ;

对于每个人来说，这些人分别是他最尊敬和最畏惧的证人；

[ðiːz] [jiːld] [hɪm][ðə; ði] [preɪz] [wɪtʃ] [ə'fekt] [hɪm][məʊst] .
these yield him the praise which affect him most .
这些 屈服 他 这 称赞 哪个 影响 他 最多 .

这些为他赢得了最令他感动的赞扬。

[ðeə(r)] [wuːndz] [ænd; ənd] [meim] [ðeɪ] ['kæri] [tuː; tə][ðeə(r)] ['mʌðəz] , [ɔː(r)][tuː; tə][ðeə(r)] [waɪvz] ,
Their wounds and maims they carry to their mothers , or to their wives ,
他们的 伤口 和 致残 他们 携带 到 他们的 母亲们 , 或者 到 他们的 妻子们 ,

他们将自己的伤残带给母亲或妻子，

['naɪðə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ['mʌðəz] [ɔː(r)] [waɪvz] [ʃɒkt] [ɪn] ['telɪŋ] , [ɔː(r)][ɪn] ['sʌkɪŋ] [ðeə(r)] ['bliːdɪŋ]
neither are their mothers or wives shocked in telling , or in sucking their bleeding
两者都不 是 他们的 母亲们 或者 妻子们 震惊 在 讲述 , 或者 在 吸吮 他们的 出血
[sɔːrz] .
sores .
疮 .

他们的母亲和妻子既不觉得告诉他们真相有什么不妥，也不觉得吸吮他们流血的伤口有什么不妥。

[neɪ] , [tuː; tə][ðeə(r)] ['hʌzbəndz] [ænd; ənd] [sʌnz] [waɪlst] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] , [ðeɪ] [əd'mɪnɪstə(r)] [miːt]
Nay , to their husbands and sons whilst engaged in battle , they administer meat
不 , 到 他们的 丈夫们 和 儿子们 而 已订婚的 在 战斗 , 他们 管理 肉
[ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] .
and encouragement .
和 鼓励 .

不，她们在丈夫和儿子上战场时，会给他们送去食物和鼓励。

[ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri][wiː; wi][faɪnd] , [ðæt] [sʌm; səm] ['ɑːmiz] [ɔːl'redi] ['jiːldɪŋ] [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə][flai] ,
In history we find , that some armies already yielding and ready to fly ,
在 历史 我们 寻找 , 那 一些 军队 已经 屈服 和 准备好 到 飞 ,

历史表明，有些军队已经屈服并准备撤退，

[hæv; həv] [biːn] [baɪ] ['wɪmɪn] [rɪ'stɔːd] , [θruː] [ðeə(r)][ɪn'fleksəb(ə)l][ˌɪmpɔː'tjuːnətɪ][ænd; ənd] [in'triːti]
have been by women restored , through their inflexible importunity and entreaties
有 到过 经过 女性 恢复 , 通过 他们的 不灵活的 恳求 和 恳求
, [prɪ'zentɪŋ] [ðeə(r)] [brests] ,
, presenting their breasts ,
, 呈现 他们的 乳房 ,

通过女性们不懈的恳求和哀求，她们袒露乳房，最终得以恢复。

[ænd; ənd] ['ʃəʊɪŋ] [ðeə(r)] [ɪm'pendɪŋ] [kæp'tɪvəti] ;
and showing their impending captivity ;
和 显示 他们的 即将到来的 囚禁 ;

并预示着他们即将被俘虏；

[æn; ən]['iːv(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['dʒɜːmənz] [ðen] [baɪ][fɑː(r)][məʊst] ['dredf(ə)l] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [bi'fɔːl] [ðeə(r)]
an evil to the Germans then by far most dreadful when it befalls their
一个 邪恶的 到 这 德国人 然后 经过 远的 最多 可怕 什么时候 它 发生 他们的
['wɪmɪn] .
women .
女性 .

对德国人来说，这是一种祸患；而当它降临到德国妇女身上时，则更加可怕。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['sɪtɪz] [æz; əz] [ə'mʌŋst] [ðeə(r)] ['hɔstidʒ] [ɑː(r); ə(r)] [in'dʒɔin] [tuː; tə]
So that the spirit of such cities as amongst their hostages are enjoined to
所以 那 这 精神 的 这样的 城市 作为 在 他们的 人质 是 禁止 到
[send][ðeə(r)] ['dæmzlz] [ɒv; əv]['kwɒləti] ,
send their damsels of quality ,
发送 他们的 少女们 的 质量 ,

因此，要求那些被俘虏的城市派遣其贵族女子前来。

[ɪz] ['ɔːlweɪz] [ɪn'geɪdʒd] [mɔː(r)] [ɪ'fektʃuəli] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .
is always engaged more effectually than that of others .
是 总是 已订婚的 更多的 有效地 比 那 的 其他的 .

总是比其他人更有效地参与其中。

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [bɪ'liːv] [ðem; ðəm] [ɪn'daʊd] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [sə'lestiəl] [ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv]
They even believe them endowed with something celestial and the spirit of
他们 甚至 相信 他们 捐赠 和 某物 天体 和 这 精神 的
['prɒfəsi] .
prophecy .
预言 .

他们甚至相信自己被赋予了某种神圣的力量和预言之灵。

['naɪðə(r)][duː; də] [ðeɪ] [dɪs'deɪn][tuː; tə] [kən'sʌlt] [ðem; ðəm] , [nɔː(r)] [nɪ'glekt] [ðə; ði] [rɪ'spɑːnsɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ]
Neither do they disdain to consult them , nor neglect the responses which they
两者都不 做 他们 蔑视 到 咨询 他们 , 也不 忽视 这 回应 哪个 他们
[rɪ'tɜːn] .
return .
返回 .

他们既不轻视咨询这些意见，也不忽视这些意见的回复。

[ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪɪfaɪd; 'diːɪfaɪd][ves'peɪʒɪən] , [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [və'liːdə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
In the reign of the deified Vespasian , we have seen Veleda for a
在 这 在位 的 这 神化 韦斯帕芗 , 我们 有 已见 维莱达 为了 一个
[lɒŋ] [taɪm] ,
long time ,
长的 时间 ,

在被神化的韦斯帕芗统治时期，我们已经很久都见到维莱达了。

[ænd; ənd][baɪ] ['meni] ['neɪʃnz] , [ɪs'tiːmd] [ænd; ənd] [ə'dɔːrd] [æz; əz][ə; eɪ][dɪ'vɪnəti] .
and by many nations , esteemed and adored as a divinity .
和 经过 许多 国家 , 尊敬的 和 受人喜爱 作为 一个 神 .

在许多国家，他被尊崇和崇拜为神明。

[ɪn] [taɪmz] [pɑːst] [ðeɪ] ['laɪkwaɪz] ['wəːʃip] [ɔrɪniːə] [ænd; ənd] ['sevrəl] [mɔː(r)] , [frɒm; frəm][nəʊ]
In times past they likewise worshipped Aurinia and several more , from no
在 时代 过去的 他们 同样地 崇拜 奥里尼亚 和 一些 更多的 , 从 不
[kəm'pleɪzəns] [ɔː(r)] ['efət] [ɒv; əv] ['flætəri] ,
complaisance or effort of flattery ,
顺从 或者 努力 的 奉承 ,

过去他们也同样崇拜奥里尼亚和其他几位神灵，既不卑躬屈膝，也不阿谀奉承。

[nɔː(r)][æz; əz] ['diəti] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [kriː'eɪtɪŋ] .
nor as Deities of their own creating .
也不 作为 神灵 的 他们的 自己的 创建 .

也不是他们自己创造的神明。

[ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][gɒdz] , ['mɜːkjəri] [ɪz][hiː; hi] [huːm] [ðeɪ] ['wɜːʃɪp] [məʊst] .
Of all the Gods , Mercury is he whom they worship most .
的 全部 这 神 ， 汞 是 他 谁 他们 崇拜 最多 .

在所有神祇中，他们最崇拜的是墨丘利。

[tuː; tə][hɪm][ɒn]['sɜːt(ə)n] ['steɪtɪd] [deɪz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['lɔːfl] [tuː; tə]['ɒfə(r)]['iːv(ə)n]['hjuːmən]['vɪktɪms] .
To him on certain stated days it is lawful to offer even human victims .
到 他 在 肯定 声明 天 它 是 合法的 到 提供 甚至 人类 受害者 .

在某些特定的日子里，向他献祭甚至人类受害者都是合法的。

['hɜːkjəliːz] [ænd; ənd] [mɑːz] [ðeɪ] [ə'piːz] [wɪð] [biːsts] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə'laʊd] [fɔː(r); fə(r)]['sækrɪfaɪs] .
Hercules and Mars they appease with beasts usually allowed for sacrifice .
赫拉克勒斯 和 火星 他们 安抚 和 野兽 通常 允许 为了 牺牲 .

他们用通常用于祭祀的野兽来安抚赫拉克勒斯和玛尔斯。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪk] ['laɪkwaɪz] [ˌɪmə'leɪʃn] [tuː; tə]['aɪsɪs] .
Some of the Suevians make likewise immolations to Isis .
一些 的 这 苏维安人 制作 同样地 焚烧 到 伊西斯 .

一些苏维汇人也以类似的方式向伊西斯女神献祭。

[kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [kɔːz] [ænd; ənd][ə'rɪdʒən(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs] ['fɒrən] ['sækrɪfaɪs][ai][hæv; həv] [faʊnd] [smɔːl] [lait] ;
Concerning the cause and original of this foreign sacrifice I have found small light ;
有关 这 原因 和 原来的 的 这 外国的 牺牲 我 有 成立 小的 光 ;

关于这次外国献祭的原因和起源，我几乎没有找到任何线索；

[ən'les] [ðə; ði]['fɪgə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['ɪmɪdʒ] [fɔːmd] [laɪk][ə; eɪ] ['gæli] , [ʃəʊ] [ðæt] [sʌtʃ] [dɪ'vəʊʃn] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm] [ə'brɔːd] .
unless the figure of her image formed like a galley , show that such devotion arrived from abroad .
除非 这 数字 的 她 图像 形成 喜欢 一个 厨房 ， 展示 那 这样的 虔诚 到达的 从 国外 .

除非她的画像被塑造成一艘战船的形状，否则就表明这种虔诚来自国外。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] , [frɒm; frəm][ðə; ði]['grændʒə(r)][ænd; ənd]['mædʒəsti][ɒv; əv] ['biːɪŋs] [sə'lestiəl] ,
For the rest , from the grandeur and majesty of beings celestial ,
为了 这 休息 ， 从 这 宏伟 和 威严 的 生物 天体 ，

至于其余的，则来自天界众生的宏伟壮丽，

[ðeɪ] [dʒʌdʒ] [ˌaɪ 'tiː][ˌɔːltə'geðə(r)][ʌn'suːtəbl; ʌn'sjuːtəbl][tuː; tə][həʊld][ðə; ði] [gɒdz] [ɪn'kləʊzd] [wɪ'ðɪn] [wɔːlz] ,
they judge it altogether unsuitable to hold the Gods enclosed within walls ,
他们 法官 它 共 不合适 到 抓住 这 神 内 之内 墙壁 ，

他们认为将神灵囚禁在墙内是完全不合适的。

[ɔː(r)][tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðem; ðəm]['ʌndə(r)] ['eni] ['hjuːmən] ['laɪknəs] .
or to represent them under any human likeness .
或者 到 代表 他们 在下面 任何 人类 相似 .

或者以任何人类形象来描绘他们。

[ðeɪ] ['kɒnsɪkreɪt] [həʊl] [wʊdz] [ænd; ənd] [grəʊvz] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] [ðeɪ] [kɔːl] [ðiːz] [rɪ'sesɪz] ;
They consecrate whole woods and groves , and by the names of the Gods they call these recesses ;
他们 供奉 所有的 树林 和 小树林 ， 和 经过 这 姓名 的 这 神 他们 称呼 这些 凹陷处 ;

他们将整片树林和树丛奉献出来，并以神的名字来称呼这些隐秘之处；

[di'vinəti] [ðiːz] , [wɪtʃ] ['əʊnli][ɪn][ˌkɒntəm'pleɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['ment(ə)l] ['revərəns] [ðeɪ] [bɪ'həʊld] .
divinities these , which only in contemplation and mental reverence they behold .
神祇 这些 ， 哪个 仅有的 在 沉思 和 精神的 尊敬 他们 看哪 .

这些神灵，他们只能在沉思和心中敬畏中才能瞻仰。

[tuː; tə][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][lɒts][ænd; ənd] ['ɔːgjuri] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'dɪktɪd] [bɪ'jɒnd] [ɔːl]['ʌðə(r)] ['neɪʃnz]
To the use of lots and auguries , they are addicted beyond all other nations
到 这 使用 的 很多 和 预兆 ， 他们 是 上瘾 超过 全部 其他 国家
.
.
.

他们对占卜和占卜的痴迷程度超过了其他所有民族。

[ðeə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪnɪŋ] [baɪ] [lɒts] [ɪz] [ɪk'siːdɪŋ] ['sɪmp(ə)l] .
Their method of divining by lots is exceeding simple .
他们的 方法 的 占卜 经过 很多 是 超过 简单的 .

他们用抽签占卜的方法极其简单。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [triː] [wɪtʃ] [beəz] [fruːt] [ðeɪ] [kʌt] [ə; eɪ] [twɪg] , [ænd; ənd] [dɪ'vaɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [tuː] [smɔːl]
From a tree which bears fruit they cut a twig , and divide it into two small
从 一个 树 哪个 熊 水果 他们 切 一个 枝条 ， 和 划分 它 进入 二 小的
['piːsɪz] .
pieces .
件 .

他们从结果子的树上砍下一根树枝，然后把它分成两小段。

[ðiːz] [ðeɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [baɪ] [səʊ] ['meni] ['sevrəl] [mɑːrks] ,
These they distinguish by so many several marks ,
这些 他们 区分 经过 所以 许多 一些 标记 ，

它们通过许多不同的标志来区分，

[ænd; ənd] [θrəʊ] [ðem; ðəm] [æt; ət] ['rændəm] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['ɔːdə(r)] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [waɪt] ['gɑːmənt] .
and throw them at random and without order upon a white garment .
和 扔 他们 在 随机的 和 没有 命令 之上 一个 白色的 服装 .

将它们随意、无序地扔到一件白色衣服上。

[ðen] [ðə; ði] [priːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] , [ɪf] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ðə; ði] [lɒts] [ɑː(r); ə(r)]
Then the Priest of the community , if for the public the lots are
然后 这 牧师 的 这 社区 ，如果 为了 这 民众 这 很多 是
[kən'sʌltɪd] ,
consulted ,
咨询 ，

如果抽签是为了公众利益，那么就由社区的祭司来决定。

[ɔː(r)] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fæməli] [ɪf] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['praɪvət] [kən'sɜːn] ,
or the father of a family if about a private concern ,
或者 这 父亲 的 一个 家庭 如果 关于 一个 私人的 忧虑 ，

如果是私人事务，则应为一家之主。

['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [hæz; həz] ['sɒləmli] [ɪnv'əʊkt] [ðə; ði] [gɒdz] , [wɪð] [aɪz] ['lɪftɪd] [ʌp] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ,
after he has solemnly invoked the Gods , with eyes lifted up to heaven ,
后 他 有 庄严地 调用 这 神 ， 和 眼睛 抬起 向上 到 天堂 ，

他庄严地向诸神祈祷，双眼仰望苍穹之后，

[teɪks] [ʌp] ['evri] [piːs] [θraɪs] ,
takes up every piece thrice ,
需要 向上 每一个 片 三次 ，

每块都用了三次，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [dʌn] [ðʌs] [fɔːmz] [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [mɑːrks] [bɪ'fɔː(r)] [meɪd] .
and having done thus forms a judgment according to the marks before made .
和 拥有 完毕 因此 表格 一个 判断 根据 到 这 标记 前 制成 .

这样就形成了根据先前所作标记的判断。

[ɪf] [ðə; ði] [tʃɑːnsiz] [hæv; həv] [pruːvd] [fə'bɪdɪŋ] ,
If the chances have proved forbidding ,
如果 这 机会 有 已证实 禁止 ，

如果机会渺茫，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][mɔː(r)] [kən'sʌltɪd] [ə'pɒn][ðə; ði] [seɪm] [ə'feə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] ;
they are no more consulted upon the same affair during the same day ;
他们 是 不 更多的 咨询 之上 这 相同的 事务 期间 这 相同的 天 ;

他们不再在同一天内就同一事项进行磋商；

['iːv(ə)n] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'vaɪtɪŋ] , [jet] , [fɔː(r); fə(r)] [ˌkɒnfə'meɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [feɪθ] [ɒv; əv] ['ɔːgjuri]
even when they are inviting , yet , for confirmation , the faith of auguries
甚至 什么时候 他们 是 邀请 , 然而 , 为了 确认 , 这 信仰 的 预兆
[tuː] [ɪz] [traɪd] .
too is tried .
也 是 尝试 .

即使它们具有吸引力，但为了确认，人们也会考验占卜的可靠性。

[jeɪ] , [hɪə(r)]['ɔːlsəʊ][ɪz][ðə; ði] [nəʊn] ['præktɪs] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪnɪŋ] [ɪ'vents] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [ænd; ənd]
Yea , here also is the known practice of divining events from the voices and
是的 , 这里 还 是 这 已知 实践 的 占卜 活动 从 这 声音 和
[flaɪt] [ɒv; əv] [bɜːdz] .
flight of birds .
航班 的 鸟类 .

是的，这里也有通过鸟类的鸣叫和飞行来预测事件的习俗。

[bʌt; bət][tuː; tə] [ðɪs] ['neɪʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ɪz][pɪ'kjuːliə(r)] , [tuː; tə] [lɜːn] ['presidʒ, pri'seidʒ][ænd; ənd][,ædməu'niʃən]
But to this nation it is peculiar , to learn presages and admonitions
但 到 这 国家 它 是 奇特 , 到 学习 预示 和 告诫
[dɪ'vaɪn][frɒm; frəm] ['hɔːsɪz] ['ɔːlsəʊ] .
divine from horses also .
神圣的 从 马匹 还 .

但对于这个民族来说，从马身上也能学到神圣的预兆和告诫，这倒是件奇事。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['nʌrɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['seɪkrɪd] [wʊdz] [ænd; ənd] [gruːvz] ,
These are nourished by the State in the same sacred woods and grooves ,
这些 是 营养 经过 这 状态 在 这 相同的 神圣 树林 和 凹槽 ,

它们都由国家在同样的圣林和树丛中培育。

[ɔːl] [mɪlk] - [waɪt] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][nəʊ] ['ɜːθli] ['leɪbə(r)] .
all milk - white and employed in no earthly labour .
全部 牛奶 - 白色的 和 受雇 在 不 尘世的 劳动 .

全身雪白，无需从事任何体力劳动。

[ðiːz] [jəʊkt] [ɪn][ðə; ði]['həʊli] ['tʃæriət] , [ɑː(r); ə(r)] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ðə; ði] [priːst] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ]
These yoked in the holy chariot , are accompanied by the Priest and the King
这些 轭 在 这 圣 战车 , 是 伴随 经过 这 牧师 和 这 国王
,
,
,

这些乘坐圣车的信徒，由祭司和国王陪同。

[ɔː(r)][ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] , [huː] [bəuθ] ['keəfəli] [əb'zɜːvd] [hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz][ænd; ənd]
or the Chief of the community , who both carefully observed his actions and
或者 这 首席 的 这 社区 , WHO 两个都 小心 观察到 他的 行动 和
[nei] .
neighing .
嘶鸣 .

或者说是社区的首领，他仔细观察着他的行为和嘶鸣声。

[nɔː(r)][ɪn] ['eni] [sɔːt] [ɒv; əv] ['ɔːgjəri] [ɪz][mɔː(r)] [feɪθ] [ænd; ənd] [ə'ʃʊərəns] [ri'pəuz] , [nɒt][baɪ][ðə; ði]
Nor in any sort of augury is more faith and assurance reposed , not by the
也不 在 任何 种类 的 预兆 是 更多的 信仰 和 保证 安息 , 不是 经过 这
['pɒpjələs] ['əʊnli] ,
populace only ,
民众 仅有的 ,

不仅民众，就连任何形式的占卜都无法承载如此多的信心和保证。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][baɪ][ðə; ði]['nəublz] , ['iːv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [priːsts] .
but even by the nobles , even by the Priests .
但 甚至 经过 这 贵族 , 甚至 经过 这 神父 .

即使是贵族，甚至是祭司，也持有这种观点。

[ðiːz] [ə'kaʊnt] [ðəm'selvz] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔːsɪz] ['prɪvi] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [wɪl] .
These account themselves the ministers of the Gods , and the horses privy to his will .
这些 帐户 他们自己 这 部长们 的 这 神 , 和 这 马匹 私处 到 他的 将要 .

他们自诩为神的仆人，是能听从神旨意的马匹。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['laɪkwaɪz] [ə'nʌðə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] , [wens] [tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði] ['ɪʃuː] [ɒv; əv] [greɪt] [ænd; ənd] ['maɪti] [w'ɔːz] .
They have likewise another method of divination , whence to learn the issue of great and mighty wars .
他们 有 同样地 其他 方法 的 占卜 , 何处 到 学习 这 问题 的 伟大的 和 强大的 战争 .

他们还有另一种占卜方法，从中可以得知重大战争的结果。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [wɪð] [huːm] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][wɔː(r)] [ðeɪ] [kən'traɪv] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'veɪlz] [nɒt] [haʊ] ,
From the nation with whom they are at war they contrive , it avails not how ,
从 这 国家 和 谁 他们 是 在 战争 他们 精心策划 , 它 可用性 不是 如何 ,

他们从交战国那里密谋，但无论如何都无济于事。

[tuː; tə][geɪn][ə; eɪ] ['kæptɪv] : [hɪm] [ðeɪ] [ɪn'geɪdʒ][ɪn]['kɒmbæt] [wɪð] [wʌn] [sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋst] [ðəm'selvz] ,
to gain a captive : him they engage in combat with one selected from amongst themselves ,
到 获得 一个 俘虏 : 他 他们 从事 在 战斗 和 一 已选 从 在 他们自己 ,

为了俘虏他：他们从自己人中选出一人与他战斗。

[iːtʃ] [ɑːmd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
each armed after the manner of his country ,
每个 武装 后 这 方式 的 他的 国家 ,

每个人都按照自己国家的武装方式武装自己。

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['vɪktəri] [fɔːls] [tuː; tə] [ðɪs] [ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
and according as the victory falls to this or to the other ,
和 根据 作为 这 胜利 瀑布 到 这 或者 到 这 其他 ,

根据最终的胜利归属，

['gæðə(r)][ə; eɪ] ['presɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] .
gather a presage of the whole .
收集 一个 预示 的 这 所有的 .

收集整体的预兆。

[ə'feəz] [ɒv; əv][smɔːlə(r)]['məʊmənt][ðə; ði] [tʃiːfs] [dɪ'tɜːmɪn] : [ə'baʊt] ['mætəz] [ɒv; əv] ['haɪə(r)] ['kɒnsɪkwəns] [ðə; ði] [həʊl] ['neɪʃ(ə)n] [di'libərət] ;
Affairs of smaller moment the chiefs determine : about matters of higher consequence the whole nation deliberates ;
事务 的 较小的 片刻 这 酋长们 决定 : 关于 事情 的 更高 结果 这 所有的 国家 深思熟虑 ;

小事由首领决定，大事由全国商议；

[jet] [ɪn] [sʌtʃ] [sɔːt] , [ðæt] [wɒt'evə(r)] [dɪ'pendz] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
yet in such sort , that whatever depends upon the pleasure and decision of the people ,
然而 在 这样的 种类 , 那 任何 取决于 之上 这 乐趣 和 决定 的 这 人们 ,

然而，无论如何，一切都取决于人民的意愿和决定，

[ɪz] [ɪg'zæmɪnd] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [baɪ] [ðə; ði] [tʃiːfs] .
is examined and discussed by the chiefs .
是 检查 和 讨论 经过 这 酋长们 .

由酋长们进行审查和讨论。

[weə(r)] [nəʊ] ['æksɪdənt] [ɔː(r)] [ɪ'mɜːdʒənsi] [ˌintə'viːn] , [ðeɪ] [ə'semb(ə)l] [ə'pɒn] ['steɪtɪd] [deɪz] , ['aɪðə(r)] , [wen] [ðə; ði] [muːn] ['tʃeɪndʒɪz] ,
Where no accident or emergency intervenes , they assemble upon stated days , either , when the moon changes ,
在哪里 不 事故 或者 紧急情况 介入 , 他们 集合 之上 声明 天 , 任何一个 , 什么时候 这 月亮 变化 ,

如果没有意外或紧急情况发生，他们也会在特定的日子，也就是月亮变化的时候聚集在一起。

[ɔː(r)] [ɪz] [fʊl] : [sɪns] [ðeɪ] [bɪ'liːv] [sʌtʃ] ['siːz(ə)nz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [məʊst] ['fɔːtʃənət] [fɔː(r); fə(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɔːl] [træn'zækʃnz] .
or is full : since they believe such seasons to be the most fortunate for beginning all transactions .
或者 是 满的 : 自从 他们 相信 这样的 季节 到 是 这 最多 幸运 为了 开始 全部 交易 .

或者已经满了：因为他们认为这样的季节是开始所有交易的最吉利的季节。

['naɪðə(r)] [ɪn] ['rekənɪŋ] [ɒv; əv] [taɪm] [duː; də] [ðeɪ] [kaʊnt] , [laɪk] [ˌjuː 'es] ,
Neither in reckoning of time do they count , like us ,
两者都不 在 清算 的 时间 做 他们 数数 , 喜欢 我们 ,

在时间的长河中，他们和我们一样，都无关紧要。

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [deɪz] [bʌt; bət] [ðæt] [ɒv; əv] [naɪts] .
the number of days but that of nights .
这 数字 的 天 但 那 的 夜晚 .

白昼的数量，但夜晚的数量。

[ɪn] [ðɪs] [staɪl] [ðeə(r)] ['ɔːdɪnənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [freɪmd] , [ɪn] [ðɪs] [staɪl] [ðeə(r)] ['daɪəts] [ə'pɔɪntɪd] ;
In this style their ordinances are framed , in this style their diets appointed ;
在 这 风格 他们的 法令 是 框 , 在 这 风格 他们的 饮食 任命 ;

他们的法令就是按照这种风格制定的，他们的议会也是按照这种风格设立的；

[ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [naɪt] [siːm] [tuː; tə] [liːd] [ænd; ənd] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] [deɪ] .
and with them the night seems to lead and govern the day .
和 和 他们 这 夜晚 似乎 到 带领 和 治理 这 天 .

对他们来说，黑夜似乎引领和主宰着白昼。

[frɒm; frəm] [ðeə(r)] [ɪk'stensɪv] ['lɪbəti] [ðɪs] ['iːv(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'fɔːlt] [fləʊz] , [ðæt] [ðeɪ] [miːt] [nɒt] [æt; ət] [wʌns] ,
From their extensive liberty this evil and default flows , that they meet not at once ,
从 他们的 广泛的 自由 这 邪恶的 和 默认 流量 , 那 他们 见面 不是 在 一次 ,

他们享有的广泛自由滋生了这种邪恶和缺陷，以至于他们无法立即相遇。

[nɔː(r)] [æz; əz] [men] [kə'mɑːnd] [ænd; ənd] [ə'freɪd] [tuː; tə] [ˌdɪsə'beɪ] ; [səʊ] [ðæt] ['ɒf(ə)n] [ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ,
nor as men commanded and afraid to disobey ; so that often the second day ,
也不 作为 男人 命令 和 害怕的 到 违 ; 所以 那 经常 这 第二 天 ,

既不听从命令，也不敢违抗；因此，往往第二天，

[neɪ] ['ɒf(ə)n][ðə; ði] [θɜːd] , [ɪz] [kən'sjuːmd] [θruː] [ðə; ði] ['sləʊnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['membəz] [ɪn]
nay often the third , is consumed through the slowness of the members in
不 经常 这 第三 ，是 消耗 通过 这 缓慢 的 这 成员 在
[ə'semb(ə)lɪŋ] .
assembling .
组装 .

不，第三个因素往往是因为成员们组装速度慢而被消耗掉。

[ðeɪ] [sɪt] [daʊn] [æz; əz] [ðeɪ] [lɪst] , [prə'mɪskjuəsli] , [laɪk] [ə; eɪ] [kraʊd] , [ænd; ənd][ɔːl] [ɑːmd] .
They sit down as they list , promiscuously , like a crowd , and all armed .
他们 坐 向下 作为 他们 列表 ， 滥交 ，喜欢 一个 人群 ， 和 全部 武装 .

他们像一群人一样，随意地坐下，而且个个都带着武器。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ][ðə; ði] [priːsts] [ðæt] ['saɪləns][ɪz] [ɪn'dʒɔin] ,
It is by the Priests that silence is enjoined ,
它 是 经过 这 神父 那 沉默 是 禁止 ，

是祭司们要求保持沉默。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [kə'rekʃn] [ðə; ði] [priːsts] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] [ɪn'vestɪd] .
and with the power of correction the Priests are then invested .
和 和 这 力量 的 更正 这 神父 是 然后 投资 .

然后，神父们被授予惩戒权柄。

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɔː(r)] [tʃiːf] [ɪz] [hɜːd] , [æz; əz][ɑː(r); ə(r)]['ʌðə(r)z] , [iːtʃ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
Then the King or Chief is heard , as are others , each according to his
然后 这 国王 或者 首席 是 听到 ， 作为 是 其他的 ，每个 根据 到 他的
['presɪdəns] [ɪn][eɪdʒ] ,
precedence in age ,
优先权 在 年龄 ，

然后轮到国王或酋长发言，其他人也依次发言，每个人都按照年龄的先后顺序发言。

[ɔː(r)][ɪn][nəʊ'bɪləti] , [ɔː(r)][ɪn] ['wɔːlaɪk] [rɪ'naʊn] , [ɔː(r)][ɪn] ['eləkwəns] ;
or in nobility , or in warlike renown , or in eloquence ;
或者 在 贵族 ，或者 在 好战 名声 ，或者 在 口才 ；

或在贵族血统方面，或在军事声望方面，或在雄辩方面；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] ['evri] ['spiːkə(r)] ['prəʊsiːdz] ['rɑːðə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ə'bɪləti][tuː; tə]
and the influence of every speaker proceeds rather from his ability to
和 这 影响 的 每一个 扬声器 收益 相当 从 他的 能力 到
[pə'sweɪd] [ðæn; ðən][frɒm; frəm]['eni] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] [kə'mɑːnd] .
persuade than from any authority to command .
说服 比 从 任何 权威 到 命令 .

每个演讲者的影响力更多地来自于他的说服能力，而不是他的权威。

[ɪf] [ðə; ði][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [dɪs'pliːz] , [ðeɪ] [rɪ'dʒekt][ˌaɪ 'tiː][baɪ][æn; ən] [ˌɪnɑː'tɪkjələt] ['mɜːmə(r)] : [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]
If the proposition displease , they reject it by an inarticulate murmur : if it
如果 这 主张 得罪 ，他们 拒绝 它 经过 一个 不善言辞 低语 ：如果 它
[biː; bi] ['pliːzɪŋ] ,
be pleasing ,
是 令人愉悦 ，

如果这个提议让他们不高兴，他们会含糊不清地低声拒绝；如果这个提议让他们高兴，

[ðeɪ] ['brændɪʃ] [ðeə(r)]['dʒævlɪn] .
they brandish their javelins .
他们 挥舞 他们的 标枪 .

他们挥舞着标枪。

[ðə; ði][məʊst] ['ɒnərəb(ə)l] ['mænə(r)][ɒv; əv] ['sɪgnɪfaɪɪŋ] [ðeə(r)] [ə'sent] ,
The most honourable manner of signifying their assent ,
这 最多 光荣的 方式 的 表示 他们的 同意 ，

表示同意的最体面方式，

[ɪz][tuː; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] [ə'plɔːz] [baɪ][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɑːmz] .
is to express their applause by the sound of their arms .
是 到 表达 他们的 掌声 经过 这 声音 的 他们的 武器 .

是用手臂拍打的声音来表达他们的掌声。

[ɪn][ðə; ði] [ə'sembli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ˌækjuː'zeiʃən] , [ænd; ənd][tuː; tə] ['prɒsɪkjuːt]
In the assembly it is allowed to present accusations , and to prosecute
在 这 集会 它 是 允许 到 展示 指控 , 和 到 起诉
['kæpɪt(ə)l] [ə'fensɪz] .
capital offences .
首都 罪行 .

在议会中，可以提出指控，并对死罪进行起诉。

['pʌnɪʃmənts] ['veəri] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv][ðə; ði][kraɪm] .
Punishments vary according to the quality of the crime .
惩罚 各不相同 根据 到 这 质量 的 这 犯罪 .

刑罚根据犯罪性质而定。

['treitə] [ænd; ənd][di'zəːtə(r)] [ðeɪ] [hæŋ] [ə'pɒn] [triːz] .
Traitors and deserters they hang upon trees .
叛徒 和 逃兵 他们 悬挂 之上 树木 .

叛徒和逃兵会被吊死在树上。

['kauəd] , [ænd; ənd] ['slʌgəd] , [ænd; ənd] [ʌn'nætʃrəl] ['prɒstɪˌtuːts] [ðeɪ] ['smʌðə(r)] [ɪn] [mʌd] [ænd; ənd]
Cowards , and sluggards , and unnatural prostitutes they smother in mud and
懦夫 , 和 懒汉 , 和 不自然 妓女 他们 窒息 在 泥 和
[bɒgz]['ʌndə(r)][æn; ən] [hiːp] [ɒv; əv]['hɜːd(ə)lz] .
bogs under an heap of hurdles .
沼泽 在下面 一个 堆 的 障碍 .

懦夫、懒汉、不自然的妓女，都被他们淹没在泥沼中，被一堆障碍物压死。

[sʌtʃ] [daɪ'vɜːsəti][ɪn][ðeə(r)][ˌeksɪ'kjuːʃənz][hæz; həz] [ðɪs] [vjuː] , [ðæt] [ɪn] ['pʌnɪʃɪŋ] [ɒv; əv] ['gleərɪŋ]
Such diversity in their executions has this view , that in punishing of glaring
这样的 多样性 在 他们的 处决 有 这 看法 , 那 在 惩罚 的 刺眼
[i'nikwəti] ,
iniquities ,
罪恶 ,

这种处决方式的多样性体现了这样一种观点，即在惩罚显而易见的罪恶时，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'huːvz] ['laɪkwaɪz] [tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [saɪt] ; [bʌt; bət] [ɪ'femɪnəsi] [ænd; ənd]
it behooves likewise to display them to sight ; but effeminacy and
它 理应 同样地 到 展示 他们 到 视线 ; 但 阴柔气质 和
[pə'luːʃ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] ['berid] [ænd; ənd] [kən'siːld] .
pollution must be buried and concealed .
污染 必须 是 埋葬 和 暗 .

同样，应该将它们展示出来供人观赏；但女性化和污秽的东西必须被埋葬和隐藏。

[ɪn] ['laɪtə(r)] [træns'greʃən, trænz-, trɑːn-] [tuː] [ðə; ði] ['penəlti] [ɪz] ['meʒəd] [baɪ][ðə; ði] [fɔːlt] ,
In lighter transgressions too the penalty is measured by the fault ,
在 打火机 过错 也 这 惩罚 是 测量 经过 这 过错 ,

即使对于较轻的违规行为，处罚也是根据过错程度来衡量的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'lɪŋkwənt] [ə'pɒn] [kən'vɪkʃn] [ɑː(r); ə(r)] [kən'demd] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]
and the delinquents upon conviction are condemned to pay a certain
和 这 不良少年 之上 定罪 是 谴责 到 支付 一个 肯定
['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [ɔː(r)]['kæt(ə)l] .
number of horses or cattle .
数字 的 马匹 或者 牛 .

罪犯一经定罪，将被处以缴纳一定数量的马或牛的罚款。

[pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌlkt] [ə'kruː] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] ,
Part of this mulct accrues to the King or to the community ,
部分 的 这 抢夺 累积 到 这 国王 或者 到 这 社区 ,

这笔罚款的一部分归国王或社区所有。

[pɑːt] [tuː; tə] [hɪm] [huːz] [rɔŋ, rɔːŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['vindikeit] , [ɔː(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz][nekst]['kɪndrəd] .
part to him whose wrongs are vindicated , or to his next kindred .
部分 到 他 谁 错误 是 证明无罪 , 或者 到 他的 下一个 亲属 .

一部分归于冤屈得到伸张的人，一部分归于他的近亲。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ə'sembliz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['tʃəʊzn] [ðeə(r)] [tʃiːfs] [ɔː(r)]['ruːlə(r)z] ,
In the same assemblies are also chosen their chiefs or rulers ,
在 这 相同的 组件 是 还 选定 他们的 酋长们 或者 统治者 ,

在同样的集会中，也会选出他们的首领或统治者。

[sʌtʃ] [æz; əz][əd'mɪnɪstə(r)]['dʒʌstɪs][ɪn][ðeə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd]['bʌrə, 'bəːrəu] .
such as administer justice in their villages and boroughs .
这样的 作为 管理 正义 在 他们的 村庄 和 行政区 .

例如，在各自的村庄和城镇中执行司法程序。

[tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'saɪnd] [æn; ən] ['hʌndrəd] [p'ɜːsənz] ['tʃəʊzn] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋst]
To each of these are assigned an hundred persons chosen from amongst
到 每个 的 这些 是 分配 一个 百 人 选定 从 在
[ðə; ði] ['pɒpjələs] ,
the populace ,
这 民众 ,

每个岗位都分配一百名从民众中选拔出来的人。

[tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ænd; ənd] [ə'sɪst] [hɪm] , [men] [huː] [help] [hɪm] [æt; ət] [wʌns] [wɪð] [ðeə(r)] [ɔː'θɒrəti]
to accompany and assist him , men who help him at once with their authority
到 陪伴 和 协助 他 , 男人 WHO 帮助 他 在 一次 和 他们的 权威
[ænd; ənd][ðeə(r)] ['kaʊnsl] .
and their counsel .
和 他们的 法律顾问 .

陪伴并协助他的人，立即以他们的权威和建议帮助他。

[wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [ɑːmd] [ðeɪ] [træn'zækt] ['nʌθɪŋ] , ['weðə(r)] [ɒv; əv]['pʌblɪk][ɔː(r)]['praɪvət] [kən'sɜːnmənt]
Without being armed they transact nothing , whether of public or private concernment
没有 存在 武装 他们 办理 没有什么 , 无论 的 民众 或者 私人的 担忧
.
.
.

没有武器，他们什么也不做，无论是公共事务还是私人事务。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'pʌgnənt] [tuː; tə][ðeə(r)] ['kʌstəm] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [mæn][tuː; tə][juːz] [ɑːmz] ,
But it is repugnant to their custom for any man to use arms ,
但 它 是 令人厌恶的 到 他们的 风俗 为了 任何 男人 到 使用 武器 ,

但按照他们的习俗，任何男人使用武器都是令人厌恶的。

[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [hæz; həz] [ə'testɪd] [hɪz; ɪz][kə'pæsəti][tuː; tə] [wiːld] [ðem; ðəm] .
before the community has attested his capacity to wield them .
前 这 社区 有 已证实 他的 容量 到 挥 他们 .

在社区证明他有能力运用这些力量之前。

[ə'pɒn] [sʌtʃ] [ˌtestɪ'məʊniəl] , ['aɪðə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)z] , [ɔː(r)][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,
Upon such testimonial , either one of the rulers , or his father ,
之上 这样的 用户评价 , 任何一个 一 的 这 统治者 , 或者 他的 父亲 ,

凭此证词，统治者之一或其父亲，

[ɔː(r)][sʌm; səm] ['kɪnzmən] ['dɪgnɪfaɪ][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sembli] ,
or some kinsman dignify the young man in the midst of the assembly ,
或者 一些 亲属 赋予尊严 这 年轻的 男人 在 这 中间 的 这 集会 ,

或者由某个亲戚在众人面前为这位年轻人举行隆重的仪式。

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃiːld] [ænd; ənd]['dʒævlɪn] .
with a shield and javelin .
和 一个 盾 和 标枪 .

带着盾牌和标枪。

[ðɪs] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði]['mænli] [rəʊb] , [ðɪs] [fɜːst] [dɪ'griː] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [kən'fəːd] [ə'pɒn] [ðeə(r)] [juːθ] .
This amongst them is the manly robe , this first degree of honour conferred upon their youth .
这 在 他们 是 这 男子气概 长袍 , 这 第一的 程度 的 荣誉 授予 之上 他们的 青年 .

这是他们当中男子汉的礼服，是授予他们青年的第一道荣誉。

[bɪ'fɔː(r)] [ðɪs] [ðeɪ] [siːm] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['praɪvət] ['fæməli] ,
Before this they seem no more than part of a private family ,
前 这 他们 似乎 不 更多的 比 部分 的 一个 私人的 家庭 ,

在此之前，他们看起来就像普通家庭的一员。

[bʌt; bət] [ðens'fɔːwəd] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmənˌwiːl] .
but thenceforward part of the Commonweal .
但 此后 部分 的 这 公理 .

但从此成为联邦的一部分。

[ðə; ði] ['prɪnsli] ['dɪgnəti] [ðeɪ] [kən'fɜː(r)]['iːv(ə)n][ə'pɒn] ['stripliŋ] , [huːz] [reɪs] [ɪz] ['emɪnəntli] ['nəʊb(ə)l] ,
The princely dignity they confer even upon striplings , whose race is eminently noble ,
这 王子 尊严 他们 授予 甚至 之上 青年 , 谁 种族 是 非常 高贵 ,

他们甚至赋予那些出身高贵的少年以王子般的尊严。

[ɔː(r)] [huːz] ['fɑːðəz] [hæv; həv] [dʌn] [greɪt] [ænd; ənd]['sɪgnəl] ['sɜːvɪsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] .
or whose fathers have done great and signal services to the State .
或者 谁 父亲们 有 完毕 伟大的 和 信号 服务 到 这 状态 .

或其父辈曾为国家做出伟大而杰出的贡献。

[fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rest] , [huː] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['vɪgərəs] [ænd; ənd] [lɒŋ] [sɪns] [traɪd] , [ðeɪ] [kraʊd] [tuː; tə] [ə'tend] ;
For about the rest , who are more vigorous and long since tried , they crowd to attend ;
为了 关于 这 休息 , WHO 是 更多的 蓬勃 和 长的 自从 尝试 , 他们 人群 到 出席 ;

至于其余的人，他们精力充沛，久经沙场，纷纷前来参加；

[nɔː(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['eni] [ʃeɪm] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['fɑːloʊərz] [ɒv; əv] [ðiːz] .
nor is it any shame to be seen amongst the followers of these .
也不 是 它 任何 耻辱 到 是 已见 在 这 追随者 的 这些 .

成为他们的追随者也并不丢人。

[neɪ] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['laɪkwaɪz] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] ['fɑːloʊərz] , ['haɪə(r)] [ɔː(r)]['ləʊə(r)] ,
Nay , there are likewise degrees of followers , higher or lower ,
不 , 那里 是 同样地 学位 的 追随者 , 更高 或者 降低 ,

不，追随者也有等级之分，有高有低。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [huːm] [ðeɪ] ['fɒləʊ] ['dʒʌdʒɪz][fɪt] .
just as he whom they follow judges fit .
只是 作为 他 谁 他们 跟随 法官 合身 .

正如他们所跟随的那位法官一样。

['maɪti] [tuː] [ɪz][ðə; ði] [ˌemju'leɪʃn] [ə'mʌŋst] [ðiːz] ['fɑːloʊərz] ,
Mighty too is the emulation amongst these followers ,
强大的 也 是 这 仿真 在 这些 追随者 ,

这些追随者之间的效仿也十分强烈。

[ɒv; əv] [iːtʃ] [tuː; tə][biː; bi][fɜːst][ɪn]['feɪvə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [prɪns] ; ['maɪti] ['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˌemju'leɪʃn] [ɒv; əv]
of each to be first in favour with his Prince ; mighty also the emulation of
的 每个 到 是 第一的 在 偏爱 和 他的 王子 ; 强大的 还 这 仿真 的
[ðə; ði] ['prɪnsɪz] ,
the Princes ,
这 王子们 ,

每个人都想在君主面前获得最高宠爱；君主之间的竞争也十分激烈。

[tuː; tə] [ɪk'sel] [ɪn][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ænd; ənd]['vælə(r)][ɒv; əv] ['fɑːloʊərz] .
to excel in the number and valour of followers .
到 Excel 在 这 数字 和 勇气 的 追随者 .

在追随者的数量和素质方面出类拔萃。

[ðɪs] [ɪz][ðeə(r)]['prɪnsəp(ə)l] [steɪt] , [ðɪs] [ðeə(r)] [tʃiːf] [fɔːs] ,
This is their principal state , this their chief force ,
这 是 他们的 主要的 状态 , 这 他们的 首席 力量 ,

这是他们的主要状态，这是他们的主要力量。

[tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [sə'raʊndɪd] [wɪð] [ə; eɪ][hjuːdʒ][bænd][ɒv; əv] ['tʃəʊzn] [jʌŋ] [men] ,
to be at all times surrounded with a huge band of chosen young men ,
到 是 在 全部 时代 包围 和 一个 巨大的 乐队 的 选定 年轻的 男人 ,

时刻被一大群精挑细选的年轻男子簇拥着，

[fɔː(r); fə(r)] ['ɔːnəmənt] [ænd; ənd]['glɔːri][ɪn] [piːs] , [fɔː(r); fə(r)][sɪ'kjʊərəti][ænd; ənd] [dɪ'fens] [ɪn][wɔː(r)] .
for ornament and glory in peace , for security and defence in war .
为了 装饰品 和 荣耀 在 和平 , 为了 安全 和 防御 在 战争 .

和平时期用于装饰和荣耀，战争时期用于安全和防御。

[nɔː(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ə'mʌŋst] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l]['əʊnli] , [bʌt; bət]['iːv(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ]
Nor is it amongst his own people only , but even from the neighbouring
也不 是 它 在 他的 自己的 人们 仅有的 , 但 甚至 从 这 邻接
[kə'mjuːnətiz] ,
communities ,
社区 ,

不仅在他自己的族人中，甚至在邻近的社区也是如此。

[ðæt] ['eni] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['prɪnsɪz] [riːps] [səʊ] [mʌtʃ] [rɪ'naʊn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [neɪm] [səʊ] [greɪt] ,
that any of their Princes reaps so much renown and a name so great ,
那 任何 的 他们的 王子们 收割 所以 很多 名声 和 一个 姓名 所以 伟大的 ,

他们的任何一位王子都能获得如此高的声望和如此伟大的名号，

[wen] [hiː; hi][sə'pɑːs, -'pæs][ɪn][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ænd; ənd][ˌmægnə'nɪməti][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] .
when he surpasses in the number and magnanimity of his followers .
什么时候 他 超越 在 这 数字 和 海量 的 他的 追随者 .

当他拥有众多追随者，并且其慷慨程度远超常人时。

[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːt] [baɪ] ['embəsi] , [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [wɪð] ['prez(ə)nts] ,
For such are courted by Embassies , and distinguished with presents ,
为了 这样的 是 求爱 经过 大使馆 , 和 杰出的 和 礼物 ,

因为这些人会受到使节的款待，并获赠礼物以示尊荣。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði]['terə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [feɪm] [ə'ləʊn]['ɒf(ə)n] ['dɪsɪpeɪt] [wɔːz] .
and by the terror of their fame alone often dissipate wars .
和 经过 这 恐怖 的 他们的 名声 独自的 经常 消散 战争 .

仅凭其威名所带来的恐惧，就常常能平息战争。

[ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv]['bæt(ə)l] ,
In the day of battle ,
在 这 天 的 战斗 ,

在战斗之日，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['skændələs] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə][biː; bi] [sə'pɑːst] [ɪn] [fiːts] [ɒv; əv]['breɪvəri] ,
it is scandalous to the Prince to be surpassed in feats of bravery ,
它 是 丑闻 到 这 王子 到 是 超越 在 壮举 的 勇敢 ，

对于王子来说，在英勇事迹上被人超越，是一件极其耻辱的事。

['skændələs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] [tuː; tə][feɪl][ɪn] ['mætʃɪŋ] [ðə; ði]['breɪvəri][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] .
scandalous to his followers to fail in matching the bravery of the Prince .
丑闻 到 他的 追随者 到 失败 在 匹配 这 勇敢 的 这 王子 .

对于他的追随者来说，未能展现出与王子同等的勇气，是一件令人愤慨的事情。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪnfəmi] ['djʊərɪŋ][laɪf] , [ænd; ənd][ɪn'deləb(ə)l] [rɪ'prəʊtʃ] ,
But it is infamy during life , and indelible reproach ,
但 它 是 骂名 期间 生活 ， 和 不可磨灭 责备 ，

但这是生前的耻辱，是无法磨灭的耻辱。

[tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ə'laɪv][frɒm; frəm][ə; eɪ]['bæt(ə)l] [weə(r)] [ðeə(r)] [prɪns] [wɒz; wəz][sleɪn] .
to return alive from a battle where their Prince was slain .
到 返回 活 从 一个 战斗 在哪里 他们的 王子 曾是 被杀 .

他们从一场王子阵亡的战斗中活着回来。

[tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðeə(r)] [prɪns] , [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɪm] ,
To preserve their Prince , to defend him ,
到 保存 他们的 王子 ， 到 保卫 他 ，

为了保护他们的王子，为了捍卫他，

[ænd; ənd][tuː; tə][ə'skraɪb][tuː; tə][hɪz; ɪz]['glɔːri][ɔːl][ðeə(r)] [əʊn] ['vælərəs] [diːdz] ,
and to ascribe to his glory all their own valorous deeds ,
和 到 归咎于 到 他的 荣耀 全部 他们的 自己的 英勇的 契约 ，

并将他们自己的所有英勇事迹都归功于他的荣耀，

[ɪz][ðə; ði] [sʌm] [ænd; ənd][məʊst]['seɪkrɪd] [pɑːt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊθ] .
is the sum and most sacred part of their oath .
是 这 和 和 最多 神圣 部分 的 他们的 誓言 .

这是他们誓言的总和，也是最神圣的部分。

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['vɪktəri] ; [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪns] [hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] [faɪt] .
The Princes fight for victory ; for the Prince his followers fight .
这 王子们 斗争 为了 胜利 ； 为了 这 王子 他的 追随者 斗争 .

王子们为胜利而战；他的追随者们为王子而战。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [nəʊ'bɪləti] ,
Many of the young nobility ,
许多 的 这 年轻的 贵族 ，

许多年轻的贵族，

[wen] [ðeə(r)] [əʊn] [kə'mjuːnəti] ['kʌmz] [tuː; tə] ['læŋgwɪʃ] [ɪn][ɪts] ['vɪgə(r)][baɪ] [lɒŋ] [piːs] [ænd; ənd] [ˌɪnæk'tɪvəti] ,
when their own community comes to languish in its vigour by long peace and inactivity ,
什么时候 他们的 自己的 社区 来 到 憔悴 在 它是 活力 经过 长的 和平 和 不活动 ，

当他们自己的社区因长期的和平与不活跃而逐渐失去活力时，

[bɪ'teɪk] [ðəm'selvz] [θruː] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] [ɪn]['ʌðə(r)] [steɪts] [wɪtʃ] [ðen] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][wɔː(r)] .
betake themselves through impatience in other States which then prove to be in war :
带 他们自己 通过 不耐烦 在 其他 各州 哪个 然后 证明 到 是 在 战争 .

他们因对其他国家的不耐烦而采取行动，而这些国家随后却卷入了战争。

[fɔː(r); fə(r)] , [bɪ'saɪdz] [ðæt] [ðɪs] ['piːp(ə)l] ['kænɒt] [brʊk] [rɪ'pəʊz] ,
For , besides that this people cannot brook repose ,
为了 , 除了 那 这 人们 不能 溪 休息 ,

因为，除此之外，这群人就不能安宁，

[bɪ'saɪdz] [ðæt] [baɪ] ['perələs] [əd'ventʃəz] [ðeɪ] [mɔː(r)] ['kwɪkli] ['bleɪz(ə)n] [ðeə(r)] [feɪm] ,
besides that by perilous adventures they more quickly blazon their fame ,
除了 那 经过 危险的 冒险 他们 更多的 迅速地 纹章 他们的 名声 ,

除此之外，他们还通过危险的冒险经历更快地扬名立万。

[ðeɪ] ['kænɒt] ['ʌðəwaɪz] [ðæn; ðən] [baɪ] ['vaɪələns] [ænd; ənd] [wɔː(r)] [sə'pɔːt] [ðeə(r)] [hjuːdʒ] [treɪn] [ɒv; əv] [rɪ'teɪnəz] .
they cannot otherwise than by violence and war support their huge train of retainers .
他们 不能 否则 比 经过 暴力 和 战争 支持 他们的 巨大的 火车 的 预付金 .

他们除了诉诸暴力和战争之外，无法养活他们庞大的随从队伍。

[fɔː(r); fə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌlɪbə'ræləti] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [prɪns] , [ðeɪ] [dɪ'mɑːnd] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪ] [ðæt] [wɔː(r)] - [hɔːs] [ɒv; əv] [ðeəz] ,
For from the liberality of their Prince , they demand and enjoy that war - horse of theirs ,
为了 从 这 自由主义 的 他们的 王子 , 他们 要求 和 享受 那 战争 - 马 的 他们的 ,

他们之所以能够拥有并享用他们的战马，全赖于君主的慷慨恩赐。

[wɪð] [ðæt] [vɪk'tɔːriəs] ['dʒævlɪn] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['enəmɪz] .
with that victorious javelin dyed in the blood of their enemies .
和 那 胜利者 标枪 染色 在 这 血 的 他们的 敌人 .

那支沾满敌人鲜血的胜利标枪。

[ɪn] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [peɪ] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sə'plaɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['deɪli] ['teɪb(ə)l] [ænd; ənd] [ri'pɑːst, -'pæst] ;
In the place of pay , they are supplied with a daily table and repasts ;
在 这 地方 的 支付 , 他们 是 供应 和 一个 日常的 桌子 和 餐点 ;

他们得到的报酬是每日的餐食；

[ðəʊ] ['grəʊsli] [prɪ'peəd] , [jet] ['veri] [prə'fjuːs] .
though grossly prepared , yet very profuse .
尽管 粗略地 准备 , 然而 非常 丰富的 .

虽然准备工作粗糙，但量却很足。

[fɔː(r); fə(r)] [meɪn'teɪnɪŋ] [sʌtʃ] [ˌlɪbə'ræləti] [ænd; ənd] [mjuː'nɪfɪs(ə)ns] , [ə; eɪ] [fʌnd] [ɪz] ['fɜːnɪʃt] [baɪ] [kən'tɪnjuəl] [wɔːz] [ænd; ənd] ['plʌndə(r)] .
For maintaining such liberality and munificence , a fund is furnished by continual wars and plunder .
为了 保持 这样的 自由主义 和 慷慨 , 一个 基金 是 提供 经过 持续的 战争 和 掠夺 .

为了维持这种慷慨大方的生活方式，需要通过持续不断的战争和掠夺来筹集资金。

[nɔː(r)] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [səʊ] ['iːzəli] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Nor could you so easily persuade them to cultivate the ground ,
也不 可以 你 所以 容易地 说服 他们 到 培育 这 地面 ,

你也无法轻易说服他们耕种土地。

[ɔː(r)] [tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːz(ə)nz] [ænd; ənd] [prə'djuːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] ,
or to await the return of the seasons and produce of the year ,
或者 到 等待 这 返回 的 这 季节 和 生产 的 这 年 ,

或者等待季节更迭和一年中各种农产品的回归，

[æz; əz][tu:; tə] [prə'vəʊk] [ðə; ði] [fəʊ] [ænd; ənd] [tu:; tə] [rɪsk] [wu:ndz] [ænd; ənd] [deθ] :
as to provoke the foe and to risk wounds and death :
作为 到 惹 这 敌人 和 到 风险 伤口 和 死亡 :

至于挑衅敌人，冒着受伤甚至死亡的风险:

[sɪns] ['stju:pɪd] [ænd; ənd] ['spɪrɪtləs] [ðeɪ] [ə'kaʊnt] [ˌaɪ 'ti:] ,
since stupid and spiritless they account it ,
自从 愚蠢的 和 死气沉沉 他们 帐户 它 ,

因为他们愚蠢又没精神，所以才这样认为。

[tu:; tə] [ə'kwaɪə(r)] [baɪ] [ðeə(r)] [swet] [wɒt] [ðeɪ] [kæn; kən] [geɪn] [baɪ] [ðeə(r)] [blʌd] .
to acquire by their sweat what they can gain by their blood .
到 获得 经过 他们的 汗 什么 他们 能 获得 经过 他们的 血 .

他们用汗水换取了他们用鲜血换取的东西。

[ə'pɒn] ['eni] ['ri:ses; rɪ'ses] [frɒm; frəm] [wɔ:(r)] , [ðeɪ] [du:; də] [nɒt] [mʌtʃ] [ə'tend] [ðə; ði] [tʃeɪs] .
Upon any recess from war , they do not much attend the chase .
之上 任何 凹陷处 从 战争 , 他们 做 不是 很多 出席 这 追赶 .

一旦战争结束，他们就很少参与追捕行动。

[mʌtʃ] [mɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [taɪm] [ðeɪ] [pɑ:s] [ɪn] ['ɪndələns] , [rɪ'zaɪnd] [tu:; tə] [sli:p] [ænd; ənd]
Much more of their time they pass in indolence , resigned to sleep and
很多 更多的 的 他们的 时间 他们 经过 在 懒惰 , 辞职 到 睡觉 和
[ri'pɑ:st, -'pæst] .
repasts .
餐点 .

他们大部分时间都懒散度日，除了睡觉就是吃饭。

[ɔ:l] [ðə; ði] [məʊst] [breɪv] , [ɔ:l] [ðə; ði] [məʊst] ['wɔ:laɪk] , [ə'plai] [tu:; tə] ['nʌθɪŋ] [æt; ət] [ɔ:l] ;
All the most brave , all the most warlike , apply to nothing at all ;
全部 这 最多 勇敢的 , 全部 这 最多 好战 , 申请 到 没有什么 在 全部 ;

所有最勇敢的、所有最好战的，都与任何事无关;

[bʌt; bət] [tu:; tə] [ðeə(r)] [waɪvz] , [tu:; tə] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [men] , [ænd; ənd] [tu:; tə] ['i:v(ə)n] [ðə; ði] [məʊst]
but to their wives , to the ancient men , and to even the most
但 到 他们的 妻子们 , 到 这 古老的 男人 , 和 到 甚至 这 最多
['ɪmpətənt] [də'mestɪk] ,
impotent domestic ,
阳痿 国内的 ,

但对他们的妻子、对年迈的男人，甚至对最无能的家仆来说，

[trʌst] [ɔ:l] [ðə; ði] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [haʊs] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [lændz] [ænd; ənd] [pə'zeʃənz] .
trust all the care of their house , and of their lands and possessions .
相信 全部 这 关心 的 他们的 房子 , 和 的 他们的 土地 和 财产 .

将他们的房屋、土地和财产全部托付给他们照管。

[ðeɪ] [ðəm'selvz] ['lɔɪtə(r)] .
They themselves loiter .
他们 他们自己 游荡 .

他们自己也闲逛。

[sʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [ə'meɪzɪŋ] [daɪ'vɜ:səti] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['neɪtʃə(r)] ,
Such is the amazing diversity of their nature ,
这样的 是 这 惊人的 多样性 的 他们的 自然 ,

这就是它们天性中令人惊叹的多样性。

[ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [men] [ɪz] [faʊnd] [səʊ] [mʌtʃ] [dɪ'laɪt] [ɪn] [sləʊθ] ,
that in the same men is found so much delight in sloth ,
那 在 这 相同的 男人 是 成立 所以 很多 喜 在 树懒 ,

这些人竟然如此喜爱懒惰，

[wɪð] [səʊ] [mʌtʃ] ['enməti] [tuː; tə] [træŋ'kwɪləti] [ænd; ənd] [rɪ'pəʊz] .
with so much enmity to tranquillity and repose .
和 所以 很多 敌意 到 宁静 和 休息 .

对宁静和安宁如此敌视。

[ðə; ði] [kə'mjuːnətiz] [ɑː(r); ə(r)] [wəʊnt] , [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] [ə'kɔːd] [ænd; ənd] [mæn] [baɪ] [mæn] ,
The communities are wont , of their own accord and man by man ,
这 社区 是 惯于 , 的 他们的 自己的 符合 和 男人 经过 男人 ,

这些社区是自发地、人为地形成的。

[tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn] [ðeə(r)] ['prɪnsɪz] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [biːsts] , [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [greɪn] ;
to bestow upon their Princes a certain number of beasts , or a certain portion of grain ;
到 赐给 之上 他们的 王子们 一个 肯定 数字 的 野兽 , 或者 一个 肯定 部分 的 粮食 ;

赐予他们的君主一定数量的牲畜或一定数量的粮食；

[ə; eɪ] [ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['pɑːsɪz] [ɪn'diːd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mɑːk] [ɒv; əv] ['revərəns] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] ,
a contribution which passes indeed for a mark of reverence and honour ,
一个 贡献 哪个 通过 的确 为了 一个 标记 的 尊敬 和 荣誉 ,

这份贡献的确可以被视为一种敬意和荣誉的象征。

[bʌt; bət] [sɜːrvz] ['ɔːlsəʊ] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðeə(r)] [nə'sesəti] .
but serves also to supply their necessities .
但 服务 还 到 供应 他们的 必需品 .

但也起到了满足他们生活必需品的作用。

[ðeɪ] ['tʃiːfli] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn] [ðə; ði] [gɪfts] [wɪtʃ] [kʌm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bɔːdərɪŋ] ['kʌntriz] ,
They chiefly rejoice in the gifts which come from the bordering countries ,
他们 主要 麾 在 这 礼物 哪个 来 从 这 毗邻 国家 ,

他们尤其喜爱来自邻国的礼物。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [nɒt] ['əʊnli] [baɪ] [pə'tɪkjələz] [bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ;
such as are sent not only by particulars but in the name of the State ;
这样的 作为 是 发送 不是 仅有的 经过 细节 但 在 这 姓名 的 这 状态 ;

例如，不仅发送了详细信息，而且还以国家的名义发送了；

['kjʊəriəs] ['hɔːsɪz] , ['splendɪd] ['ɑːmə(r)] , [rɪtʃ] ['hɑːnɪs] , [wɪð] ['kɒləz] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [gəʊld] .
curious horses , splendid armour , rich harness , with collars of silver and gold .
好奇的 马匹 , 灿烂 盔甲 , 富有的 马具 , 和 项圈 的 银 和 金子 .

奇特的骏马，华丽的盔甲，精美的马具，配以金银项圈。

[naʊ] [tuː] [ðeɪ] [hæv; həv] [lɜːnt] , [wɒt] [wiː; wi] [hæv; həv] [tɔːt] [ðem; ðəm] , [tuː; tə] [rɪ'siːv] ['mʌni] .
Now too they have learnt , what we have taught them , to receive money .
现在 也 他们 有 学会了 , 什么 我们 有 教授 他们 , 到 收到 钱 .

现在他们也学会了我们教给他们的东西——如何收钱。

[ðæt] [nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['dʒɜːməni] [lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] [ɪn] ['sɪtɪz] , [ɪz] [ə'bʌndəntli] [nəʊn] ;
That none of the several people in Germany live together in cities , is abundantly known ;
那 没有任何 的 这 一些 人们 在 德国 居住 一起 在 城市 , 是 大量 已知 ;

众所周知，德国的许多人都不住在城市里；

[neɪ] , [ðæt] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm] [nʌn] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [dwelɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌfəd] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪgjuəs] .
nay , that amongst them none of their dwellings are suffered to be contiguous .
不 , 那 在 他们 没有任何 的 他们的 住宅 是 遭受 到 是 相邻的 .

不，他们之间的任何住所都不得相邻。

[ðeɪ] [ɪn'hæbɪt] [ə'pɑːt] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkt] , [dʒʌst] [æz; əz] [ə; eɪ] ['faʊntən; 'faʊntɪn] , [ɔː(r)] [ə; eɪ] [fiːld] ,

They inhabit apart and distinct , just as a fountain , or a field ,

他们 居住 除 和 清楚的 ， 只是 作为 一个 喷泉 ， 或者 一个 场地 ，

它们各自独立，互不相干，就像喷泉或田野一样。

[ɔː(r)] [ə; eɪ] [wʊd] ['hæpənd] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['set(ə)l] .

or a wood happened to invite them to settle .

或者 一个 木头 发生 到 邀请 他们 到 定居 .

或者碰巧有片树林吸引它们定居下来。

[ðeɪ] [reɪz] [ðeə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['ɒpəzɪt] [rəʊz] ,

They raise their villages in opposite rows ,

他们 增加 他们的 村庄 在 对面的 行 ，

他们将村庄建成一排排相对的行，

[bʌt; bət] [nɒt] [ɪn] ['aʊə(r)] ['mænə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [dʒɔɪnd] [wʌn] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .

but not in our manner with the houses joined one to another .

但 不是 在 我们的 方式 和 这 房屋 加入 一 到 其他 .

但我们建造房屋的方式与此不同，房屋彼此相连。

['evri] [mæn] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['veɪkənt] [speɪs] [kwaɪt] [raʊnd] [hɪz; ɪz] [əʊn] , ['weðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [sɪ'kjʊərəti]

Every man has a vacant space quite round his own , whether for security

每一个 男人 有 一个 空缺 空间 相当 圆形的 他的 自己的 ， 无论 为了 安全

[ə'genst] ['æksɪdənts] [frɒm; frəm] ['faɪə(r)] ,

against accidents from fire ,

反对 事故 从 火 ，

每个人都会在自己的周围留出一定的空隙，无论是为了防止火灾等意外事故，

[ɔː(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wɒnt] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] .

or that they want the art of building .

或者 那 他们 想 这 艺术 的 建筑 .

或者他们想要学习建筑艺术。

[wɪð] [ðem; ðəm] [ɪn] [truːθ] , [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ['mɔːtə(r)] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [taɪlz] .

With them in truth , is unknown even the use of mortar and of tiles .

和 他们 在 真相 ， 是 未知 甚至 这 使用 的 砂浆 和 的 瓷砖 .

事实上，他们甚至不知道如何使用砂浆和瓷砖。

[ɪn] [ɔːl] [ðeə(r)] [st'rʌktʃəz] [ðeɪ] [ɪm'plɔɪ] [mə'tɪəriəlz] [kwaɪt] [grəʊs] [ænd; ənd] ['ʌn'hjuːn] , [vɔɪd] [ɒv; əv]

In all their structures they employ materials quite gross and unhewn , void of

在 全部 他们的 结构 他们 采用 材料 相当 总的 和 未开凿的 ， 空白 的

['fæʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kʌmlinɪs] .

fashion and comeliness .

时尚 和 美丽 .

他们所有的建筑作品都采用粗糙、未经雕琢的材料，缺乏时尚感和美感。

[sʌm; səm] [pɑːts] [ðeɪ] [bɪ'smɪə(r)] [wɪð] [æn; ən] [ɜːθ] [səʊ] [pjʊə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'splendənt] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]

Some parts they besmear with an earth so pure and resplendent , that it

一些 部分 他们 涂抹 和 一个 地球 所以 纯的 和 灿烂 ， 那 它

[rɪ'zemb(ə)lz] ['peɪntɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌləs] .

resembles painting and colours .

类似 绘画 和 颜色 .

有些地方涂抹着纯净而光彩夺目的泥土，宛如一幅画作，色彩斑斓。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪkwaɪz] [wəʊnt] [tuː; tə] [skuːp] [keɪvz] [diːp] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] ,

They are likewise wont to scoop caves deep in the ground ,

他们 是 同样地 惯于 到 舀 洞穴 深的 在 这 地面 ，

它们也经常在地下深处挖掘洞穴。

[ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [leɪ] [greɪt] [hiːps] [ɒv; əv] [dʌŋ] .

and over them to lay great heaps of dung .

和 超过 他们 到 躺 伟大的 堆积如山 的 粪 .

然后在上面堆起厚厚的粪堆。

['ðɪðə(r)] [ðeɪ] [rɪ'taɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['ʃeltə(r)] [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)] , [ænd; ənd] ['ðɪðə(r)] [kən'veɪ] [ðeə(r)][greɪn] :
Thither they retire for shelter in the winter , and thither convey their grain :
那里 他们 退休 为了 庇护所 在 这 冬天 ， 和 那里 传达 他们的 粮食 :

他们冬天到那里避寒，也到那里运送粮食:

[fɔ:(r); fə(r)][baɪ] [sʌtʃ] [kləʊz] ['pleɪsɪz] [ðeɪ] ['mɒlɪfaɪ][ðə; ði] ['rɪgərəs] [ænd; ənd] [ɪk'sesɪv] [kəʊld] .
for by such close places they mollify the rigorous and excessive cold .
为了 经过 这样的 关闭 地方 他们 缓和 这 严格的 和 过多的 寒冷的 .

因为这些地方环境宜人，可以缓解严寒。

[bɪ'saɪdz] [wen] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ðeə(r)] ['enəmi] [in'veid] [ðem; ðəm] , [hi:; hi][kæn; kən]['əʊnli] ['rævɪdʒ]
Besides when at any time their enemy invades them , he can only ravage
除了 什么时候 在 任何 时间 他们的 敌人 入侵 他们 ， 他 能 仅有的 蹂躏
[ðə; ði]['əʊpən] ['kʌntri] ,
the open country ,
这 打开 国家 ，

此外，当他们的敌人入侵时，也只能蹂躏开阔地带。

[bʌt; bət]['aɪðə(r)] [nəʊz] [nɒt] [sʌtʃ] [rɪ'sesɪz] [æz; əz][ɑ:(r); ə(r)][ɪn'vɪzəb(ə)l][ænd; ənd] [ˌsʌbtə'reɪnɪəʊs] ;
but either knows not such recesses as are invisible and subterraneous ;
但 任何一个 知道 不是 这样的 凹陷处 作为 是 无形的 和 地下的 ;

但要么不知道那些看不见的、地下的隐秘之处;

[ɔ:(r)][mʌst; məst]['sʌfə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [hɪm] ,
or must suffer them to escape him ,
或者 必须 遭受 他们 到 逃脱 他 ，

或者必须放任他们逃脱他的魔爪，

[ɒn] [ðɪs] ['veri] [ə'kaʊnt] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [weə(r)] [tu:; tə][faɪnd][ðem; ðəm] .
on this very account that he is uncertain where to find them .
在 这 非常 帐户 那 他 是 不确定 在哪里 到 寻找 他们 .

正因如此，他才不确定在哪里能找到它们。

[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['kʌvərɪŋ] [ə; eɪ]['mænt(ə)l][ɪz] [wɒt] [ðeɪ] [ɔ:l][weə(r)] , ['fɑ:sənd] [wɪð] [ə; eɪ][klɑ:sp][ɔ:(r)] ,
For their covering a mantle is what they all wear , fastened with a clasp or ,
为了 他们的 覆盖 一个 地幔 是 什么 他们 全部 穿 ， 系紧 和 一个 搭扣 或者 ，

他们的外衣都是用斗篷遮盖的，斗篷用扣子或绳子系紧。

[fɔ:(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] , [wɪð] [ə; eɪ] [θɔ:n] .
for want of it , with a thorn .
为了 想 的 它 ， 和 一个 刺 .

因为缺少它，所以用一根刺。

[æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz] [ðɪs] ['ri:tʃɪz] [nɒt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['neɪkɪd] , [ænd; ənd][laɪ] [həʊl] [deɪz] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]
As far as this reaches not they are naked , and lie whole days before the
作为 远的 作为 这 到达 不是 他们 是 裸 ， 和 说谎 所有的 天 前 这
['faɪə(r)] .
fire .
火 .

就目前的情况来看，他们赤身裸体，整天躺在火堆前。

[ðə; ði][məʊst] ['welθi] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [vest] ,
The most wealthy are distinguished with a vest ,
这 最多 富裕 是 杰出的 和 一个 背心 ，

最富有的人会穿一件背心来示人。

[nɒt][wʌn] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] ['fləʊɪŋ] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv] [sɑ:'meiʃiən] [ænd; ənd] ['pɑ:θiən] ,
not one large and flowing like those of Sarmatians and Parthians ,
不是 一 大的 和 流动 喜欢 那些 的 萨尔马提亚人 和 帕提亚人 ，

不像萨尔马提亚人和帕提亚人那样规模宏大、气势磅礴。

[bʌt; bət][gɜːt][kləʊz] [ə'baʊt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ɪk'spresɪŋ] [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['evri] [lɪm] .
but girt close about them and expressing the proportion of every limb .
但 束 关闭 关于 他们 和 表达 这 部分 的 每一个 肢 .

但紧紧地束在它们周围，并展现出每个肢体的比例。

[ðeɪ] ['laɪkwaɪz] [weə(r)][ðə; ði] [skɪnz] [ɒv; əv] ['sævɪdʒ] [biːsts] ,
They likewise wear the skins of savage beasts ,
他们 同样地 穿 这 皮肤 的 野蛮的 野兽 ,

他们也穿着野兽的皮毛，

[ə; eɪ] [dres] [wɪtʃ] [ðəʊz] ['bɔːdərɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] [raɪn] [juːz] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['fɒndnəs] [ɔː(r)] ['delɪkəsi] ,
a dress which those bordering upon the Rhine use without any fondness or delicacy ,
一个 裙子 哪个 那些 毗邻 之上 这 莱茵河 使用 没有 任何 喜爱 或者 美味 ,

莱茵河沿岸居民穿着的这种裙子，既不喜爱也不讲究。

[bʌt; bət] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [sʌtʃ] [huː] [lɪv; laɪv] ['fɜːðə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)]['kjʊəriəs] ,
but about which such who live further in the country are more curious ,
但 关于 哪个 这样的 WHO 居住 更远 在 这 国家 是 更多的 好奇的 ,

但那些居住在更偏远乡村地区的人对此更感兴趣。

[æz; əz] [vɔɪd] [ɒv; əv][ɔːl] [ə'pærəl] [ˌɪntrə'djuːst] [baɪ] ['kɒmɜːs] .
as void of all apparel introduced by commerce .
作为 空白 的 全部 服饰 介绍 经过 商业 .

不含任何经商业引入的服装。

[ðeɪ] [tʃuːz] ['sɜːt(ə)n] [waɪld] [biːsts] , [ænd; ənd] , ['hævɪŋ] [flei] [ðem; ðəm] , [daɪ'vɜːsɪfaɪ][ðeə(r)] [haɪdz]
They choose certain wild beasts , and , having flayed them , diversify their hides
他们 选择 肯定 荒野 野兽 , 和 , 拥有 剥皮 他们 , 多样化 他们的 隐藏
[wɪð] ['meni] [spɒts] ,
with many spots ,
和 许多 地点 ,

他们挑选一些野兽，剥下它们的皮后，在兽皮上制作出有很多斑点的图案。

[æz; əz]['ɔːlsəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [skɪnz] [ɒv; əv] ['mɒnstəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [diːp] ,
as also with the skins of monsters from the deep ,
作为 还 和 这 皮肤 的 怪物 从 这 深的 ,

以及来自深海的怪物的皮毛，

[sʌtʃ] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [in'dʒendə] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstənt] ['əʊʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪn] [siːz] [ˌʌn'nəʊn] .
such as are engendered in the distant ocean and in seas unknown .
这样的 作为 是 产生的 在 这 遥远 海洋 和 在 海域 未知 .

例如在遥远的海洋和未知的海域中孕育的生物。

['naɪðə(r)] [dʌz] [ðə; ði] [dres] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] ['dɪfə(r)][frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] ,
Neither does the dress of the women differ from that of the men ,
两者都不 做 这 裙子 的 这 女性 不同 从 那 的 这 男人 ,

妇女的穿着也与男子的穿着没有区别。

[seɪv] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːdəli] [ə'taɪəd] [ɪn] ['lɪnɪn] [im'brɔidəd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] , [ænd; ənd]
save that the women are orderly attired in linen embroidered with purple , and
节省 那 这 女性 是 秩序 穿着 在 亚麻布 绣花 和 紫色的 , 和
[juːz][nəʊ] [sliːvz] ,
use no sleeves ,
使用 不 袖子 ,

只是妇女们穿着整齐的亚麻布服装，上面绣着紫色花纹，而且没有袖子。

[səʊ] [ðæt] [ɔːl][ðeə(r)] [ɑːmz] [ɑː(r); ə(r)][beə(r)] .
so that all their arms are bare .
所以 那 全部 他们的 武器 是 裸 .

这样，他们的手臂就都裸露在外了。

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [brest] [ɪz] [wɪ'ðɔ:l] [ɪk'spəʊzd] .
The upper part of their breast is withal exposed .
这 上 部分 的 他们的 胸部 是 此外 裸露 .

她们的乳房上部也完全暴露在外。

[jet] [ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv] ['mætrɪməni] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪ'vɪəli] [əb'zɜ:vd] [ðeə(r)] ;
Yet the laws of matrimony are severely observed there ;
然而 这 法律 的 婚姻 是 严重 观察到 那里 ;

然而，那里的婚姻法却被严格遵守；

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['mænəz] [ɪz] [ɔ:t] [mɔ:(r)] ['preɪzwɜ:ði] [ðæn; ðən] [ðɪs] :
for in the whole of their manners is aught more praiseworthy than this :
为了 在 这 所有的 的 他们的 礼仪 是 零 更多的 值得称赞 比 这 :

因为在他们的所有举止中，再没有比这更值得称赞的了：

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lməʊst] [ðə; ði] ['əʊnli] [bɑ:r'beriənz] [kən'tentɪd] [wɪð] [wʌn] [waɪf] , [ɪk'septɪŋ]
for they are almost the only Barbarians contented with one wife , excepting
为了 他们 是 几乎 这 仅有的 野蛮人 满足 和 一 妻子 , 除外
[ə; eɪ] ['veri] [fju:] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm] ;
a very few amongst them ;
一个 非常 很少 在 他们 ;

因为他们几乎是唯一满足于只有一个妻子的蛮族，只有极少数例外；

[men] [ɒv; əv] ['dɪgnəti] [hu:] ['mæri] ['daɪvəz] [waɪvz] , [frɒm; frəm] [nəʊ] ['wɒntənnəs] [ɔ:(r)] [lu:'brɪsəti] ,
men of dignity who marry divers wives , from no wantonness or lubricity ,
男人 的 尊严 WHO 结婚 潜水员 妻子们 , 从 不 放荡 或者 润滑性 ,

品行端正的男子娶多位妻子，并非出于放荡或淫荡。

[bʌt; bət] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lʌstə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fæməli] ['ɪntu:] ['meni] [ə'laɪəns] .
but courted for the lustre of their family into many alliances .
但 求爱 为了 这 光泽 的 他们的 家庭 进入 许多 联盟 .

但为了家族的光环，他们被拉拢，结成了许多联盟。

[tu:; tə] [ðə; ði] ['hʌzbənd] , [ðə; ði] [waɪf] ['tendəz] [nəʊ] ['daʊri] ; [bʌt; bət] [ðə; ði] ['hʌzbənd] , [tu:; tə] [ðə; ði] [waɪf]
To the husband , the wife tenders no dowry ; but the husband , to the wife
到 这 丈夫 , 这 妻子 投标 不 嫁妆 ; 但 这 丈夫 , 到 这 妻子
.
.
.

妻子不向丈夫献嫁妆；但丈夫却要向妻子献嫁妆。

[ðə; ði] ['peərənts] [ænd; ənd] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ə'tend] [ænd; ənd] [dɪ'kleə(r)] [ðeə(r)] [ˌæprə'beɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The parents and relations attend and declare their approbation of the
这 父母 和 关系 出席 和 宣布 他们的 赞许 的 这
['prez(ə)nts] ,
presents ,
礼物 ,

父母和亲戚们出席并表示对礼物表示满意。

[nɒt] ['prez(ə)nts] [ə'dæptɪd] [tu:; tə] ['femənɪn] [pɒmp] [ænd; ənd] ['delɪkəsi] ,
not presents adapted to feminine pomp and delicacy ,
不是 礼物 改编 到 女性 盛大场面 和 美味 ,

并非适合女性的华丽和娇柔的礼物，

[nɔ:(r)] [sʌtʃ] [æz; əz] [sɜ:v] [tu:; tə] [dek] [ðə; ði] [nju:] ['mærid] ['wʊmən] ; [bʌt; bət] ['ɒks(ə)n] [ænd; ənd] [hɔ:s]
nor such as serve to deck the new married woman ; but oxen and horse
也不 这样的 作为 服务 到 甲板 这 新的 已婚 女士 ; 但 牛 和 马
[ə'ku:təd] ,
accoutred ,
配备 ,

也不是用来装饰新婚妇女的；而是牛马的装饰，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃiːld] , [wɪð] [ə; eɪ]['dʒævlɪn][ænd; ənd] [sɒːd] .
and a shield , with a javelin and sword .
和 一个 盾 , 和 一个 标枪 和 剑 .

以及一面盾牌、一支标枪和一把剑。

[baɪ]['vɜːtʃuː][ɒv; əv] [ðiːz] [gɪfts] , [ʃiː; ʃi][ɪz] [ɪ'spaʊzd] .
By virtue of these gifts , she is espoused .
经过 美德 的 这些 礼物 , 她 是 拥护 .

凭借这些礼物，她被许配给了别人。

[ʃiː; ʃi] [tuː] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [pɑːt] [brɪŋz] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [sʌm; səm] [ɑːmz] .
She too on her part brings her husband some arms .
她 也 在 她 部分 带来 她 丈夫 一些 武器 .

她也给丈夫带来了一些武器。

[ðɪs] [ðeɪ] [ɪ'stiːm] [ðə; ði] [haɪɪst] [taɪ] , [ðiːz] [ðə; ði]['həʊli] ['mɪstəriz] , [ænd; ənd][ˌmætrɪ'məʊniəl] [gɒdz] .
This they esteem the highest tie , these the holy mysteries , and matrimonial Gods :
这 他们 尊重 这 最高 领带 , 这些 这 圣 谜团 , 和 婚姻 神 .

他们视之为最高尚的纽带，视之为神圣的奥秘和婚姻之神。

[ðæt] [ðə; ði]['wʊmən] [meɪ] [nɒt] [sə'pəʊz] [hɜː'self] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [ɒv; əv] ['fɔːtɪtjuːd] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] ,
That the woman may not suppose herself free from the considerations of fortitude and fighting ,
那 这 女士 可能 不是 认为 她自己 自由的 从 这 考虑因素 的 坚韧 和 斗争 ,

妇女不应认为自己可以脱离坚韧和战斗的考量。

[ɔː(r)][ɪg'zempt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kæʒuəltiz] [ɒv; əv][wɔː(r)] ,
or exempt from the casualties of war ,
或者 豁免 从 这 伤亡 的 战争 ,

或免于承担战争伤亡责任，

[ðə; ði] ['veri] [fɜːst] [sə'lemnəti] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['wedɪŋ] [sɜːv] [tuː; tə] [wɔːn] [hɜː(r); hə(r)] ,
the very first solemnities of her wedding serve to warn her ,
这 非常 第一的 庄严 的 她 婚礼 服务 到 警告 她 ,

她婚礼最初的几个庄严仪式就起到了警示作用。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] ['kʌmz] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [æz; əz][ə; eɪ]['pɑːtnə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] ['hæzədz] [ænd; ənd] [fə'tiːgz] ,
that she comes to her husband as a partner in his hazards and fatigues ,
那 她 来 到 她 丈夫 作为 一个 伙伴 在 他的 危险 和 疲劳 ,

她与丈夫同甘共苦，共同面对风险和疲惫。

[ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz][tuː; tə]['sʌfə(r)][ə'laɪk] [wɪð] [hɪm] , [tuː; tə] [əd'ventʃə(r)] [ə'laɪk] , ['djʊərɪŋ] [piːs] [ɔː(r)]['djʊərɪŋ] [wɔː(r)] .
that she is to suffer alike with him , to adventure alike , during peace or during war .
那 她 是 到 遭受 同样 和 他 , 到 冒险 同样 , 期间 和平 或者 期间 战争 .

她将与他一同承受苦难，一同经历冒险，无论是在和平时期还是在战争时期。

[ðɪs] [ðə; ði]['ɒks(ə)n][dʒɔɪnd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jəʊk] ['pleɪnli] ['ɪndɪkeɪt] , [ðɪs] [ðə; ði] [hɔːs] ['redi] [ɪ'kwɪpt]
This the oxen joined in the same yoke plainly indicate , this the horse ready equipped
这 这 牛 加入 在 这 相同的 轭 显然 表明 , 这 这 马 准备好 配备
,
,
,

两头牛套在同一轭上，清楚地表明了这一点；这匹马也已整装待发。

[ðɪs] [ðə; ði]['prez(ə)nt][ɒv; əv] [ɑːmz] .
this the present of arms .
这 这 展示 的 武器 .

这是赠送武器。

- [tɪz] [ðʌs] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi]['kɒntent][tuː; tə][lɪv; laɪv] , [ðʌs] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [laɪf] .
' Tis thus she must be content to live , thus to resign life .
- 的 因此 她 必须 是 内容 到 居住 , 因此 到 辞职 生活 .

她必须如此安于现状，如此接受生命的终结。

[ðə; ði] [ɑːmz] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [ðen] [rɪ'siːvz] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [prɪ'zɜːv] [ɪn'vaɪələt] , [ænd; ənd][tuː; tə]
The arms which she then receives she must preserve inviolate , and to
这 武器 哪个 她 然后 接收 她 必须 保存 不可侵犯 , 和 到
[hɜː(r); hə(r)] [sʌnz] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [seɪm] ,
her sons restore the same ,
她 儿子们 恢复 这 相同的 ,

她所获得的武器必须完好无损地保存，并归还给她的儿子们。

[æz; əz]['prez(ə)nts] ['wɜːði] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðeə(r)] [waɪvz] [meɪ] [ə'gen] [rɪ'siːv] ,
as presents worthy of them , such as their wives may again receive ,
作为 礼物 值得 的 他们 , 这样的 作为 他们的 妻子们 可能 再次 收到 ,

作为配得上他们的礼物，例如他们的妻子以后可能会收到的礼物。

[ænd; ənd] [stɪl] [rɪ'zaɪn] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['græn'tʃɪldrən] .
and still resign to her grandchildren .
和 仍然 辞职 到 她 孙辈 .

她仍然向她的孙辈们致敬。

[ðeɪ] ['ðeəfɔː(r)] [lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['tʃæstəti] [wel] [sɪ'kjʊəd] ;
They therefore live in a state of chastity well secured ;
他们 所以 居住 在 一个 状态 的 贞洁 出色地 安全 ;

因此，他们生活在一种有保障的贞洁状态中；

[kə'rʌptɪd] [baɪ][nəʊ][si'djuːs, -'duːs-] [ʃəʊz] [ænd; ənd]['pʌblɪk] [daɪ'vɜːrʒən] , [baɪ][nəʊ] [ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n]
corrupted by no seducing shows and public diversions , by no irritations
腐败的 经过 不 诱惑 演出 和 民众 转移 , 经过 不 刺激
[frɒm; frəm] ['bæŋkwɪtɪŋ] .
from banqueting .
从 宴会 .

没有诱人的表演和公共娱乐，没有宴饮的烦扰。

[ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ] [ænd; ənd][ɒv; əv]['eni]['siːkrət] ['ɪntəkɔːs] [baɪ] ['letəz] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['iːkwəli]
Of learning and of any secret intercourse by letters , they are all equally
的 学习 和 的 任何 秘密 交往 经过 信件 , 他们 是 全部 同样地
['ɪgnərənt] , [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
ignorant , men and women .
无知 , 男人 和 女性 .

对于学问和任何秘密书信往来，男女都同样无知。

[ə'mʌŋst] [ə; eɪ] ['piːp(ə)l] [səʊ] ['njuːmərəs] , [ə'dʌltəri] [ɪz] [ɪk'siːdɪŋ] [reə(r)] ; [ə; eɪ] [kraɪm] ['ɪnstəntli] ['pʌnɪʃt] ,
Amongst a people so numerous , adultery is exceeding rare ; a crime instantly punished ,
在 一个 人们 所以 很多的 , 通奸 是 超过 稀有的 ; 一个 犯罪 即刻 受到惩罚 ,

在如此众多的人民中，通奸极其罕见；这种罪行会立即受到惩罚。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [left] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'flɪktɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['hʌzbənd] .
and the punishment left to be inflicted by the husband .
和 这 惩罚 左边 到 是 造成的 经过 这 丈夫 .

而惩罚则由丈夫来执行。

[hiː; hi] , ['hævɪŋ] [kʌt] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] , [ɪkspɛlz] [hɜː(r); hə(r)] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [haʊs] ['neɪkɪd] , [ɪn] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['kɪndrəd] ,
He , having cut off her hair , expells her from his house naked , in presence of her kindred ,
他 , 拥有 切 离开 她 头发 , 驱逐 她 从 他的 房子 裸 , 在 在场 的 她 亲属 ,

他剪掉了她的头发，当着她亲属的面，将她赤身裸体地赶出了家门。

[ænd; ənd] [pə'sjuːz] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [straɪps] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
and pursues her with stripes throughout the village .
和 追寻 她 和 条纹 自始至终 这 村庄 .

然后带着条纹追赶她，跑遍了整个村庄。

[fɔː(r); fə(r)] , [tuː; tə] [ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [hæz; həz] ['prɒstɪtjuːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['pɜːs(ə)n] , [nəʊ] ['pɑːd(ə)n] [ɪz] ['evə(r)] ['grɑːntɪd] .
For , to a woman who has prostituted her person , no pardon is ever granted .
为了 , 到 一个 女士 WHO 有 卖淫 她 人 , 不 赦免 是 曾经 的确 .

因为，对于一个出卖自己身体的女人来说，是永远不会得到赦免的。

[haʊ'evə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [biː; bi] , [haʊ'evə(r)] [jʌŋ] , [haʊ'evə(r)] [ə'baʊndɪŋ] [ɪn] [welθ] , [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] ['nevə(r)] [faɪnd] .
However beautiful she may be , however young , however abounding in wealth , a husband she can never find .
然而 美丽的 她 可能 是 , 然而 年轻的 , 然而 丰富 在 财富 , 一个 丈夫 她 能 绝不 寻找 .

无论她多么美丽，多么年轻，多么富有，她都永远找不到丈夫。

[ɪn] [truːθ] , ['nəʊbədi] [tɜːnz] [v'aɪsɪz] ['ɪntuː] [mɜːθ] [ðeə(r)] ,
In truth , nobody turns vices into mirth there ,
在 真相 , 无人 转弯 恶习 进入 欢笑 那里 ,

事实上，那里没有人会把恶习变成快乐。

[nɔː(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['jiːldɪŋ] [tuː; tə] [kə'rʌpʃ(ə)n] , [kɔːld] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪdʒ] .
nor is the practice of corrupting and of yielding to corruption , called the custom of the Age .
也不 是 这 实践 的 腐败 和 的 屈服 到 腐败 , 称为 这 风俗 的 这 年龄 .

腐败和屈服于腐败的行为，并不被称为时代的习俗。

['betə(r)] [stɪl] [duː; də] [ðəʊz] [kə'mjuːnətiz] , [ɪn] [wɪtʃ] [nʌn] [bʌt; bət] ['vəːdʒinz] ['mæri] ,
Better still do those communities , in which none but virgins marry ,
更好的 仍然 做 那些 社区 , 在 哪个 没有任何 但 处女 结婚 ,

更好的做法是，在那些只允许处女结婚的社区里，

[ænd; ənd] [weə(r)] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['mærɪdʒ] [ɔːl][ðeə(r)] [v'juːz] [ænd; ənd] [,inkli'neiʃən] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət]
and where to a single marriage all their views and inclinations are at
和 在哪里 到 一个 单身的 婚姻 全部 他们的 浏览 和 倾向 是 在

[wʌns] [kən'faɪnd] .
once confined .
一次 受限 .

他们的所有观点和倾向都同时局限于一段婚姻。

[ðʌs] , [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv][bʌt; bət][wʌn] ['bɒdi] [ænd; ənd][wʌn][laɪf] , [ðeɪ] [teɪk] [bʌt; bət][wʌn] ['hʌzbənd]
Thus , as they have but one body and one life , they take but one husband
因此 , 作为 他们 有 但 一 身体 和 一 生活 , 他们 拿 但 一 丈夫

,
,
,

因此，她们只有一个身体和一条生命，所以她们只嫁一个丈夫。

[ðæt] [bɪ'jɒnd] [hɪm] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv][nəʊ] [θɔːt] , [nəʊ] ['fɜːðə(r)] ['wɪʃɪz] ,
that beyond him they may have no thought , no further wishes ,
那 超过 他 他们 可能 有 不 想法 , 不 更远 愿望 ,

愿他们超越他之后，不再有任何念头，不再有任何愿望。

[nɔː(r)] [lʌv] [hɪm]['əʊnli][æz; əz][ðeə(r)] ['hʌzbənd] [bʌt; bət][æz; əz][ðeə(r)] ['mærɪdʒ] .
nor love him only as their husband but as their marriage .
也不 爱 他 仅有的 作为 他们的 丈夫 但 作为 他们的 婚姻 .

她们不仅爱他作为丈夫，也爱他作为婚姻。

[tuː; tə] [rɪ'streɪn] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] , [ɪz] [ɪs'tiːmd] [æn; ən]
To restrain generation and the increase of children , is esteemed an
到 抑制 一代 和 这 增加 的 孩子们 , 是 尊敬的 一个

[ə'bɒmɪnəb(ə)l][sɪn] ,
abominable sin ,
可恶 罪 ,

抑制生育和减少子女数量被视为可憎的罪行。

[æz; əz]['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [kɪl] ['ɪnfənts] ['njuːli] [bɔːn] .
as also to kill infants newly born .
作为 还 到 杀 婴儿 新 出生 .

甚至杀害刚出生的婴儿。

[ænd; ənd][mɔː(r)] ['paʊəf(ə)l] [wɪð] [ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [gʊd] ['mænəz] , [ðæn; ðən] [wɪð] ['ʌðə(r)]['piːp(ə)l]
And more powerful with them are good manners , than with other people
和 更多的 强大的 和 他们 是 好的 礼仪 , 比 和 其他 人们

[ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [lɔːz] .
are good laws .
是 好的 法律 .

对他们来说，良好的礼仪比对其他人来说，良好的法律更有力量。

[ɪn][ɔːl][ðeə(r)] ['haʊzɪz] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]]['neɪkɪd][ænd; ənd]['nɑːsti] ; [ænd; ənd]
In all their houses the children are reared naked and nasty ; and
在 全部 他们的 房屋 这 孩子们 是 饲养 裸 和 可恶的 ; 和

[ðʌs] [grəʊ] ['ɪntuː] [ðəʊz] [lɪmz] ,
thus grow into those limbs ,
因此 生长 进入 那些 四肢 ,

在他们所有的家庭里，孩子们都被赤身裸体、肮脏不堪地养大；因此长成了那样的四肢。

['ɪntuː] [ðæt] [bʌlk] , [wɪtʃ] [wɪð] ['mɑːv(ə)l][wiː; wi][bɪ'həʊld] .
into that bulk , which with marvel we behold .
进入 那 大部分 , 哪个 和 奇迹 我们 看哪 .

进入那庞大的身躯，我们惊叹不已。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] ['nʌrɪʃt] [wɪð] [ðə; ði] [mɪlk] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] ['mʌðəz] ,
They are all nourished with the milk of their own mothers ,
他们 是 全部 营养 和 这 牛奶 的 他们的 自己的 母亲们 ,

它们都是喝自己母亲的乳汁长大的。

[ænd; ənd] ['nevə(r)] [sə'rendəd] [tu:; tə] ['hændmeɪd] [ænd; ənd] ['nɜ:sɪz] .
and never surrendered to handmaids and nurses .
和 绝不 投降 到 使女 和 护士 .

并且从未向女仆和护士屈服。

[ðə; ði] [lɔ:d] [ju:; jʊ] ['kænɒt] [dɪ'sɜ:n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sleɪv] , [baɪ] ['eni] [su:'pɪəriə(r)] ['delɪkəsi] [ɪn] ['rɪərɪŋ] .
The lord you cannot discern from the slave , by any superior delicacy in rearing .
这 主 你 不能 辨别 从 这 奴隶 , 经过 任何 优越的 美味 在 饲养 .

你无法通过饲养方式上的优劣来区分主人和奴隶。

[ə'mʌŋst] [ðə; ði] [seɪm] ['kæt(ə)l] [ðeɪ] [prə'mɪskjuəsli] [lɪv; laɪv] , [ə'pɒn] [ðə; ði] [seɪm] [graʊnd] [ðeɪ] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] [laɪ] ,
Amongst the same cattle they promiscuously live , upon the same ground they without distinction lie ,
在 这 相同的 牛 他们 滥交 居住 , 之上 这 相同的 地面 他们 没有 区别 说谎 ,

它们与牛群混居，毫无差别地躺在同一片土地上。

[tɪl] [æt; ət] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] [eɪdʒ] [ðə; ði] [fri:] - [bɔ:n] [ɑ:(r); ə(r)] ['pɑ:tɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rest] ,
till at a proper age the free - born are parted from the rest ,
直到 在 一个 恰当的 年龄 这 自由的 - 出生 是 分手了 从 这 休息 ,

直到成年后，自由民才与其他人分离。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['breɪvəri] [ˌrekə'mend] [ðem; ðəm] [tu:; tə] ['nəʊtɪs] .
and their bravery recommend them to notice .
和 他们的 勇敢 推荐 他们 到 注意 .

他们的勇敢值得人们关注。

[sləʊ] [ænd; ənd] [leɪt] [du:; də] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [kʌm] [tu:; tə] [ðə; ði] [ju:z] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] ,
Slow and late do the young men come to the use of women ,
慢的 和 晚的 做 这 年轻的 男人 来 到 这 使用 的 女性 ,

年轻男子对女性的使用反应迟钝而迟缓。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['veri] [lɒŋ] [prɪ'zɜ:v] [ðə; ði] ['vɪgə(r)] [ɒv; əv] [ju:θ] .
and thus very long preserve the vigour of youth .
和 因此 非常 长的 保存 这 活力 的 青年 .

从而长久保持青春活力。

['naɪðə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] ['vɜ:dʒinz] ['heɪs(ə)nd] [tu:; tə] [wed] . [ðeɪ] [mʌst; məst] [bəʊθ] [hæv; həv] [ðə; ði] [seɪm] ['spraɪtli] [ju:θ] ,
Neither are the virgins hastened to wed . They must both have the same sprightly youth ,
两者都不 是 这 处女 加快 到 结婚 . 他们 必须 两个都 有 这 相同的 轻快的 青年 ,

两位处女也不急于出嫁。她们都必须拥有同样青春活力。

[ðə; ði] [laɪk] ['stætʃə(r)] , [ænd; ənd] ['mæri] [wen] ['i:kwəl] [ænd; ənd] ['eɪb(ə)l] - ['bɒdid] .
the like stature , and marry when equal and able - bodied .
这 喜欢 身材 , 和 结婚 什么时候 平等的 和 有能力的 - 有形的 .

身材相仿，体格健壮时方可结婚。

[ðʌs] [ðə; ði] [rəʊ'bʌstnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peərənts] [ɪz] [ɪn'herɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
Thus the robustness of the parents is inherited by the children .
因此 这 鲁棒性 的 这 父母 是 遗传 经过 这 孩子们 .

因此，父母的强健体魄会遗传给子女。

['tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)]['həʊldən][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˌestɪ'meɪʃn] [wɪð] [ðeə(r)] ['mʌðərz] ['brʌðə(r)] , [æz; əz] [wɪð]
Children are holden in the same estimation with their mother's brother , as with
孩子们 是 霍尔登 在 这 相同的 估算 和 他们的 母亲的 兄弟 , 作为 和
[ðeə(r)]['fɑ:ðə(r)] .
their father .
他们的 父亲 .

孩子与母亲的兄弟享有同等的地位，如同与父亲一样。

[sʌm; səm][həʊld] [ðɪs] [taɪ][ɒv; əv] [blʌd] [tu:; tə][bi:; bi][məʊst][ɪn'vaɪələb(ə)l][ænd; ənd]['baɪndɪŋ] , [ænd; ənd][ɪn]
Some hold this tie of blood to be most inviolable and binding , and in
一些 抓住 这 领带 的 血 到 是 最多 不可侵犯的 和 结合 , 和 在
[rɪ'si:vɪŋ] [ɒv; əv] ['hɔstidʒ] ,
receiving of hostages ,
接收 的 人质 ,

有些人认为这种血缘关系是最不可侵犯和最牢固的，并且在接收人质方面，

[sʌtʃ] [pledʒ] [ɑ:(r); ə(r)][məʊst] [kən'sɪdəd] [ænd; ənd] [kleɪmd] , [æz; əz] [ðeɪ] [hu:] [æt; ət][wʌns] [pə'zes]
such pledges are most considered and claimed , as they who at once possess
这样的 承诺 是 最多 经过考虑的 和 声称 , 作为 他们 WHO 在 一次 具有
[ə'fekʃən] [ðə; ði][məʊst] [ʌn'eɪliənəbl] ,
affections the most unalienable ,
情感 这 最多 不可剥夺的 ,

这样的承诺最为慎重，也最受重视，因为那些拥有最不可剥夺的感情的人，

[ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] [dɪ'fju:s] ['ɪntrəst] [ɪn][ðeə(r)]['fæməli] .
and the most diffuse interest in their family .
和 这 最多 扩散 兴趣 在 他们的 家庭 .

以及对家庭最普遍的兴趣。

[tu:; tə] ['evri] [mæn] , [haʊ'evə(r)] , [hɪz; ɪz] [əʊn] ['tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] ['eəz] [ænd; ənd] [sək'sesər] : [wɪlz]
To every man , however , his own children are heirs and successors : wills
到 每一个 男人 , 然而 , 他的 自己的 孩子们 是 继承人 和 继承人 : 遗嘱
[ðeɪ] [meɪk] [nʌn] :
they make none :
他们 制作 没有任何 :

然而，对每个人来说，自己的子女才是继承人和继任者：他们不立遗嘱：

[fɔ:(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [hɪz; ɪz][nekst][ə'kɪn] [ɪn'herɪts] ; [hɪz; ɪz] [əʊn] ['brʌðəz] , [ðəʊz] [ɒv; əv]
for want of children his next akin inherits ; his own brothers , those of
为了 想 的 孩子们 他的 下一个 类似的 继承 ; 他的 自己的 兄弟 , 那些 的
[hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] ,
his father ,
他的 父亲 ,

由于他没有子女，他的近亲继承了他的遗产；他的亲兄弟，也就是他父亲的兄弟，

[ɔ:(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] .
or those of his mother .
或者 那些 的 他的 母亲 .

或者他母亲的那些人。

[tu:; tə] ['eɪnʃənt] [men] , [ðə; ði][mɔ:(r)] [ðeɪ] [ə'baʊnd] [ɪn] [dɪ'sendənts] , [ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ɐf'ɪnɪtiz] ,
To ancient men , the more they abound in descendants , in relations and affinities ,
到 古老的 男人 , 这 更多的 他们 盛产 在 后代 , 在 关系 和 亲和力 ,

对古代人来说，后代、亲属和姻亲越多，就越好。

[səʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði][mɔ:(r)]['feɪvə(r)][ænd; ənd] ['revərəns] [ə'kru:] .
so much the more favour and reverence accrues .
所以 很多 这 更多的 偏爱 和 尊敬 累积 .

这样一来，他获得的喜爱和尊敬就越多。

[frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['tʃaɪldləs] , [nəʊ] [əd'vɑːntɪdʒ] [nɔː(r)] [ˌestɪ'meɪʃn] [ɪz] [dɪ'raɪvd] .
From being childless , no advantage nor estimation is derived .
从 存在 无子女 , 不 优势 也不 估算 是 衍生的 .

没有孩子，既得不到任何优势，也得不到任何评价。

[ɔːl] [ðə; ði] ['enməti] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] , ['weðə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [ɔː(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['kɪndrəd] ,
All the enmities of your house , whether of your father or of your kindred ,
全部 这 仇恨 的 你的 房子 , 无论 的 你的 父亲 或者 的 你的 亲属 ,

你家中的一切仇敌，无论是来自你父亲的，还是来自你亲属的，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [ˌnesə'serəli] [ə'dɒpt] ; [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɔːl] [ðeə(r)] ['frendʃɪps] .
you must necessarily adopt ; as well as all their friendships .
你 必须 一定 采纳 ; 作为 出色地 作为 全部 他们的 友谊 .

你必须收养他们；以及他们所有的友谊。

['naɪðə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] ['enməti] [ʌnə'piːzəb(ə)l] [ænd; ənd] ['pɜːmənənt] : [sɪns] ['iːv(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [səʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [kraɪm] [æz; əz] ['hɒmɪsaɪd] ,
Neither are such enmities unappeasable and permanent : since even for so great a crime as homicide ,
两者都不 是 这样的 仇恨 无法平息 和 永恒的 : 自从 甚至 为了 所以 伟大的 一个 犯罪 作为 杀人 ,

此类仇恨也并非无法化解且永久不变：因为即使是像杀人这样严重的罪行，

[ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [fɪkst] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ʃiːp] [ænd; ənd] ['kæt(ə)l] ,
compensation is made by a fixed number of sheep and cattle ,
赔偿 是 制成 经过 一个 固定的 数字 的 羊 和 牛 ,

补偿方式为以固定数量的牛羊进行。

[ænd; ənd] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] [ɪz] ['pæsɪfaɪ] [tuː; tə] ['kɒntent] .
and by it the whole family is pacified to content .
和 经过 它 这 所有的 家庭 是 安抚 到 内容 .

这样一来，全家人都平静下来，心满意足了。

[ə; eɪ] ['tempə(r)] [ðɪs] , ['həʊlsəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] ; [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [friː] ['neɪʃ(ə)n] ,
A temper this , wholesome to the State ; because to a free nation ,
一个 脾气 这 , 健康 到 这 状态 ; 因为 到 一个 自由的 国家 ,

这种情绪对国家有益；因为对一个自由的国家而言，

[ˌæni'mɔsəti] [ænd; ənd] ['fækʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [mɔː(r)] ['menəsɪŋ] [ænd; ənd] ['perələs] .
animosities and faction are always more menacing and perilous .
敌意 和 派 是 总是 更多的 威胁 和 危险的 .

敌意和派系斗争总是更具威胁性和危险性。

[ɪn] ['səʊʃ(ə)l] [fiːst] , [ænd; ənd] [diːdz] [ɒv; əv] [ˌhɒspɪ'tæləti] , [nəʊ] ['neɪʃ(ə)n] [ə'pɒn] [ɜːθ] [wɒz; wəz] ['evə(r)] [mɔː(r)] ['lɪbərəl] [ænd; ənd] [ə'baʊndɪŋ] .
In social feasts , and deeds of hospitality , no nation upon earth was ever more liberal and abounding .
在 社会的 盛宴 , 和 契约 的 热情好客 , 不 国家 之上 地球 曾是 曾经 更多的 自由主义 和 丰富 .

在社交宴会和待客之道上，世界上没有哪个国家比它更慷慨、更富足。

[tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [əd'mɪtɪŋ] ['ʌndə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ruːf] ['eni] [mæn] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] , [ɪz] [held] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [ɪn'hjuːmən] .
To refuse admitting under your roof any man whatsoever , is held wicked and inhuman .
到 拒绝 承认 在下面 你的 屋顶 任何 男人 任何 , 是 握住 邪恶 和 不人道 .

拒绝任何男性进入你的屋檐下，被认为是邪恶和不人道的。

['evri] [mæn] [rɪ'siːvz] ['evri] ['kʌmə(r)] ,
Every man receives every comer ,
每一个 男人 接收 每一个 角 ，

每个人都接待所有来访者，

[ænd; ənd] [triːts] [hɪm] [wɪð] [ri'pɑːst, -'pæst][æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz][hɪz; ɪz][ə'bɪləti][kæn; kən] ['pɒsəbli] ['fɜːnɪʃ]
and treats him with repasts as large as his ability can possibly furnish
和 款待 他 和 餐点 作为 大的 作为 他的 能力 能 可能 提供
.
.
.

并尽其所能，为他准备丰盛的宴席。

[wen] [ðə; ði] [həʊl] [stɒk] [ɪz] [kən'sjuːmd] ,
When the whole stock is consumed ,
什么时候 这 所有的 库存 是 消耗 ，

当所有库存都被消耗殆尽时，

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['triːtɪd] [səʊ][hɒ'spɪtəbli; 'hɒspɪtəbli] [gaɪdz] [ænd; ənd] [ə'kʌmp(ə)niz] [hɪz; ɪz] [gest]
he who has treated so hospitably guides and accompanies his guest
他 WHO 有 治疗 所以 热情好客 指南 和 伴随 他的 客人
[tuː; tə][ðə; ði][nekst] [haʊs] ,
to the next house ,
到 这 下一个 房子 ，

热情款待客人的人会引导并陪同客人前往下一家。

[ðəʊ] ['naɪðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn'vaɪtɪd] .
though neither of them invited .
尽管 两者都不 的 他们 受邀 .

虽然他们俩都没有邀请。

[nɔː(r)][ə'veɪlz][ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ; [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [rɪ'siːvd] , [wɪð] [ðə; ði] [seɪm]
Nor avails it , that they were not ; they are there received , with the same
也不 可用性 它 ， 那 他们 是 不是 ； 他们 是 那里 已收到 ， 和 这 相同的
['fræŋknəs] [ænd; ənd][hjuː'mænəti] .
frankness and humanity .
坦率 和 人类 .

即使他们并非在那里，也无济于事；他们在那里受到了同样的坦诚和人道的接待。

[bɪ'twiːn] [ə; eɪ]['streɪndʒə(r)][ænd; ənd][æn; ən] [ə'kweɪntəns] , [ɪn] [dɪ'spensɪŋ] [ðə; ði] [ruːlz] [ænd; ənd]
Between a stranger and an acquaintance , in dispensing the rules and
之间 一个 陌生人 和 一个 熟人 ， 在 分发 这 规则 和
['benɪfɪts] [ɒv; əv][ˌhɒspɪ'tæləti] ,
benefits of hospitality ,
好处 的 热情好客 ，

在陌生人和熟人之间，在履行待客之道时，

[nəʊ] ['dɪfrəns] [ɪz] [meɪd] .
no difference is made .
不 不同之处 是 制成 .

没有任何区别。

[ə'pɒn] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk] ['eniθɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['kʌstəm] [tuː; tə][grɑːnt][ˌaɪ 'tiː] ;
Upon your departure , if you ask anything , it is the custom to grant it ;
之上 你的 离开 ，如果 你 问 任何事物 ， 它 是 这 风俗 到 授予 它 ；

您离开时，如果您提出任何要求，按照惯例都会予以满足；

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [fə'sɪləti] , [ðeɪ] [ɑːsk][ɒv; əv][juː; jʊ] .
and with the same facility , they ask of you .
和 和 这 相同的 设施 ， 他们 问 的 你 .

他们也以同样的条件要求你。

[ɪn] [gɪfts] [ðeɪ] [dɪ'laɪt] , [bʌt; bət] ['naɪðə(r)] [kleɪm] ['merɪt] [frɒm; frəm] [wɒt] [ðeɪ] [gɪv] ,
In gifts they delight , but neither claim merit from what they give ,
在 礼物 他们 喜 , 但 两者都不 宣称 优点 从 什么 他们 给 ,

他们以礼物取悦他人，但两人都不从所送的礼物中邀功。

[nɔː(r)] [əʊn] ['eni] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [rɪ'siːv] .
nor own any obligation for what they receive .
也不 自己的 任何 义务 为了 什么 他们 收到 .

他们对所收到的东西不承担任何义务。

[ðeə(r)] ['mænə(r)] [ɒv; əv] [ˌentə'teɪnɪŋ] [ðeə(r)] [gests] [ɪz] [fə'mɪliə(r)] [ænd; ənd] [kaɪnd] .
Their manner of entertaining their guests is familiar and kind .
他们的 方式 的 娱乐 他们的 客人 是 熟悉的 和 种类 .

他们招待客人的方式亲切友好。

[ðə; ði] ['məʊmənt] [ðeɪ] [raɪz] [frɒm; frəm] [sliːp] , [wɪtʃ] [ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli] [prə'lɒŋ] [tɪl] [leɪt] [ɪn] [ðə; ði] [deɪ] ,
The moment they rise from sleep , which they generally prolong till late in the day ,
这 片刻 他们 上升 从 睡觉 , 哪个 他们 一般来说 延长 直到 晚的 在 这 天 ,

他们通常会睡到很晚才起床，一旦从睡梦中醒来，

[ðeɪ] [beɪð] , [məʊst] ['friːkwəntli] [ɪn] [wɔːm] ['wɔːtə(r)] ;
they bathe , most frequently in warm water ;
他们 洗澡 , 最多 频繁地 在 温暖的 水 ;

它们会洗澡，最常使用温水；

[æz; əz] [ɪn] [ə; eɪ] ['kʌntri] [weə(r)] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ɪz] ['veri] [lɒŋ] [ænd; ənd] [sɪ'vɪə(r)] .
as in a country where the winter is very long and severe .
作为 在 一个 国家 在哪里 这 冬天 是 非常 长的 和 严重 .

例如在冬季漫长而严寒的国家。

[frɒm; frəm] ['beɪðɪŋ] , [ðeɪ] [sɪt] [daʊn] [tuː; tə] [miːt] ; ['evri] [mæn] [ə'pɑːt] , [ə'pɒn] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] [siːt] ,
From bathing , they sit down to meat ; every man apart , upon a particular seat ,
从 洗澡 , 他们 坐 向下 到 肉 ; 每一个 男人 除 , 之上 一个 特别的 座位 ,

沐浴完毕后，他们坐下来吃肉；每个人都分开坐在特定的座位上，

[ænd; ənd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['seprət] ['teɪb(ə)l] .
and at a separate table .
和 在 一个 分离 桌子 .

并且坐在另一张桌子上。

[ðeɪ] [ðen] [prə'siːd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ə'feəz] , [ɔːl] [ɪn] [ɑːmz] ; [æz; əz] [ɪn] [ɑːmz] ,
They then proceed to their affairs , all in arms ; as in arms ,
他们 然后 继续 到 他们的 事务 , 全部 在 武器 ; 作为 在 武器 ,

然后他们全副武装地处理各自的事务；就像全副武装一样，

[ðeɪ] [nəʊ] [les] ['friːkwəntli] [gəʊ] [tuː; tə] ['bæŋkwɪt] .
they no less frequently go to banquet .
他们 不 较少的 频繁地 去 到 宴会 .

他们参加宴会的频率丝毫不减。

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ['drɪŋkɪŋ] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] [wɪ'ðaʊt] [ˌɪntə'mɪʃ(ə)n] , [ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'prəʊtʃ] [tuː; tə] [nəʊ]
To continue drinking night and day without intermission , is a reproach to no
到 继续 喝 夜晚 和 天 没有 中场休息 , 是 一个 责备 到 不
[mæn] .
man .
男人 .

日夜不停地饮酒，对任何人来说都算不上什么耻辱。

['friːkwənt] [ðen] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [brɔil] , [æz; əz] ['juːʒuəl] [ə'mʌŋst] [men] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪd] [wɪð] ['lɪkə(r)] ;
Frequent then are their broils , as usual amongst men intoxicated with liquor ;
频繁 然后 是 他们的 烤肉 , 作为 通常 在 男人 酣 和 酒 ;

因此，他们之间经常发生争执，就像醉酒的男人之间常发生的那样；

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [brɔil] ['reəli] ['tɜːmɪneɪt] [ɪn]['æŋgri] [wɜːdz] , [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][pɑːt] [ɪn]
and such broils rarely terminate in angry words , but for the most part in
和 这样的 烤肉 很少 终止 在 生气的 字 , 但 为了 这 最多 部分 在
[meɪmɪŋz] [ænd; ənd] ['slɔːtə(r)] .
maimings and slaughter .
致残 和 屠宰 .

这样的争执很少以争吵告终，而大多以伤亡告终。

[mɔːr'əʊvə(r)][ɪn] [ðiːz] [ðeə(r)] [fiːst] , [ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli] [dɪ'lɪbərət] [ə'baʊt] ['rekənsaɪlɪŋ] ['pɑːtiz] [æt; ət]
Moreover in these their feasts , they generally deliberate about reconciling parties at
而且 在 这些 他们的 盛宴 , 他们 一般来说 商榷 关于 和解 各方 在
['enməti] ,
enmity ,
敌意 ,

此外，在这些宴会上，他们通常会商讨如何化解敌对双方之间的矛盾。

[ə'baʊt] ['fɔːmɪŋ] [ɐf'ɪnɪtiz] , [tʃuːzɪŋ] [ɒv; əv] ['prɪnsɪz] , [ænd; ənd]['faɪnəli] [ə'baʊt] [piːs] [ænd; ənd][wɔː(r)] .
about forming affinities , choosing of Princes , and finally about peace and war :
关于 成型 亲和力 , 选择 的 王子们 , 和 最后 关于 和平 和 战争 .

关于结盟、选拔君主，以及最终的和平与战争。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [dʒʌdʒ] ,
For they judge ,
为了 他们 法官 ,

因为他们会评判，

[ðæt] [æt; ət][nəʊ] ['siːz(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [səʊl] [mɔː(r)]['əʊpən][tuː; tə] [θɔːts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['ɑːtləs] [ænd; ənd]
that at no season is the soul more open to thoughts that are artless and
那 在 不 季节 是 这 灵魂 更多的 打开 到 想法 那 是 不矫揉造作 和
['ʌpraɪt] ,
upright ,
直立 ,

在任何季节，灵魂都比现在更容易接受纯真正直的思想。

[ɔː(r)][mɔː(r)]['faɪəd] [wɪð] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [greɪt] [ænd; ənd][bəʊld] .
or more fired with such as are great and bold .
或者 更多的 被解雇 和 这样的 作为 是 伟大的 和 大胆的 .

或者更受那些伟大而勇敢的人的鼓舞。

[ðɪs] ['piːp(ə)l] , [ɒv; əv] [ðəm'selvz] ['nəʊˌwaɪz] ['sʌbtɪl] [ɔː(r)]['pɒlətɪk] ,
This people , of themselves nowise subtile or politic ,
这 人们 , 的 他们自己 现在 微妙 或者 政治 ,

这些人本身既不精明也不善于政治，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['friːdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd] [ə'keɪʒ(ə)n] [ə'kwaɪə(r)] [stɪl] [mɔː(r)] ['fræŋknəs]
from the freedom of the place and occasion acquire still more frankness
从 这 自由 的 这 地方 和 场合 获得 仍然 更多的 坦率
[tuː; tə] [dɪs'kləʊz] [ðə; ði] [məʊst] ['siːkrət] ['məuʃənz] [ænd; ənd] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [hɑːts] .
to disclose the most secret motions and purposes of their hearts .
到 透露 这 最多 秘密 运动 和 目的 的 他们的 心 .

在自由自在的场合和自由自在的环境中，人们会更加坦诚地袒露内心最隐秘的想法和目的。

[wen] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [maɪndz] [ɒv; əv] [ɔːl] [hæv; həv] [biːn] [wʌns] [leɪd] ['əʊpən] [ænd; ənd] [dɪ'kleəd] ,
When therefore the minds of all have been once laid open and declared ,
什么时候 所以 这 思想 的 全部 有 到过 一次 铺设 打开 和 声明 ,

因此，当所有人的思想都被敞开并公开之后，

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['sevrəl] ['sentɪmənts] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd] ['kænvəs] ; [ænd; ənd]
on the day following the several sentiments are revised and canvassed ; and
在 这 天 下列的 这 一些 情感 是 修改 和 拉票 ; 和
[tuː; tə][bəʊθ] [kən'dʒektʃə] [ɒv; əv] [taɪm] ,
to both conjectures of time ,
到 两个都 猜想 的 时间 ,

在随后的第二天，各种观点被重新审视和讨论；对于时间的两种推测，

[djuː] [rɪ'gɑːd] [ɪz][hæd; həd] .
due regard is had .
到期的 看待 是 有 .

已给予应有的考虑。

[ðeɪ] [kən'sʌlt] , [wen] [ðeɪ] [nəʊ] [nɒt] [haʊ] [tuː; tə] [dɪ'semb(ə)l] ; [ðeɪ] [dɪ'tɜːmɪn] , [wen] [ðeɪ]
They consult , when they know not how to dissemble ; they determine , when they
他们 咨询 , 什么时候 他们 知道 不是 如何 到 掩饰 ; 他们 决定 , 什么时候 他们
['kænɒt] [mis'teik] .
cannot mistake .
不能 错误 .

他们咨询他人，因为他们不知道如何掩饰；他们做出决定，因为他们不会犯错。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [drɪŋk] , [ðeɪ] [drɔː] [ə; eɪ] ['lɪkə(r)] [frɒm; frəm] ['bɑːli] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] [greɪn] ;
For their drink , they draw a liquor from barley or other grain ;
为了 他们的 喝 , 他们 画 一个 酒 从 大麦 或者 其他 粮食 ;

他们饮用的酒是用大麦或其他谷物酿造的；

[ænd; ənd] [fə'ment] [ðə; ði] [seɪm] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemb(ə)l] [waɪn] .
and ferment the same so as to make it resemble wine .
和 发酵 这 相同的 所以 作为 到 制作 它 类似 葡萄酒 .

并进行发酵，使其类似于葡萄酒。

[neɪ] , [ðeɪ] [huː] [dwel] [ə'pɒn] [ðə; ði] [bæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪn] [diːl] [ɪn] [waɪn] .
Nay , they who dwell upon the bank of the Rhine deal in wine .
不 , 他们 WHO 住 之上 这 银行 的 这 莱茵河 交易 在 葡萄酒 .

不，住在莱茵河畔的人是做酒生意的。

[ðeə(r)] [fuːd] [ɪz] ['veri] ['sɪmp(ə)l] ; [waɪld] [fruːt] , [freʃ] ['venɪsn; 'venɪzn] , [ɔː(r)] [kəʊ'ægjuleɪtɪd] [mɪlk] .
Their food is very simple ; wild fruit , fresh venison , or coagulated milk .
他们的 食物 是 非常 简单的 ; 荒野 水果 , 新鲜的 鹿肉 , 或者 凝固的 牛奶 .

他们的食物非常简单：野果、新鲜鹿肉或凝固的牛奶。

[ðeɪ] ['bænɪʃ] ['hʌŋgə(r)] [wɪ'ðaʊt] [fɔː'mæləti] , [wɪ'ðaʊt] ['kjʊəriəs] ['dresɪŋ] [ænd; ənd]['kjʊəriəs][feə(r)] .
They banish hunger without formality , without curious dressing and curious fare .
他们 放逐 饥饿 没有 正式 , 没有 好奇的 敷料 和 好奇的 票价 .

他们不拘泥于形式，不讲究穿着，也不讲究食物，就能消除饥饿。

[ɪn] [ɪk'stɪŋgwɪʃɪŋ] [θɜːst] , [ðeɪ] [juːz] [nɒt] ['iːkwəl] ['tempərəns] .
In extinguishing thirst , they use not equal temperance .
在 熄灭 口渴 , 他们 使用 不是 平等的 节制 .

在解渴这件事上，他们并没有采用同样的节制方式。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [bʌt; bət]['hjuːmə(r)][ðeə(r)] [ɪk'ses] [ɪn] ['drɪŋkɪŋ] ,
If you will but humour their excess in drinking ,
如果 你 将要 但 幽默 他们的 过量的 在 喝 ,

如果你愿意纵容他们过度饮酒的话，

[ænd; ənd] [sə'plaɪ] [ðem; ðəm] [wɪð] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] ['kʌvət] ,
and supply them with as much as they covet ,
和 供应 他们 和 作为 很多 作为 他们 贪图 ,

并满足他们所有的欲望。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [les] ['iːzi] [tuː; tə] ['væŋkwɪʃ] [ðem; ðəm][baɪ][v'aɪsɪz][ðæn; ðən][baɪ] [ɑːmz] .
it will be no less easy to vanquish them by vices than by arms .
它 将要 是 不 较少的 简单的 到 征服 他们 经过 恶习 比 经过 武器 .

用恶习来战胜他们，并不比用武力来战胜他们更容易。

[ɒv; əv]['pʌblɪk] [daɪ'vɜːrʒən] [ðeɪ] [hæv; həv][bʌt; bət][wʌn] [sɔːt] ,
Of public diversions they have but one sort ,
的 民众 转移 他们 有 但 一 种类 ,

他们只有一种公共娱乐方式，

[ænd; ənd][ɪn][ɔːl][ðeə(r)] ['miːtiŋz] [ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [stɪl] [ig'zibitid] .
and in all their meetings the same is still exhibited .
和 在 全部 他们的 会议 这 相同的 是 仍然 展出 .

在他们的所有会议中，这种情况依然存在。

[jʌŋ] [men] , [sʌtʃ] [æz; əz] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)]['pɑːstaɪm] ,
Young men , such as make it their pastime ,
年轻的 男人 , 这样的 作为 制作 它 他们的 消遣 ,

年轻人，比如以此为消遣的人，

[flɪŋ] [ðəm'selvz] ['neɪkɪd][ænd; ənd] [dɑːns] [ə'mʌŋst] [ʃɑːp] [sɔːrdz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dedli] [pɔɪnts]
fling themselves naked and dance amongst sharp swords and the deadly points
一扔 他们自己 裸 和 舞蹈 在 锋利的 剑 和 这 致命 积分
[ɒv; əv]['dʒævlɪn] .
of javelins .
的 标枪 .

她们赤身裸体地跳入利剑和致命标枪的尖刺之间翩翩起舞。

[frɒm; frəm]['hæbɪt] [ðeɪ] [ə'kwaɪə(r)][ðeə(r)] [skɪl] , [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðeə(r)] [skɪl] [ə; eɪ]['greɪsf(ə)l]['mænə(r)]
From habit they acquire their skill , and from their skill a graceful manner
从 习惯 他们 获得 他们的 技能 , 和 从 他们的 技能 一个 优美 方式
;
;
;

他们从习惯中获得技能，又从技能中获得优雅的举止；

[jet] [frɒm; frəm] [hens] [drɔː] [nəʊ][geɪn][ɔː(r)]['haɪə(r)] : [ðəʊ] [ðɪs] [əd'ventʃərəs] ['geɪəti] [hæz; həz][ɪts]
yet from hence draw no gain or hire : though this adventurous gaiety has its
然而 从 因此 画 不 获得 或者 聘请 : 尽管 这 冒险的 欢乐 有 它是
[rɪ'wɔːd] ,
reward ,
报酬 ,

然而，从中却得不到任何利益或报酬：尽管这种冒险的乐趣自有其回报，

['neɪmli] , [ðæt] [ɒv; əv] ['pliːzɪŋ] [ðə; ði] [spek'tetər] .
namely , that of pleasing the spectators .
即 , 那 的 令人愉悦 这 观众 .

即取悦观众。

[wɒt] [ɪz] ['mɑːvələs] , ['pleɪɪŋ] [æt; ət][daɪs][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)][məʊst] ['sɪəriəs] [ɪm'plɔɪmənt] ;
What is marvellous , playing at dice is one of their most serious employments ;
什么 是 奇妙 , 玩耍 在 骰子 是 一 的 他们的 最多 严肃的 就业 ;

奇妙的是，掷骰子是他们最严肃的职业之一；

[ænd; ənd]['iːv(ə)n]['səʊbə(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['geɪmstərz] : [neɪ] ,
and even sober , they are gamesters : nay ,
和 甚至 清醒 , 他们 是 赌徒 : 不 ,

即使清醒的时候，他们也是赌徒：不，

[səʊ] ['despərətli] [duː; də] [ðeɪ] ['ventʃə(r)][ə'pɒn][ðə; ði] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['wɪnɪŋ] [ɔː(r)] ['luːzɪŋ] ,
so desperately do they venture upon the chance of winning or losing ,
所以 绝望地 做 他们 风险投资 之上 这 机会 的 获胜 或者 输 ,

他们如此孤注一掷，赌上输赢。

[ðæt] [wen] [ðeə(r)] [həʊl] ['sʌbstəns] [ɪz] [pleɪd] [ə'weɪ] ,
that when their whole substance is played away ,
那 什么时候 他们的 所有的 物质 是 玩 离开 ,

当他们的全部价值都被耗尽时，

[ðeɪ] [steɪk] [ðeə(r)] ['lɪbəti] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [p'ɜːsənz] [ə'pɒn] [wʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɑːst] [θrəʊ] .
they stake their liberty and their persons upon one and the last throw .
他们 赌注 他们的 自由 和 他们的 人 之上 一 和 这 最后的 扔 .

他们将自由和人身安全押在最后一次机会上。

[ðə; ði] ['luːzə(r)] [gəʊz] ['kɑːmli] ['ɪntuː] ['vɒləntri] ['bɒndɪdʒ] .
The loser goes calmly into voluntary bondage .
这 失败者 去 平静地 进入 自愿 束缚 .

失败者平静地接受了自愿奴役。

[haʊ'evə(r)] ['jʌŋgə] [hiː; hi] [biː; bi] , [haʊ'evə(r)] [strɒŋgə(r)] ,
However younger he be , however stronger ,
然而 年轻 他 是 , 然而 更强 ,

无论他多么年轻，无论他多么强壮，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

塔西佗论德国(Tacitus on Germany)
第2/2页

[hiː; hi] ['teɪmli] ['sʌfə] [hɪm'self] [tuː; tə] [biː; bi] [baʊnd] [ænd; ənd] [səʊld] [baɪ] [ðə; ði] ['wɪnə(r)] .
he tamely suffers himself to be bound and sold by the winner .
他 温顺地 遭受 他自己 到 是 边界 和 卖 经过 这 优胜者 .

他温顺地任由胜利者将自己捆绑起来卖掉。

[sʌtʃ] [ɪz] [ðeə(r)] [ˌpɜːsə'vɪərəns] [ɪn] [æn; ən] ['iːv(ə)l] [kɔːs] : [ðeɪ] [ðəm'selvz] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] ['ɒnə(r)] .
Such is their perseverance in an evil course : they themselves call it honour .
这样的 是 他们的 毅力 在 一个 邪恶的 课程 : 他们 他们自己 称呼 它 荣誉 .

他们如此执迷不悟地走上邪恶之路，却还自诩为荣誉。

[sleɪvz] [ɒv; əv] [ðɪs] [klɑːs] , [ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪn] ['kɒmɜːs] ,
Slaves of this class , they exchange in commerce ,
奴隶 的 这 班级 , 他们 交换 在 商业 ,

这类奴隶，他们进行商业交换。

[tuː; tə] [friː] [ðəm'selvz] [tuː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃeɪm] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɪktəri] .
to free themselves too from the shame of such a victory .
到 自由的 他们自己 也 从 这 耻辱 的 这样的 一个 胜利 .

也为了摆脱这场胜利带来的耻辱。

[ɒv; əv] [ðeə(r)] ['ʌðə(r)] [sleɪvz] [ðeɪ] [meɪk] [nɒt] [sʌtʃ] [juːz] [æz; əz] [wiː; wi] [duː; də] [ɒv; əv] ['aʊəz] ,
Of their other slaves they make not such use as we do of ours ,
的 他们的 其他 奴隶 他们 制作 不是 这样的 使用 作为 我们 做 的 我们的 ,

他们对待其他奴隶的方式远不如我们对待自己的奴隶那样。

[baɪ] [dɪ'strɪbjuːtɪŋ] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm] [ðə; ði] ['sevrəl] ['ɑː.fɪsɪz] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] .
by distributing amongst them the several offices and employments of the family .
经过 分发 在 他们 这 一些 办公室 和 就业 的 这 家庭 .

通过将家族中的各种职务和工作分配给他们。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['dwelɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] , [iːtʃ] [ə; eɪ] ['haʊshəʊld] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] .
Each of them has a dwelling of his own , each a household to govern .
每个 的 他们 有 一个 住宅 的 他的 自己的 , 每个 一个 家庭 到 治理 .

他们每个人都有自己的住所，每个人都要管理自己的家庭。

[hɪz; ɪz] [lɔːd] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [hɪm] [laɪk] [ə; eɪ] ['tenənt] , [ænd; ənd] [ə'blaidʒz] [hɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [greɪn] ,
His lord uses him like a tenant , and obliges him to pay a quantity of grain ,
他的 主 用途 他 喜欢 一个 租户 , 和 义务 他 到 支付 一个 数量 的 粮食 ,

他的主人把他当佃户使唤，并强迫他缴纳一定数量的粮食。

[ɔː(r)] [ɒv; əv] ['kæt(ə)l] , [ɔː(r)] [ɒv; əv] [klɒθ] .
or of cattle , or of cloth .
或者 的 牛 , 或者 的 布 .

或者指牲畜，或者布匹。

[ðʌs] [fɑː(r)]['əʊnli][ðə; ði] [səb'sɜːviənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [sleɪv] [ɪk'stendz; ek-] .
Thus far only the subserviency of the slave extends .
因此 远的 仅有的 这 从属关系 的 这 奴隶 扩展 .

到目前为止，仅剩下奴隶的从属地位。

[ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)]['djuːtiz][ɪn][ə; eɪ]['fæməli] , [nɒt][ðə; ði] [sleɪvz] , [bʌt; bət][ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [dɪs'tʃɑːdʒ] .
All the other duties in a family , not the slaves , but the wives and children discharge .
全部 这 其他 职责 在 一个 家庭 , 不是 这 奴隶 , 但 这 妻子们 和 孩子们 释放 .

家庭中的其他所有职责，不是奴隶承担的，而是妻子和孩子承担的。

[tuː; tə][ɪn'flɪkt] [straɪps] [ə'pɒn][ə; eɪ] [sleɪv] , [ɔː(r)][tuː; tə][pʊt] [hɪm][ɪn] [tʃeɪnz] ,
To inflict stripes upon a slave , or to put him in chains ,
到 造成 条纹 之上 一个 奴隶 , 或者 到 放 他 在 链条 ,

鞭打奴隶，或给他戴上锁链

[ɔː(r)][tuː; tə] [duːm] [hɪm][tuː; tə][sɪ'vɪə(r)]['leɪbə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [θɪŋz] ['reəli] [siːn] .
or to doom him to severe labour , are things rarely seen .
或者 到 厄运 他 到 严重 劳动 , 是 事物 很少 已见 .

或者让他遭受痛苦的分娩之苦，这些都是很少见的。

[tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [ɑː(r); ə(r)][wəʊnt] , [nɒt] [θruː] [kə'rekʃn] [ɔː(r)] ['gʌvənmənt] , [bʌt; bət][ɪn] [hiːt] [ænd; ənd][reɪdʒ] ,
To kill them they sometimes are wont , not through correction or government , but in heat and rage ,
到 杀 他们 他们 有时 是 惯于 , 不是 通过 更正 或者 政府 , 但 在 热 和 愤怒 ,

他们有时会出于愤怒和狂怒而杀死他们，而不是通过惩戒或政府手段。

[æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [æn; ən] ['enəmi] , [seɪv] [ðæt] [nəʊ] ['vendʒəns] [ɔː(r)] ['penəlti] ['fɒləʊz] .
as they would an enemy , save that no vengeance or penalty follows .
作为 他们 会 一个 敌人 , 节省 那 不 复仇 或者 惩罚 跟随 .

就像对待敌人一样，只不过不会有报复或惩罚。

[ðə; ði] ['friːdmən] ['veri] ['lɪt(ə)l] [sə'pɑːs] [ðə; ði] [sleɪvz] , ['reəli] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv]['məʊmənt][ɪn][ðə; ði] [haʊs] ;
The freedmen very little surpass the slaves , rarely are of moment in the house ;
这 自由人 非常 小的 超过 这 奴隶 , 很少 是 的 片刻 在 这 房子 ;

获得自由的奴隶与奴隶相比并没有太大优势，在家中也鲜有地位；

[ɪn][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] ['nevə(r)] , [ɪk'septɪŋ] ['əʊnli] [sʌtʃ] ['neɪʃnz] [weə(r)] ['ɑːbɪtrəri] [də'mɪnjən] [prɪ'veɪlz] .
in the community never , excepting only such nations where arbitrary dominion prevails .
在 这 社区 绝不 , 除外 仅有的 这样的 国家 在哪里 随意的 统治权 占上风 .

在社会中，除了专制统治盛行的国家之外，绝不会如此。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ðeɪ] [beə(r)]['haɪə(r)] [sweɪ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [friː] - [bɔːn] , [neɪ] , ['haɪə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['nəʊblz] .
For there they bear higher sway than the free - born , nay , higher than the nobles .
为了 那里 他们 熊 更高 摇摆 比 这 自由的 - 出生 , 不 , 更高 比 这 贵族 .

因为在那里，他们的权力比自由民还要大，甚至比贵族还要大。

[ɪn]['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [ðə; ði][ɪn'fɪəriə(r)] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] ['friːdmən] [ɪz][ə; eɪ] [pruːf] [ɒv; əv]['pʌblɪk] ['lɪbəti] .
In other countries the inferior condition of freedmen is a proof of public liberty .
在 其他 国家 这 下 状况 的 自由人 是 一个 证明 的 民众 自由 .

在其他国家，获释奴隶的低劣处境反而是公共自由的证明。

[tuː; tə][ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv]['juːʒəri][ænd; ənd][ɒv; əv] [ɪn'kriːsɪŋ] ['mʌni] [baɪ] ['ɪntrəst] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['strendʒər] ;

To the practice of usury and of increasing money by interest , they are strangers ;

到 这 实践 的 高利贷 和 的 增加 钱 经过 兴趣 ，他们 是 陌生人 ；

他们对高利贷和通过利息增加财富的做法一无所知；

[ænd; ənd] [hens] [ɪz] [faʊnd] [ə; eɪ]['betə(r)] [ɡɑːd] [ə'ɡenst] [ˌaɪ 'tiː] , [ðæn; ðən] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [fə'bɪd(ə)n] .

and hence is found a better guard against it , than if it were forbidden .

和 因此 是 成立 一个 更好的 警卫 反对 它 ，比 如果 它 是 禁止 .

因此，它比禁止它更能有效地防止这种情况发生。

[ðeɪ] [ʃɪft] [frɒm; frəm][lænd][tuː; tə][lænd] ; [ænd; ənd] ,

They shift from land to land ; and ,

他们 转移 从 土地 到 土地 ；和 ，

它们从一片土地迁徙到另一片土地；而且，

[stɪl] [ə'prəʊprɪət] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] ['suːtəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][hændz][fɔː(r); fə(r)] [mə'njʊr] ,

still appropriating a portion suitable to the number of hands for manuring ,

仍然 挪用 一个 部分 合适的 到 这 数字 的 双手 为了 施肥 ，

仍然划拨一部分适合人手使用的土地用于施肥，

[ə'nɒn]['pɑːs(ə)l] [aʊt] [ðə; ði] [həʊl] [ə'mʌŋst] [pə'tɪkjələz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ænd; ənd] ['kwɒləti][ɒv; əv] [iːtʃ] .

anon parcel out the whole amongst particulars according to the condition and quality of each .

匿名 包裹 出去 这 所有的 在 细节 根据 到 这 状况 和 质量 的 每个 .

匿名将整体根据每件物品的状况和质量进行细分。

[æz; əz][ðə; ði] [pleɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['speɪʃəs] , [ðə; ði] [ə'lɔtmənts] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [ə'saɪnd] .

As the plains are very spacious , the allotments are easily assigned .

作为 这 平原 是 非常 宽敞 ，这 分配地 是 容易地 分配 .

由于平原非常广阔，土地分配很容易。

['evri] [jɪə(r)] [ðeɪ] [tʃeɪndʒ] , [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] [ə; eɪ] [freʃ] [sɔɪl] ; [jet] [stɪl] [ðeə(r)][ɪz] [ɡraʊnd] [tuː; tə] [speə(r)] .

Every year they change , and cultivate a fresh soil ; yet still there is ground to spare .

每一个 年 他们 改变 ，和 培育 一个 新鲜的 土壤 ；然而 仍然 那里 是 地面 到 空闲的 .

每年它们都会更换土地，开垦新的土壤；然而仍然有剩余的土地。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [straɪv] [nɒt][tuː; tə] [bɪ'stəʊ] ['leɪbə(r)] [prə'pɔːʃ(ə)nəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [fə'tɪləti] [ænd; ənd] ['kʌmpəs] [ɒv; əv][ðeə(r)][lændz] ,

For they strive not to bestow labour proportionable to the fertility and compass of their lands ,

为了 他们 努力 不是 到 赐给 劳动 成比例的 到 这 生育力 和 罗盘 的 他们的 土地 ，

因为他们不愿投入与土地肥沃程度和面积相称的劳动力。

[baɪ] ['plɑːntɪŋ] ['ɔːtʃədz] , [baɪ] [ɪn'kləʊzɪŋ] [medəuz] , [baɪ] ['wɔːtərɪŋ] ['ɡaːdnz] .

by planting orchards , by enclosing meadows , by watering gardens .

经过 种植 果园 ，经过 封闭 草地 ，经过 浇水 花园 .

通过种植果园、圈占草地、浇灌花园。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] , [kɔːn] ['əʊnli][ɪz][ɪk'stræktɪd] .
From the earth , corn only is extracted .
从 这 地球 , 玉米 仅有的 是 提取 .

从土地上只能开采出玉米。

[hens] [ðeɪ] ['kwɔːtə(r)][nɒt][ðə; ði][jɪə(r)]['ɪntuː][səʊ] ['meni] ['siːz(ə)nz] .
Hence they quarter not the year into so many seasons .
因此 他们 四分之一 不是 这 年 进入 所以 许多 季节 .

因此，他们不会将一年分成这么多季节。

['wɪntə(r)] , [sprɪŋ] , [ænd; ənd] ['sʌmə(r)] , [ðeɪ] [ˌʌndə'stænd] ; [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [hæv; həv]
Winter , Spring , and Summer , they understand ; and for each have
冬天 , 春天 , 和 夏天 , 他们 理解 ; 和 为了 每个 有
['prɒpə(r)] [æpə'leɪʃnz] .
proper appellations .
恰当的 名称 .

他们明白冬天、春天和夏天；并且每个季节都有合适的名称。

[ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd] ['blesɪŋz] [ɒv; əv] ['ɔːtəm] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəli] ['ɪgnərənt] .
Of the name and blessings of Autumn , they are equally ignorant .
的 这 姓名 和 祝福 的 秋天 , 他们 是 同样地 无知 .

对于秋天的名字和祝福，他们同样一无所知。

[ɪn] [pə'fɔːmɪŋ] [ðeə(r)]['fjuːnərəlz] , [ðeɪ] [ʃəʊ] [nəʊ] [steɪt] [ɔː(r)] [ˌveɪn'glɔːri] .
In performing their funerals , they show no state or vainglory .
在 表演 他们的 葬礼 , 他们 展示 不 状态 或者 虚荣 .

他们在举行葬礼时，不显露任何排场或虚荣。

[ðɪs] ['əʊnli][ɪz] ['keəfəli] [əb'zɜːvd] , [ðæt] [wɪð] [ðə; ði] [kɔːpsiz] [ɒv; əv][ðeə(r)]['sɪgnəl] [men] ['sɜːt(ə)n]
This only is carefully observed , that with the corpses of their signal men certain
这 仅有的 是 小心 观察到 , 那 和 这 尸体 的 他们的 信号 男人 肯定
[wʊdz] [biː; bi] [bɜːnd] .
woods be burned .
树林 是 烧伤 .

唯一被严格遵守的规则是，必须将信号兵的尸体连同某些树林一起焚毁。

[ə'pɒn] [ðə; ði]['fjuːnərəl][paɪl] [ðeɪ] [ə'kjuːmjəleɪt] ['naɪðə(r)] [ə'pærəl] [nɔː(r)] ['pɜːfjuːmz] .
Upon the funeral pile they accumulate neither apparel nor perfumes .
之上 这 葬礼 桩 他们 积累 两者都不 服饰 也不 香水 .

葬礼堆上既没有衣物也没有香水。

['ɪntuː][ðə; ði]['faɪə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [θrəʊn] [ðə; ði] [ɑːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz]
Into the fire , are always thrown the arms of the dead , and sometimes
进入 这 火 , 是 总是 抛掷 这 武器 的 这 死的 , 和 有时
[hɪz; ɪz] [hɔːs] .
his horse .
他的 马 .

死者的手臂总是被扔进火里，有时连他的马也会被扔进去。

[wɪð] [sɒd] [ɒv; əv] [ɜːθ] ['əʊnli][ðə; ði] ['seplkə(r)] [ɪz] [reɪzd] .
With sods of earth only the sepulchre is raised .
和 草皮 的 地球 仅有的 这 坟墓 是 提高 .

墓穴仅用泥土堆砌而成。

[ðə; ði][pɒmp][ɒv; əv] ['tiːdiəs] [ænd; ənd] [ɪ'læbərət] ['mɒnjumənts] [ðeɪ] [kən'tem] , [æz; əz] [θɪŋz]
The pomp of tedious and elaborate monuments they contemn , as things
这 盛大场面 的 乏味 和 精心制作的 纪念碑 他们 蔑视 , 作为 事物
['griːvəs] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'siːst] .
grievous to the deceased .
严重的 到 这 死者 .

他们鄙视繁复冗长的纪念碑，认为这些会给死者带来悲伤。

[tɪəz] [ænd; ənd] ['weɪlɪŋ] [ðeɪ] [suːn] [dɪs'mɪs] : [ðeə(r)] [ə'flɪkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [wəʊ] [ðeɪ] [lɒŋ] [rɪ'teɪn] .
Tears and wailings they soon dismiss : their affliction and woe they long retain .
眼泪 和 哀嚎 他们 很快 解雇 : 他们的 痛苦 和 悲哀 他们 长的 保持 .

眼泪和哭喊声他们很快就消散了；而他们的苦难和悲伤却长久地留在心底。

[ɪn] ['wɪmɪn] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rekən] [bɪ'kʌmɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'weɪl] [ðeə(r)] [lɒs] ; [ɪn] [men] , [tuː; tə] [rɪ'membə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
In women , it is reckoned becoming to bewail their loss ; in men , to remember it .
在 女性 , 它 是 估计 成为 到 哀叹 他们的 损失 ; 在 男人 , 到 记住 它 .

人们认为，女性应该为失去亲人而哀悼；男性应该铭记于心。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][wiː; wi][hæv; həv] ['lɜːnɪd] ,
This is what in general we have learned ,
这 是 什么 在 一般的 我们 有 学习 ,

总的来说，我们了解到：

[ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ænd; ənd] ['kʌstəmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['piːp(ə)l][ɒv; əv] ['dʒɜːməni] .
in the original and customs of the whole people of Germany .
在 这 原来的 和 海关 的 这 所有的 人们 的 德国 .

源于德国全体人民的传统和习俗。

[ai][ʃæl; ʃəl] [naʊ] [dɪ'djuːs] [ðə; ði] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [ænd; ənd] ['jʊsɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] ,
I shall now deduce the institutions and usages of the several people ,
我 将 现在 推断 这 机构 和 用法 的 这 一些 人们 ,

现在我将推断各个民族的制度和习俗。

[æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] [ðeɪ] ['veəri] [wʌn][frɒm; frəm][ə'nʌðə(r)] ;
as far as they vary one from another ;
作为 远的 作为 他们 各不相同 一 从 其他 ;

就它们彼此之间的差异而言；

[æz; əz]['ɔːlsəʊ][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [wɒt] ['neɪʃnz] [frɒm; frəm] [ðens] [rɪ'muːvd] , [tuː; tə]['set(ə)l] [ðəm'selvz] [ɪn] [gɔːl] .
as also an account of what nations from thence removed , to settle themselves in Gaul .
作为 还 一个 帐户 的 什么 国家 从 因此 已移除 , 到 定居 他们自己 在 高卢 .

还记载了从那里迁徙到高卢定居的民族。

[ðæt] [ðə; ði] [gɔːlz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [taɪmz] [pɑːst][mɔː(r)]['pjuːɪs(ə)nt][ænd; ənd] [fə'mɪdəb(ə)l] ,
That the Gauls were in times past more puissant and formidable ,
那 这 高卢人 是 在 时代 过去的 更多的 强大的 和 强大 ,

高卢人过去更加强大和令人畏惧。

[ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɔːθəz] , [ðə; ði]['deɪɪfaɪd; 'diːɪfaɪd]['dʒuːliəs] [['siːzə(r)]] ;
is related by the Prince of authors , the deified Julius [Caesar] ;
是 有关的 经过 这 王子 的 作者 , 这 神化 尤利乌斯 [凯撒] ;

由作家之王、被神化的尤利乌斯·凯撒讲述；

[ænd; ənd] [hens] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [tuː] [hæv; həv] [pɑːst] ['ɪntuː] ['dʒɜːməni] .
and hence it is probable that they too have passed into Germany .
和 因此 它 是 可能 那 他们 也 有 通过了 进入 德国 .

因此，他们很可能也已经进入德国。

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ɒbstək(ə)l][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['rɪvə(r)] , [tuː; tə] [rɪ'streɪn] ['eni] ['neɪʃ(ə)n] ,
For what a small obstacle must be a river , to restrain any nation ,
为了 什么 一个 小的 障碍 必须 是 一个 河 , 到 抑制 任何 国家 ,

小小的障碍，必定变成滔天大河，才能阻挡任何一个国家。

[æz; əz] [iːtʃ] [gruː] [mɔː(r)]['pəʊt(ə)nt] , [frɒm; frəm] ['siːzɪŋ] [ɔː(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ˌhæbɪ'teɪʃn] ; [wen] [æz; əz]
as each grew more potent , from seizing or changing habitations ; when as
作为 每个 生长 更多的 强效 , 从 抓住 或者 变化 居住地 ; 什么时候 作为
[jet] [ɔːl] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒmən] ,
yet all habitations were common ,
然而 全部 居住地 是 常见的 ,

随着各自势力的增长，他们通过占领或改变住所来增强自身实力；而当时所有的住所还都是共用的。

[ænd; ənd] [nɒt] ['pɑːtɪd] [ɔː(r)] [əpɹ'əʊpɹɪətɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ænd; ənd] ['terə(r)] [ɒv; əv] ['mɔnəkiz] ?
and not parted or appropriated by the founding and terror of Monarchies ?
和 不是 分手了 或者 挪用 经过 这 创立 和 恐怖 的 君主制 ?

难道不是在君主制的建立和恐怖统治下被分割或侵占的吗?

[ðə; ði] ['riːdʒən] ['ðeəfɔː(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [həː'siniən] ['fɒrɪst] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['rɪvəz] - [ænd; ənd]
The region therefore between the Hercynian Forest and the rivers Moenus and
这 地区 所以 之间 这 海西 森林 和 这 河流 - 和
[raɪn] ,
Rhine ,
莱茵河 ,

因此，该地区位于赫西尼亚森林和莫努斯河、莱茵河之间。

[wɒz; wəz] ['ɒkjupaɪd] [baɪ] [ðə; ði] ; [æz; əz] [wɒz; wəz] [ðæt] [bɪ'jɒnd] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [ðə; ði] - ,
was occupied by the Helvetians ; as was that beyond it by the Boians ,
曾是 占领 经过 这 赫尔维蒂人 ; 作为 曾是 那 超过 它 经过 这 - ,
[bəuθ] ['neɪʃnz] [ɒv; əv] [gɔːl] .
both nations of Gaul .
两个都 国家 的 高卢 .

该地区曾被赫尔维蒂人占领；其东侧则被波伊亚人占领，这两个国家都属于高卢。

[ðeə(r)] [stɪl] [rɪ'meɪnz] [ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] - , [wɪtʃ] [di'nəuts] [ðə; ði] ['prɪmətɪv] [neɪm] [ænd; ənd]
There still remains a place called Boiemum , which denotes the primitive name and
那里 仍然 遗迹 一个 地方 称为 - , 哪个 表示 这 原始 姓名 和
[æn'tɪkwəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
antiquity of the country ,
古代 的 这 国家 ,

至今仍保留着一个名为博伊姆（Boiemum）的地方，它象征着这个国家的原始名称和古老历史。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [hæv; həv] [biːn] [tʃeɪndʒd] .
although the inhabitants have been changed .
虽然 这 居民 有 到过 已更改 .

虽然居民已经发生了变化。

[bʌt; bət] ['weðə(r)] [ðə; ði] - [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] - , [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
But whether the Araviscans are derived from the Osians , a nation of
但 无论 这 - 是 衍生的 从 这 - , 一个 国家 的
['dʒɜːmənz] ['pɑːsɪŋ] ['ɪntuː] [pə'nəuniːə] ,
Germans passing into Pannonia ,
德国人 通过 进入 潘诺尼亚 ,

但是，阿拉维斯卡人是否起源于奥西亚人（一个迁徙到潘诺尼亚的日耳曼民族）呢?

[ɔː(r)] [ðə; ði] - [frɒm; frəm] [ðə; ði] - [rɪ'muːvɪŋ] [frɒm; frəm] [ðens] ['ɪntuː] ['dʒɜːməni] , [ɪz]
or the Osians from the Araviscans removing from thence into Germany , is
或者 这 - 从 这 - 移除 从 因此 进入 德国 , 是
[ə; eɪ] ['mætə(r)] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] ;
a matter undecided ;
一个 事情 未决定 ;

或者说，奥西亚人从阿拉维斯卡人那里迁往德国，这个问题尚未有定论;

[sɪns] [ðeɪ] [bəuθ] [stɪl] [juːz] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] , [ðə; ði] [seɪm] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] [lɔːz] .
since they both still use the language , the same customs and the same laws .
自从 他们 两个都 仍然 使用 这 语言 , 这 相同的 海关 和 这 相同的 法律 .

因为他们仍然使用相同的语言、相同的习俗和相同的法律。

[fɔː(r); fə(r)] , [æz; əz] [ɒv; əv] [əʊld] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [ə'laɪk] [pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] [ə'laɪk] [friː] ,
For , as of old they lived alike poor and alike free ,
为了 , 作为 的 老的 他们 居住地 同样 贫穷的 和 同样 自由的 ,

因为，就像古时一样，他们同样贫穷，同样自由。

['iːkwəl] [pruːvd] [ðə; ði] ['iːvəlz] [ænd; ənd] [əd'væntɪdʒ] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] , [ænd; ənd] ['kɒmən] [tuː; tə] [bəʊθ] ['piːp(ə)l] .
equal proved the evils and advantages on each side the river , and common to both people .
平等的 已证实 这 罪恶 和 优势 在 每个 边 这 河 , 和 常见的 到 两个都 人们 .

平等地证明了河流两岸的弊端和优势，以及两岸人民共同面临的弊端和优势。

[ðə; ði] - [ænd; ənd] - [ə'spaɪə(r)] ['pæʃənətli] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['dʒɜːmənz] ;
The Treverians and Nervians aspire passionately to the reputation of being descended from the Germans ;
这 - 和 - 渴望 热情地 到 这 名声 的 存在 下降 从 这 德国人 ;

特雷维里安人和内尔维安人热切渴望获得自己是日耳曼人后裔的声誉；

[sɪns] [baɪ] [ðə; ði] ['glɔːri] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'rɪdʒən(ə)l] ,
since by the glory of this original ,
自从 经过 这 荣耀 的 这 原来的 ,

凭借这原作的光辉，

[ðeɪ] [wʊd] [ɪ'skeɪp] [ɔːl] [ˌɪmpju'teɪʃn] [ɒv; əv] [rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði] [gɔːlz] [ɪn] ['pɜːs(ə)n] [ænd; ənd] [ɪ'femɪnəsi] .
they would escape all imputation of resembling the Gauls in person and effeminacy .
他们 会 逃脱 全部 估算 的 类似 这 高卢人 在 人 和 阴柔气质 .

他们将免于被指责外形和气质酷似高卢人。

[sʌtʃ] [æz; əz] [dwel] [ə'pɒn] [ðə; ði] [bæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪn] , [ðə; ði] - , [ðə; ði] - ,
Such as dwell upon the bank of the Rhine , the Vangiones , the Tribocians ,
这样的 作为 住 之上 这 银行 的 这 莱茵河 , 这 - , 这 - ,

例如居住在莱茵河畔的瓦吉奥内人、特里博西亚人，

[ænd; ənd] [ðə; ði] - , [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] [ɔːl] ['dʒɜːmənz] .
and the Nemetes , are without doubt all Germans .
和 这 - , 是 没有 怀疑 全部 德国人 .

而尼米特人无疑都是德国人。

[ðə; ði] - [ɑː(r); ə(r)] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ə'rɪdʒən(ə)l] ; [ðəʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] ['ɒnə(r)] [tuː; tə] [bəʊst] ,
The Ubians are ashamed of their original ; though they have a particular honour to boast ,
这 - 是 羞愧 的 他们的 原来的 ; 尽管 他们 有 一个 特别的 荣誉 到 夸 ,

乌比亚人以他们的祖先为耻；尽管他们也有一项特别值得骄傲的荣誉。

[ðæt] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['merɪtɪd] [æn; ən] [ɪ'stæblɪʃmənt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['rəʊmən] ['kɒləni] , [ænd; ənd] [stɪl] [dɪ'laɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔːld] - ,
that of having merited an establishment as a Roman Colony , and still delight to be called Agrippinensians ,
那 的 拥有 值得 一个 建立 作为 一个 罗马 殖民地 , 和 仍然 喜 到 是 称为 - ,

他们曾有资格成为罗马殖民地，并且至今仍以被称为阿格里皮内人而感到自豪。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðeə(r)]['faʊndə(r)] : [ðeɪ] [ɪn'diːd] ['fɔːməli] [keɪm] [frɒm; frəm] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [raɪn] ,
after the name of their founder : they indeed formerly came from beyond the Rhine ,
后 这 姓名 的 他们的 创始人 : 他们 的确 以前 来了 从 超过 这 莱茵河 ,

以其创始人的名字命名：他们的确最初来自莱茵河以东。

[ænd; ənd] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['meni] [pruːfs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [fɪ'deləti] , [wɜː(r); wə(r)]['set(ə)ld][ə'pɒn][ðə; ði] ['veri] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ;
and , for the many proofs of their fidelity , were settled upon the very bank of the river ;
和 , 为了 这 许多 证明 的 他们的 忠诚 , 是 定居 之上 这 非常 银行 的 这 河 ;

由于他们忠诚的品质有诸多证明，因此定居在了河岸边；

[nɒt][tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)] [kən'faɪnd] [ɔː(r)] ['gɑːdɪd] [ðəm'selvz] ,
not to be there confined or guarded themselves ,
不是 到 是 那里 受限 或者 守卫 他们自己 ,

不让自己被限制或看守在那里，

[bʌt; bət][tuː; tə] [gɑːd] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðæt] ['baʊndri] [ə'genst] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːmənz] .
but to guard and defend that boundary against the rest of the Germans .
但 到 警卫 和 保卫 那 边界 反对 这 休息 的 这 德国人 .

但是为了守卫和保卫这条边界，抵御其他德国人的进攻。

[ɒv; əv][ɔːl] [ðiːz] ['neɪʃnz] , [ðə; ði] [bə'teivjən] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst]['sɪgnəl][ɪn] ['breɪvəri] .
Of all these nations , the Batavians are the most signal in bravery .
的 全部 这些 国家 , 这 巴达维亚人 是 这 最多 信号 在 勇敢 .

在所有这些国家中，巴达维亚人的勇敢最为突出。

[ðeɪ] [ɪn'hæbɪt][nɒt] [mʌtʃ] ['terətri] [ə'pɒn][ðə; ði] [raɪn] , [bʌt; bət] [pə'zes] [æn; ən]['aɪlənd][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
They inhabit not much territory upon the Rhine , but possess an island in it .
他们 居住 不是 很多 领土 之上 这 莱茵河 , 但 具有 一个 岛 在 它 .

他们在莱茵河沿岸居住的领土不多，但拥有莱茵河中的一个岛屿。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['fɔːməli] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] - ,
They were formerly part of the Cattans ,
他们 是 以前 部分 的 这 - ,

他们以前是卡坦人的一部分，

[ænd; ənd][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [fjuːd] [æt; ət] [həʊm] [rɪ'muːvd] [tuː; tə] [ðiːz] [dwelɪŋz] ;
and by means of feuds at home removed to these dwellings ;
和 经过 方法 的 世仇 在 家 已移除 到 这些 住宅 ;

并通过家庭世仇迁徙到这些住所；

[wens] [ðeɪ] [mait] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən]['empaɪə(r)] .
whence they might become a portion of the Roman Empire .
何处 他们 可能 变得 一个 部分 的 这 罗马 帝国 .

它们可能因此成为罗马帝国的一部分。

[wɪð] [ðem; ðəm] [ðɪs] ['ɒnə(r)] [stɪl] [rɪ'meɪnz] , [æz; əz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][məm'ɔːɹɪəlz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['eɪnʃənt] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [wɪð] [ˌjuː 'es] :
With them this honour still remains , as also the memorials of their ancient association with us :
和 他们 这 荣誉 仍然 遗迹 , 作为 还 这 纪念碑 的 他们的 古老的 协会 和 我们 :

他们至今仍享有这份荣誉，他们与我们之间古老的联系也依然存在：

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]['ʌndə(r)][ðə; ði] [kən'tempt] [ɒv; əv] ['peɪɪŋ] ['trɪbjuːt] ,
for they are not under the contempt of paying tribute ,
为了 他们 是 不是 在下面 这 鄙视 的 付费 贡 ,

因为他们并不鄙视缴纳贡赋，

[nɔː(r)]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][biː; bi] [skwiːzd] [baɪ][ðə; ði]['fɑːrmərz][ɒv; əv][ðə; ði] ['revənjuː] .
nor subject to be squeezed by the farmers of the revenue .
也不 主题 到 是 挤压 经过 这 农民 的 这 收入 .

也不会受到农民税收的压迫。

[friː] [frɒm; frəm][ɔːl] [,impə'ziʃən] [ænd; ənd] ['peɪmənts] , [ænd; ənd]['əʊnli][set] [ə'pɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəsɪz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
Free from all impositions and payments , and only set apart for the purposes of fighting ,
自由的 从 全部 强加 和 付款 , 和 仅有的 放 除 为了 这 目的 的 斗争 ,

不受任何附加条件和费用约束，仅用于战斗目的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'zɜːvd] ['həʊlli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [w'ɔːz] ,
they are reserved wholly for the wars ,
他们 是 预订的 完全 为了 这 战争 ,

它们完全用于战争。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)][æz; əz][ə; eɪ][,mægə'ziːn][ɒv; əv] ['wepənz] [ænd; ənd] ['ɑːmə(r)] .
in the same manner as a magazine of weapons and armour .
在 这 相同的 方式 作为 一个 杂志 的 武器 和 盔甲 .

就像武器和盔甲的弹匣一样。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] [dɪ'griː] [ɒv; əv] ['hɒmɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] - .
Under the same degree of homage are the nation of the Mattiacians .
在下面 这 相同的 程度 的 尊敬 是 这 国家 的 这 - .

同样受到尊崇的还有马提亚西亚民族。

[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [mait] [ænd; ənd] ['greɪtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən]['piːp(ə)l] ,
For such is the might and greatness of the Roman People ,
为了 这样的 是 这 可能 和 伟大 的 这 罗马 人们 ,

这就是罗马民族的强大和伟大之处。

[æz; əz][tuː; tə][hæv; həv] ['kærid] [ðə; ði] [ɔː] [ænd; ənd] [ɪ'stiːm] [ɒv; əv][ðeə(r)]['empaɪə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [raɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['baʊndriz] .
as to have carried the awe and esteem of their Empire beyond the Rhine and the ancient boundaries .
作为 到 有 携带 这 敬畏 和 尊重 的 他们的 帝国 超过 这 莱茵河 和 这 古老的 边界 .

仿佛将帝国的威望和尊崇带到了莱茵河以北和古老的疆界之外。

[ðʌs] [ðə; ði] - , ['lɪvɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [bæŋks] , [ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] [ænd; ənd] ['lɪmɪts][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ;
Thus the Mattiacians , living upon the opposite banks , enjoy a settlement and limits of their own ;
因此 这 - , 活的 之上 这 对面的 银行 , 享受 一个 沉降 和 限制 的 他们的 自己的 ;

因此，居住在对岸的马提亚克人享有自己的定居点和界限；

[jet] [ɪn]['spɪrɪt][ænd; ənd] [,ɪnklɪ'neɪʃn] [ɑː(r); ə(r)] [ə'tætʃt] [tuː; tə][,juː 'es] : [ɪn]['ʌðə(r)] [θɪŋz] [rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði] [bə'teivjən] ,
yet in spirit and inclination are attached to us : in other things resembling the Batavians ,
然而 在 精神 和 倾角 是 随附的 到 我们 : 在 其他 事物 类似 这 巴达维亚人 ,

然而，我们在精神和倾向上却与巴达维亚人有联系：在其他方面，我们与巴达维亚人相似。

[seɪv] [ðæt] [æz; əz] [ðeɪ] [stɪl] [briːð] [ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l][eə(r)] , [stɪl] [pə'zes] [ðeə(r)] ['prɪmətɪv] [sɔɪl] ,
save that as they still breathe their original air , still possess their primitive soil ,
节省 那 作为 他们 仍然 呼吸 他们的 原来的 空气 , 仍然 具有 他们的 原始 土壤 ,

唯一不同的是，它们仍然呼吸着原本的空气，仍然拥有着原本的土壤。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðens] [ɪn'spaɪəd] [wɪð] [suː'pɪəriə(r)] ['vɪɡə(r)] [ænd; ənd] ['kiːnnəs] .
they are thence inspired with superior vigour and keenness .
他们 是 因此 灵感 和 优越的 活力 和 敏锐 .

因此，他们被激发出更旺盛的精力和更敏锐的洞察力。

[ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['dʒɜːməni] [ai] [wʊd] [nɒt] ['rekən] [ðəʊz] [huː] ['ɒkjupaɪ] [ðə; ði] [lændz]
Amongst the people of Germany I would not reckon those who occupy the lands
在 这 人们 的 德国 我 会 不是 估计 那些 WHO 占据 这 土地
[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌndə(r)] [ˌdesɪ'meɪʃn] ,
which are under decimation ,
哪个 是 在下面 大屠杀 ,

我不会把那些居住在饱受战火蹂躏的土地上的人算作德国人民。

[ðəʊ] [ðeɪ] [biː; bi] [sʌtʃ] [æz; əz] [dwel] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [raɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dænjuːb] .
though they be such as dwell beyond the Rhine and the Danube .
尽管 他们 是 这样的 作为 住 超过 这 莱茵河 和 这 多瑙河 .

即使是那些居住在莱茵河和多瑙河以东的人。

[baɪ] ['sevrəl] ['wɜːθləs] [ænd; ənd] ['væɡəbɒnd] [ɡɔːlz] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz] ['pɒvəti] ['rendəd] ['deərɪŋ]
By several worthless and vagabond Gauls , and such as poverty rendered daring
经过 一些 毫无价值 和 流浪汉 高卢人 , 和 这样的 作为 贫困 渲染 大胆
,
,
,

一些无用且流浪的高卢人，以及一些因贫穷而变得大胆的人，

[ðæt] ['riːdʒən] [wɒz; wəz] [siːzd] [æz; əz] [wʌn] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [nəʊ] ['sɜːt(ə)n] [pə'zesə(r)] :
that region was seized as one belonging to no certain possessor :
那 地区 曾是 查获 作为 一 属于 到 不 肯定 拥有者 :

该地区被认定为无主之地：

['ɑːftəwədz] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [skɜːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empaɪə(r)] [ænd; ənd] [pɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['prɒvɪns] ,
afterwards it became a skirt of the Empire and part of a province ,
然后 它 成为 一个 裙子 的 这 帝国 和 部分 的 一个 省 ,

后来它成为帝国的边缘地带，并成为某个省份的一部分。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [ɪn'lɑːdʒmənt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [baʊndz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪk'stendɪŋ] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['ɡærisən]
upon the enlargement of our bounds and the extending of our garrisons
之上 这 放大 的 我们的 界限 和 这 扩展 的 我们的 驻军
[ænd; ənd] ['frʌntɪə(r)] .
and frontier .
和 边境 .

随着我们疆域的扩大和驻军及边境的延伸。

[bɪ'jɒnd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] - , [huːz] ['teritəriz] [bɪ'ɡɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [həː'siniən] ['fɒrɪst] ,
Beyond these are the Cattans , whose territories begin at the Hercynian Forest ,
超过 这些 是 这 - , 谁 领土 开始 在 这 海西 森林 ,

除此之外还有卡坦人，他们的领地始于赫西尼亚森林。

[ænd; ənd] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst] [nɒt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [waɪd] [ænd; ənd] ['mɑːʃi] [pleɪnz] ,
and consist not of such wide and marshy plains ,
和 由 不是 的 这样的 宽的 和 沼泽地 平原 ,

而且并非由如此广阔的沼泽平原组成，

[æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kə'mjuːnətiz] [kən'teɪnd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [vɑːst] ['kʌmpəs] [ɒv; əv]
as those of the other communities contained within the vast compass of
作为 那些 的 这 其他 社区 包含 之内 这 广阔的 罗盘 的
['dʒɜːməni] ;
Germany ;
德国 ;

就像德国广袤疆域内的其他社群一样；

[bʌt; bət] [prəˈdjuːs] [ˈreɪndʒɪz] [ɒv; əv] [hɪlz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [rʌn] [ˈlɒfti] [ænd; ənd] [kənˈtɪgjuəs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ]
but produce ranges of hills , such as run lofty and contiguous for a
但 生产 范围 的 丘陵 , 这样的 作为 跑步 高远 和 相邻的 为了 一个
[lɒŋ] [trækt] ,
long tract ,
长的 通道 ,

但会形成连绵起伏、高耸连绵的山丘，绵延很长一段距离。

[ðen] [baɪ] [dɪˈgriːz] [sɪŋk] [ænd; ənd] [dɪˈkeɪ] .
then by degrees sink and decay .
然后 经过 学位 下沉 和 衰变 .

然后逐渐下沉腐朽。

[mɔːrˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [həːˈsiniən] [ˈfɒrɪst] [əˈtendz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [ɪts] [ˈneɪtɪv] - , [ðen]
Moreover the Hercynian Forest attends for a while its native Cattans , then
而且 这 海西 森林 参加 为了 一个 尽管 它是 本国的 - , 然后
[ˈsʌd(ə)nli] [fɔˈseik] [ðem; ðəm] .
suddenly forsakes them .
突然 遗弃 他们 .

此外，赫西尼亚森林会照料其本土的卡坦人一段时间，然后突然抛弃他们。

[ðɪs] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈstɪŋgwɪʃt] [wɪð] [ˈbɒdɪz] [mɔː(r)] [ˈhɑːdi] [ænd; ənd] [rəʊˈbʌst] , [kəmˈpækt] [lɪmz] ,
This people are distinguished with bodies more hardy and robust , compact limbs ,
这 人们 是 杰出的 和 身体 更多的 耐寒的 和 强壮的 , 袖珍的 四肢 ,
[stɜːn] [ˈkauntənəns] ,
stern countenances ,
船尾 面容 ,

这些人体格健壮，四肢紧凑，面容严肃。

[ænd; ənd] [ˈgreɪtə(r)] [ˈvɪgə(r)] [ɒv; əv] [ˈspɪrɪt] .
and greater vigour of spirit .
和 更大的 活力 的 精神 .

精神更加旺盛。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈdʒɜːmənz] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [men] [ɒv; əv] [mʌtʃ] [sens] [ænd; ənd] [əˈdres] .
For Germans , they are men of much sense and address .
为了 德国人 , 他们 是 男人 的 很多 感觉 和 地址 .

在德国人看来，他们都是很有见识、很有风度的人。

[ðeɪ] [ˈdɪgnɪfaɪ] [ˈtʃəʊzn] [men] , [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æz; əz] [ɑː(r); ə(r)] [set] [ˈəʊvə(r)] [ðem; ðəm] ,
They dignify chosen men , listen to such as are set over them ,
他们 赋予尊严 选定 男人 , 听 到 这样的 作为 是 放 超过 他们 ,

他们尊崇被选中的人，听从被委任的领袖的指示。

[nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [prɪˈzɜːv] [ðeə(r)] [pəʊst] , [tuː; tə] [dɪˈsɜːn] [əˈkeɪʒnz] , [tuː; tə] [ˈriːbeɪt] [ðeə(r)] [əʊn]
know how to preserve their post , to discern occasions , to rebate their own
知道 如何 到 保存 他们的 邮政 , 到 辨别 场合 , 到 回扣 他们的 自己的
[ˈɑːdə(r)] [ænd; ənd] [ɪmˈpeɪʃ(ə)ns] ;
ardour and impatience ;
热情 和 不耐烦 ;

懂得如何保住自己的职位，如何把握时机，如何克制自己的热情和急躁；

[haʊ] [tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ðə; ði] [deɪ] , [haʊ] [tuː; tə] [ɪnˈtrentʃ] [ðəmˈselvz] [baɪ] [naɪt] .
how to employ the day , how to entrench themselves by night .
如何 到 采用 这 天 , 如何 到 防御工事 他们自己 经过 夜晚 .

如何利用白天的时间，如何利用夜晚的时间巩固阵地。

[ðeɪ] [ə'kaʊnt] ['fɔːtʃuːn] [ə'mʌŋst] [θɪŋz] ['slɪpəri] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːt(ə)n] , [bʌt; bət] ['breɪvəri] [ə'mʌŋst]
They account fortune amongst things slippery and uncertain , but bravery amongst
他们 帐户 财富 在 事物 滑 和 不确定 , 但 勇敢 在
[sʌtʃ] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)]['nevə(r)] - ['feɪlɪŋ] [ænd; ənd][sɪ'kjʊə(r)] ;
such as are never - failing and secure ;
这样的 作为 是 绝不 - 失败 和 安全的 ;

他们认为，在变幻莫测的事物中，运气是不可战胜的；但在这样的事物中，勇气却是永不失败且可靠的。

[ænd; ənd] , [wɒt] [ɪz] [ɪk'siːdɪŋ] [reə(r)][nɔː(r)]['evə(r)][tuː; tə][biː; bi] [lɜːnt] [bʌt; bət][baɪ][ə; eɪ] ['həʊlsəm]
and , what is exceeding rare nor ever to be learnt but by a wholesome
和 , 什么 是 超过 稀有的 也不 曾经 到 是 学会了 但 经过 一个 健康
[kɔːs] [ɒv; əv] ['dɪsəplɪn] ,
course of discipline ,
课程 的 纪律 ,

而那些极其罕见且只能通过健全的纪律训练才能学到的东西，

[ɪn][ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ðeɪ] [rɪ'pəʊz] [mɔː(r)] [ə'ʃʊərəns] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [streŋθ]
in the conduct of the general they repose more assurance than in the strength
在 这 执行 的 这 一般的 他们 休息 更多的 保证 比 在 这 力量
[ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] .
of the army .
的 这 军队 .

他们更看重将军的品行，而不是军队的实力。

[ðeə(r)] [həʊl] ['fɔːsɪz] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv] [fʊt] ,
Their whole forces consist of foot ,
他们的 所有的 力量 由 的 脚 ,

他们的全部兵力都由步兵组成。

[huː] [bɪ'saɪdz] [ðeə(r)] [ɑːmz] ['kæri] ['laɪkwaɪz] ['ɪnstrʊm(ə)nts][ɒv; əv]['aɪən][ænd; ənd][ðeə(r)][prə'vɪʒ(ə)nz] .
who besides their arms carry likewise instruments of iron and their provisions .
WHO 除了 他们的 武器 携带 同样地 仪器 的 铁 和 他们的 条款 .

他们除了携带武器外，还携带铁制工具和粮食。

[juː; jʊ] [meɪ] [siː] ['ʌðə(r)]['dʒɜːmənz] [prə'siːd] [ɪ'kwɪpt] [tuː; tə]['bæt(ə)l] ,
You may see other Germans proceed equipped to battle ,
你 可能 看 其他 德国人 继续 配备 到 战斗 ,

你可能会看到其他德国人全副武装地准备战斗。

[bʌt; bət][ðə; ði] - [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ][wɔː(r)] .
but the Cattans so as to conduct a war .
但 这 - 所以 作为 到 执行 一个 战争 .

但卡坦人却要发动战争。

[ðeɪ] ['reəli] ['ventʃə(r)][ə'pɒn] [ɪk'skɜːrʒən] [ɔː(r)]['kæʒuəl] [in'kauntəz] .
They rarely venture upon excursions or casual encounters .
他们 很少 风险投资 之上 短途旅行 或者 随意的 遭遇 .

他们很少外出旅行或进行偶遇。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [truːθ] [pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə]['kæv(ə)lri] , ['sʌd(ə)nli] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] , [ɔː(r)] ['sʌd(ə)nli] [tuː; tə][flaɪ] .
It is in truth peculiar to cavalry , suddenly to conquer , or suddenly to fly .
它 是 在 真相 奇特 到 骑兵 , 突然 到 征服 , 或者 突然 到 飞 .

事实上，骑兵特有的就是突然征服或突然撤退。

[sʌtʃ] [heɪst] [ænd; ənd] [və'lɒsəti] ['rɑːðə(r)][rɪ'zemb(ə)lz][fɪə(r)] .
Such haste and velocity rather resembles fear .
这样的 匆忙 和 速度 相当 类似 害怕 .

这种仓促和迅捷反而更像是恐惧。

['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ə'kɪn][tuː; tə] [ɪn'trepɪdəti] .
Patience and deliberation are more akin to intrepidity .
耐心 和 审议 是 更多的 类似的 到 勇敢 .

耐心和深思熟虑更像是无畏。

[mɔːr'əʊvə(r)][ə; eɪ] ['kʌstəm] , ['præktɪst] [ɪn'diːd] [ɪn]['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] [ɒv; əv] ['dʒɜːməni] ,
Moreover a custom , practised indeed in other nations of Germany ,
而且 一个 风俗 , 已实践 的确 在 其他 国家 的 德国 ,

此外，这还是德国其他地区也实行的一种习俗。

[jet] ['veri] ['reəli] [ænd; ənd] [kən'faɪnd] ['əʊnli][tuː; tə] [pə'tɪkjələz] [mɔː(r)]['deərɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [rest] ,
yet very rarely and confined only to particulars more daring than the rest ,
然而 非常 很少 和 受限 仅有的 到 细节 更多的 大胆 比 这 休息 ,

然而，这种情况非常罕见，而且仅限于比其他情况更大胆的具体细节。

[prɪ'veɪlz] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] - [baɪ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [kən'sent] .
prevails amongst the Cattans by universal consent .
占上风 在 这 - 经过 普遍的 同意 .

在卡坦人中，这是普遍认可的。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪv] [tuː; tə][mə'tʃʊərəti][ɒv; əv] [j'iəz] ,
As soon as they arrive to maturity of years ,
作为 很快 作为 他们 到达 到 到期 的 年 ,

一旦它们达到成年年龄，

[ðeɪ] [let][ðeə(r)][heə(r)][ænd; ənd] [bɪrdz] [kən'tɪnjuː][tuː; tə] [grəʊ] ,
they let their hair and beards continue to grow ,
他们 让 他们的 头发 和 胡须 继续 到 生长 ,

他们任由头发和胡须继续生长。

[nɔː(r)] [tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] [sleɪn] [æn; ən] ['enəmi] [duː; də] [ðeɪ] ['evə(r)] [leɪ] [ə'saɪd] [ðɪs] [fɔːm] [ɒv; əv]
nor till they have slain an enemy do they ever lay aside this form of
也不 直到 他们 有 被杀 一个 敌人 做 他们 曾经 躺 旁边 这 形式 的
['kaʊntənəns] [baɪ] [vaʊ] ['seɪkrɪd][tuː; tə]['vælə(r)] .
countenance by vow sacred to valour .
面容 经过 发誓 神圣 到 勇气 .

他们只有在杀死敌人之后，才会放下这种英勇的表情，这是他们神圣的誓言。

['əʊvə(r)][ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd] [spɔɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ][fəʊ] [ðeɪ] [meɪk] [beə(r)][ðeə(r)] [feɪs] .
Over the blood and spoil of a foe they make bare their face .
超过 这 血 和 剧透 的 一个 敌人 他们 制作 裸 他们的 脸 .

他们竟敢在敌人的鲜血和战利品上袒露面容。

[ðeɪ] [ə'ledʒ] , [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [ə'kwɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [det] [ænd; ənd]['djuːti]
They allege , that they have now acquitted themselves of the debt and duty
他们 指控 , 那 他们 有 现在 无罪释放 他们自己 的 这 债务 和 责任
[kən'træktɪd] [baɪ][ðeə(r)] [bɜːθ] ,
contracted by their birth ,
合同 经过 他们的 出生 ,

他们声称，他们现在已经免除了因出生而承担的债务和义务。

[ænd; ənd] ['rendəd] [ðəm'selvz] ['wɜːði] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kʌntri] , ['wɜːði] [ɒv; əv][ðeə(r)]['peərənts] .
and rendered themselves worthy of their country , worthy of their parents .
和 渲染 他们自己 值得 的 他们的 国家 , 值得 的 他们的 父母 .

他们让自己配得上自己的国家，配得上自己的父母。

[ə'pɒn][ðə; ði] ['spɪrɪtləs] , ['kaʊədli] [ænd; ənd] ['ʌn'wɔːlaik] , [sʌtʃ] [dɪ'fɔːməti] [ɒv; əv] ['vɪzɪdʒ] [stɪl] [rɪ'meɪnz]
Upon the spiritless , cowardly and unwarlike , such deformity of visage still remains
之上 这 死气沉沉 , 胆小 和 不好战的 , 这样的 畸形 的 面容 仍然 遗迹
.
.
.

这种面容上的畸形，仍然留在那些没有精神、胆怯懦弱、缺乏战斗精神的人身上。

[ɔːl] [ðə; ði] [məʊst] [breɪv] ['laɪkwaɪz] [weə(r)] [æn; ən] ['aɪən] [rɪŋ] ([ə; eɪ] [mɑːk] [ɒv; əv] [greɪt] [dɪs'ɒnə(r)] [ðɪs]
All the most brave likewise wear an iron ring (a mark of great dishonour this
全部 这 最多 勇敢的 同样地 穿 一个 铁 戒指 (一个 标记 的 伟大的 羞辱 这
[ɪn] [ðæt] ['neɪʃ(ə)n]) [ænd; ənd] [rɪ'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [tʃeɪn] ;
in that nation) and retain it as a chain ;
在 那 国家) 和 保持 它 作为 一个 链 ;

所有最勇敢的人都会佩戴铁环（在那个国家，这是极大的耻辱），并将其作为链子佩戴；

[tɪl] [baɪ] ['kɪlɪŋ] [æn; ən] ['enəmi] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [rɪ'liːst] .
till by killing an enemy they become released .
直到 经过 杀 一个 敌人 他们 变得 发布 .

直到杀死敌人后他们才能获得释放。

['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [dɪ'laɪt] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə] [beə(r)] [ðɪs] ['terəb(ə)l] ['æspekt] ; [ænd; ənd] , [wen]
Many of the Cattans delight always to bear this terrible aspect ; and , when
许多 的 这 - 喜 总是 到 熊 这 糟糕的 方面 ; 和 , 什么时候
[grəʊn] [waɪt] [θruː] [eɪdʒ] ,
grown white through age ,
生长 白色的 通过 年龄 ,

许多卡坦人乐于一直保持这种可怕的面容；而且，随着年龄增长，他们的脸色会变得白皙。

[bɪ'kʌm] ['ɔːf(ə)l] [ænd; ənd] [kən'spɪkjuəs] [baɪ] [sʌtʃ] [mɑːrks] , [bəuθ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] [ðeə(r)]
become awful and conspicuous by such marks , both to the enemy and their
变得 可怕 和 显眼的 经过 这样的 标记 , 两个都 到 这 敌人 和 他们的
[əʊn] ['kʌntrimən] .
own countrymen .
自己的 同胞们 .

身上的这些痕迹会变得可怕而显眼，无论是对敌人还是对自己的同胞来说都是如此。

[baɪ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ɔːl] [en'geɪdʒmənts] [ðə; ði] [fɜːst] [ə'sɔːlt] [ɪz] [meɪd] :
By them in all engagements the first assault is made :
经过 他们 在 全部 订婚 这 第一的 突击 是 制成 :

在所有战斗中，都是由他们率先发起进攻：

[ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [kəm'pəʊzd] ,
of them the front of the battle is always composed ,
的 他们 这 正面 的 这 战斗 是 总是 由 ,

他们之中，战斗前线总是保持着阵型。

[æz; əz] [men] [huː] [ɪn] [ðeə(r)] [lʊks] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪŋgjələ(r)] [ænd; ənd] [trə'mendəs] .
as men who in their looks are singular and tremendous .
作为 男人 WHO 在 他们的 看起来 是 单数 和 巨大的 .

他们是外表独特、令人惊艳的男士。

[fɔː(r); fə(r)] ['iːv(ə)n] ['djʊərɪŋ] [piːs] [ðeɪ] [ə'beɪt] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['grɪmnəs] [ænd; ənd] ['hɒrə(r)] [ɒv; əv]
For even during peace they abate nothing in the grimness and horror of
为了 甚至 期间 和平 他们 减弱 没有什么 在 这 阴郁 和 恐怖 的
[ðeə(r)] ['kaʊntənəns] .
their countenance .
他们的 面容 .

即使在和平时期，他们脸上的阴沉和恐怖也丝毫没有减弱。

[ðeɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [haʊs] [tuː; tə] [ɪn'hæbɪt] , [nəʊ] [lænd] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] , [nɔː(r)] ['eni] [də'mestɪk] [tʃɑːdʒ]
They have no house to inhabit , no land to cultivate , nor any domestic charge
他们 有 不 房子 到 居住 , 不 土地 到 培育 , 也不 任何 国内的 收费
[ɔː(r)] [keə(r)] .
or care .
或者 关心 .

他们没有房子住，没有土地耕种，也没有任何家务或照料。

[wɪð] [ˌhuːmsəʊ'evə(r)] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] ['sɒdʒən] , [baɪ][hɪm] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪn'teɪnd] ;
With whomsoever they come to sojourn , by him they are maintained ;
和 无论谁 他们 来 到 旅居 , 经过 他 他们 是 维持 ;

无论他们寄居在谁那里，都由那人供养；

['ɔːlweɪz] ['veri] ['prɒdɪg(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌbstəns] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] , ['ɔːlweɪz] [di'spaiz] [wɒt] [ɪz][ðeə(r)] [əʊn] ,
always very prodigal of the substance of others , always despising what is their own ,
总是 非常 浪子 的 这 物质 的 其他的 , 总是 鄙视 什么 是 他们的 自己的 ,

他们总是挥霍无度地占有他人的财物，总是轻视自己的东西。

[tɪl] [ðə; ði] ['fiːblnəs] [ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ] [ˌəuvə'teik] [ðem; ðəm] ,
till the feebleness of old age overtakes them ,
直到 这 虚弱 的 老的 年龄 超越 他们 ,

直到年老体衰将他们吞噬。

[ænd; ənd] ['rendəz] [ðem; ðəm] [ʌn'iːkwəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['rɪdʒɪd] ['breɪvəri] .
and renders them unequal to the efforts of such rigid bravery .
和 渲染 他们 不等 到 这 努力 的 这样的 死板的 勇敢 .

这使得他们无法与这种坚定的勇气相抗衡。

[nekst][tuː; tə][ðə; ði] - , [dwel] [ðə; ði] - [ænd; ənd] - ;
Next to the Cattans , dwell the Usipians and Tencterians ;
下一个 到 这 - , 住 这 - 和 - ;

卡坦人隔壁居住着乌西皮人和滕克特人；

[ə'pɒn][ðə; ði] [raɪn] [naʊ] ['rʌnɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['tʃæn(ə)l] ['juːnɪfɔːm][ænd; ənd]['sɜːt(ə)n] , [sʌtʃ] [æz; əz] [sə'fais] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['baʊndri] .
upon the Rhine now running in a channel uniform and certain , such as suffices for a boundary .
之上 这 莱茵河 现在 跑步 在 一个 渠道 制服 和 肯定 , 这样的 作为 足够了 为了 一个 边界 .

莱茵河如今流淌在一条均匀而确定的河道中，足以构成边界。

[ðə; ði] - , [bɪ'saɪdz] [ðeə(r)]['wəʊntɪd]['glɔːri][ɪn][wɔː(r)] , [sə'pɑːs] [ɪn][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ænd; ənd] ['dɪsəplɪn] [ɒv; əv][ðeə(r)]['kæv(ə)lri] .
The Tencterians , besides their wonted glory in war , surpass in the service and discipline of their cavalry .
这 - , 除了 他们的 惯常 荣耀 在 战争 , 超过 在 这 服务 和 纪律 的 他们的 骑兵 .

坦克特里亚人除了在战争中一贯的辉煌之外，其骑兵的服役和纪律也十分出色。

[nɔː(r)][duː; də][ðə; ði] - [dɪ'raɪv] ['haɪə(r)] [ə'plɔːz] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [fʊt] , [ðæn; ðən][ðə; ði] - [frɒm; frəm][ðeə(r)] [hɔːs] .
Nor do the Cattans derive higher applause from their foot , than the Tencterians from their horse .
也不 做 这 - 派生 更高 掌声 从 他们的 脚 , 比 这 - 从 他们的 马 .

卡坦人从他们的脚中获得的掌声，并不比滕克特里亚人从他们的马匹中获得的掌声更高。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['ɔːdə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðeə(r)] ['fɔːˌfɑːðəz] , [ænd; ənd] [wɒt] [ðeə(r)] [pɒ'sterəti] [stɪl] [pə'sjuː] .
Such was the order established by their forefathers , and what their posterity still pursue .
这样的 曾是 这 命令 已确立的 经过 他们的 祖先 , 和 什么 他们的 后人 仍然 追求 .

这是他们的先辈所建立的秩序，也是他们的后代至今仍在遵循的秩序。

[frɒm; frəm]['raɪdɪŋ][ænd; ənd]['eksəsaɪzɪŋ][ɒv; əv] [hɔːs] , [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] ['bɒrəʊ] [ðeə(r)]['pɑːstaimz] ;
From riding and exercising of horse , their children borrow their pastimes ;
从 骑术 和 锻炼 的 马 , 他们的 孩子们 借 他们的 消遣 ;
他们的孩子从骑马和锻炼马匹中汲取了消遣方式;

[ɪn] [ðɪs] ['eksəsaɪz][ðə; ði] [jʌŋ] [men][faɪnd]['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['emjuleɪtɪŋ] [wʌn][ə'nʌðə(r)] ,
in this exercise the young men find matter for emulating one another ,
在 这 锻炼 这 年轻的 男人 寻找 事情 为了 模拟 一 其他 ,
在这个过程中，年轻人找到了互相模仿的对象。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [ðə; ði][əʊld][men] [teɪk] ['pleʒə(r)] [tuː; tə][ˌpɜːsə'vɪə(r)] .
and in this the old men take pleasure to persevere .
和 在 这 这 老的 男人 拿 乐趣 到 坚持不懈 .
而老人们乐于坚持不懈。

['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][baɪ][ðə; ði]['fɑːðə(r)] [bi'kwiːð] [æz; əz] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] [ænd; ənd]['fæməli]
Horses are by the father bequeathed as part of his household and family
马匹 是 经过 这 父亲 遗赠 作为 部分 的 他的 家庭 和 家庭
,
,
,
马匹是父亲遗赠的，作为其家庭财产的一部分。

['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'veɪd] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] [sək'seʃ(ə)n] , [ænd; ənd][æz; əz] [sʌtʃ] [ðə; ði]
horses are conveyed amongst the rights of succession , and as such the
马匹 是 传递 在 这 权利 的 演替 , 和 作为 这样的 这
[sʌn] [rɪ'siːvz] [ðem; ðəm] ;
son receives them ;
儿子 接收 他们 ;
马匹属于继承权的一部分，因此由儿子继承;

[bʌt; bət][nɒt][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [laɪk]['ʌðə(r)] [ɪ'fekts] , [baɪ][praɪ'ɒrəti][ɒv; əv] [bɜːθ] ,
but not the eldest son , like other effects , by priority of birth ,
但 不是 这 长子 儿子 , 喜欢 其他 效果 , 经过 优先事项 的 出生 ,
但与其他继承权不同，长子并非因出生顺序而享有优先权。

[bʌt; bət][hiː; hi] [huː] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][biː; bi]['sɪgnəl][ɪn]['bəʊldnəs][ænd; ənd][suː'pɪəriə(r)][ɪn][wɔː(r)] .
but he who continues to be signal in boldness and superior in war .
但 他 WHO 继续 到 是 信号 在 大胆 和 优越的 在 战争 .
但他依然在胆识上卓尔不群，在战争中技高一筹。

[kən'tɪgjuəs] [tuː; tə][ðə; ði] - ['fɔːməli] [dwelt] [ðə; ði] - ,
Contiguous to the Tencterians formerly dwelt the Bructerians ,
相邻的 到 这 - 以前 居住 这 - ,
与坦克特里亚人相邻的是布鲁克特里亚人。

[ɪn] [huːz] [ruːm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðə; ði] - [ænd; ənd] - [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['set(ə)ld] ;
in whose room it is said the Chamavians and Angrivarians are now settled ;
在 谁 房间 它 是 说 这 - 和 - 是 现在 定居 ;
据说查马维亚人和安格里维亚人现在就住在他的房间里;

[ðeɪ] [huː] [ɪk'spʌls] [ænd; ənd]['ɔːlməʊst]['ekstəpeɪtɪd][ðə; ði] - , [wɪð] [ðə; ði] [kən'kʌrəns]
they who expulsed and almost extirpated the Bructerians , with the concurrence
他们 WHO 被驱逐 和 几乎 根除 这 - , 和 这 一致
[ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['neɪʃnz] :
of the neighbouring nations :
的 这 邻接 国家 :
在邻国的默许下，他们驱逐并几乎将布鲁克特人灭绝:

['weðə(r)] [ɪn] [ˌdiːte'steɪʃn] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['ærəgəns] , [ɔː(r)] [ə'ljuə] [baɪ][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [spɔɪl] ,
whether in detestation of their arrogance , or allured by the love of spoil ,
无论 在 憎恶 的 他们的 傲慢 , 或者 诱人 经过 这 爱 的 剧透 ,
无论是出于对他们傲慢的厌恶，还是出于对战利品的贪婪，

[ɔ:(r)] [θru:] [ðə; ði]['speʃ(ə)l]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] [tə'wɔ:dz] [ˌju: 'es]['rəʊmənz] .
or through the special favour of the Gods towards us Romans .
或者 通过 这 特别的 偏爱 的 这 神 向 我们 罗马书 .

或者说，是神明对我们罗马人的特殊恩惠。

[ðeɪ] [ɪn] [tru:θ] ['i:v(ə)n] [vautʃ'seif] [tu:; tə]['grætɪfaɪ][ˌju: 'es] [wɪð] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
They in truth even vouchsafed to gratify us with the sight of the battle .
他们 在 真相 甚至 担保 到 满足 我们 和 这 视线 的 这 战斗 .

他们甚至还特意让我们亲眼目睹了这场战斗。

[ɪn][ˌaɪ 'ti:][ðeə(r)] [fel] [ə'bʌv] ['sɪksti]['θaʊz(ə)nd] [səʊlz] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [bləʊ] [strʌk] [baɪ][ðə; ði]['rəʊmənz] ;
In it there fell above sixty thousand souls , without a blow struck by the Romans ;
在 它 那里 跌倒 多于 六十 千 灵魂 , 没有 一个 吹 击 经过 这 罗马书 ;

其中有超过六万人丧生，而罗马人并未对他们造成任何伤害；

[bʌt; bət] , [wɒt] [ɪz][ə; eɪ] ['sɜ:kəmstəns] [stɪl] [mɔ:(r)] ['glɔ:riəs] ,
but , what is a circumstance still more glorious ,
但 , 什么 是 一个 环境 仍然 更多的 辉煌 ,

但是，还有什么比这更辉煌的境遇呢？

[fel] [tu:; tə] ['fɜ:nɪʃ] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ]['spektək(ə)l][ɒv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd][ˌri:kri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] .
fell to furnish them with a spectacle of joy and recreation .
跌倒 到 提供 他们 和 一个 奇观 的 喜悦 和 娱乐 .

降临是为了给他们带来欢乐和娱乐的景象。

[meɪ] [ðə; ði] [gɒdz] [kən'tɪnju:] [ænd; ənd] [pə'petʃueɪt] [ə'mʌŋst] [ði:z] ['neɪʃnz] , [ɪf] [nɒt] ['eni] [lʌv]
May the Gods continue and perpetuate amongst these nations , if not any love
可能 这 神 继续 和 延续 在 这些 国家 , 如果 不是 任何 爱
[fɔ:(r); fə(r)][ˌju: 'es] ,
for us ,
为了 我们 ,

愿诸神继续庇佑这些国家，即便他们不再爱我们。

[jet] [baɪ][ɔ:l] [mi:nz] [ðɪs] [ðeə(r)][ˌænɪ'mɒsəti][ænd; ənd] [heɪt] [tə'wɔ:dz] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] :
yet by all means this their animosity and hate towards each other :
然而 经过 全部 方法 这 他们的 敌意 和 恨 向 每个 其他 :

然而，无论如何，他们彼此之间存在着敌意和仇恨：

[sɪns] [waɪlst] [ðə; ði] ['destəni] [ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)] [ðʌs] ['ɜ:rdʒɪz][ˌaɪ 'ti:] , ['fɔ:tʃu:n] ['kænɒt] [mɔ:(r)]
since whilst the destiny of the Empire thus urges it , fortune cannot more
自从 而 这 命运 的 这 帝国 因此 敦促 它 , 财富 不能 更多的
['sɪgnəli] [bɪ'frend] [ˌju: 'es] ,
signally befriend us ,
发出信号 交朋友 我们 ,

既然帝国的命运如此驱使，那么命运也必将眷顾我们。

[ðæn; ðən][ɪn] ['səʊɪŋ] [straɪf] [ə'mʌŋst] ['aʊə(r)][fəʊz] .
than in sowing strife amongst our foes .
比 在 播种 冲突 在 我们的 敌人 .

与其挑拨离间，不如在我们的敌人之间制造纷争。

[ðə; ði] - [ænd; ənd] - [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'kləʊzd] [bɪ'haɪnd] , [baɪ][ðə; ði] -
The Angrivarians and Chamavians are enclosed behind , by the Dulgibinians
这 - 和 - 是 内 在后面 , 经过 这 -
[ænd; ənd] - ;
and Chasuarians ;
和 - ;

安格里瓦人和查马维亚人被杜尔吉比尼亚人和查苏里亚人包围着；

[ænd; ənd][baɪ]['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] [nɒt][səʊ] [mʌtʃ] ['nəʊtɪd] : [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] ['fri:ʒənz] [feɪs] [ðem; ðəm] .
and by other nations not so much noted : before the Frisians face them .
和 经过 其他 国家 不是 所以 很多 著名的 : 前 这 弗里斯兰人 脸 他们 .

以及其他一些不太知名的国家：在弗里斯兰人与他们交锋之前。

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] ['frɪʒə] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ; [kɔːld] [ðə; ði]['greɪtə(r)][ænd; ənd]['lesə(r)] ,
The country of Frisia is divided into two ; called the greater and lesser ,
这 国家 的 弗里西亚 是 分割 进入 二 ; 称为 这 更大的 和 较少 ,

弗里西亚王国分为两部分，分别称为大弗里西亚和小弗里西亚。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv][ðeə(r)] [streŋθ] .
according to the measure of their strength .
根据 到 这 措施 的 他们的 力量 .

根据他们的力量来衡量。

[bəuθ] ['neɪʃnz] [stretʃ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [raɪn] , [kwaɪt][tuː; tə][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] ;
Both nations stretch along the Rhine , quite to the ocean ;
两个都 国家 拉紧 沿着 这 莱茵河 , 相当 到 这 海洋 ;

两国都沿莱茵河而建，一直延伸到海洋；

[ænd; ənd] [sə'raʊnd] [vɑːst] [leɪks] [sʌtʃ] [æz; əz][wʌns][hæv; həv] [bɔːn] ['rəʊmən] [fliːts] .
and surround vast lakes such as once have born Roman fleets .
和 环绕 广阔的 湖泊 这样的 作为 一次 有 出生 罗马 舰队 .

周围环绕着广阔的湖泊，这些湖泊曾经是罗马舰队的诞生地。

[wiː; wi][hæv; həv][mɔːr'əʊvə(r)]['iːv(ə)n] ['ventʃəd] [aʊt][frɒm; frəm] [ðens] ['ɪntuː][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] ,
We have moreover even ventured out from thence into the ocean ,
我们 有 而且 甚至 冒险 出去 从 因此 进入 这 海洋 ,

而且我们甚至还从那里冒险进入了海洋。

[ænd; ənd][ə'pɒn][ɪts] [kəʊsts] ['kɒmən] [feɪm] [hæz; həz] [rɪ'pɔːtɪd] [ðə; ði] ['pɪlər] [ɒv; əv] ['hɜːkjəliːz] [tuː; tə]
and upon its coasts common fame has reported the pillars of Hercules to
和 之上 它是 海岸 常见的 名声 有 据报道 这 柱子 的 赫拉克勒斯 到

[biː; bi] [stɪl] ['stændɪŋ] :
be still standing :
是 仍然 常设 :

据传，在其海岸线上，赫拉克勒斯之柱依然屹立不倒：

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] ['hɜːkjəliːz] ['evə(r)] ['vɪzɪtɪd] [ðiːz] [pɑːts] ,
whether it be that Hercules ever visited these parts ,
无论 它 是 那 赫拉克勒斯 曾经 到访 这些 部分 ,

赫拉克勒斯是否曾到访过此地，尚不得而知。

[ɔː(r)] [ðæt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [rɪ'naʊnd] [neɪm] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][wəʊnt][tuː; tə][ə'skraɪb] [wɒt'evə(r)] [ɪz][grænd]
or that to his renowned name we are wont to ascribe whatever is grand
或者 那 到 他的 著名 姓名 我们 是 惯于 到 归咎于 任何 是 盛大

[ænd; ənd] ['glɔːriəs] ['evriweə(r)] .
and glorious everywhere .
和 辉煌 到处 .

或者说，我们习惯把任何地方的伟大和辉煌都归功于他显赫的名声。

['naɪðə(r)] [dɪd]['druːsəs] [huː] [meɪd] [ðə; ði] [ə'tempt] , [wɒnt] ['bəʊldnəs] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ˌaɪ 'tiː] :
Neither did Drusus who made the attempt , want boldness to pursue it :
两者都不 做过 德鲁苏斯 WHO 制成 这 试图 , 想 大胆 到 追求 它 :

尝试过的德鲁苏斯也同样缺乏勇气去追求它：

[bʌt; bət][ðə; ði] ['rʌfnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] [wɪð'stʊd] [hɪm] , [nɔː(r)] [wʊd] ['sʌfə(r)] [dɪs'kʌvəri]
but the roughness of the ocean withstood him , nor would suffer discoveries
但 这 粗糙度 的 这 海洋 经受住了考验 他 , 也不 会 遭受 发现

[tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ə'baʊt] [ɪt'self] ,
to be made about itself ,
到 是 制成 关于 本身 ,

但是汹涌的大海阻挡了他，也不允许人们发现它自身的奥秘。

[nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə'baʊt] ['hɜːkjəliːz] .
no more than about Hercules .
不 更多的 比 关于 赫拉克勒斯 .

不比大力神赫拉克勒斯更甚。

[ðens'fɔːwəd] [ðə; ði] ['entəpraɪz] [wɒz; wəz] [drɒpt] : [neɪ] , [mɔː(r)] ['paɪəs] [ænd; ənd] [ˌrevə'renʃ(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] ,
Thenceforward the enterprise was dropped : nay , more pious and reverential it seemed ,
此后 这 企业 曾是 掉落 : 不 , 更多的 虔诚的 和 敬畏的 它 似乎 ,

此后，这项事业便被放弃了；不，这似乎更显得虔诚和敬畏。

[tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðə; ði] ['mɑːvələs] [fiːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɒdz] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [nəʊ] [ænd; ənd] [tuː; tə] [pruːv] [ðem; ðəm] .
to believe the marvellous feats of the Gods than to know and to prove them .
到 相信 这 奇妙 壮举 的 这 神 比 到 知道 和 到 证明 他们 .

宁愿相信神明的神奇功绩，也不愿去了解和证明它们。

[ˌhɪðə'tuː] , [ai] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'skraɪbɪŋ] ['dʒɜːməni] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [west] .
Hitherto , I have been describing Germany towards the west .
迄今为止 , 我 有 到过 描述 德国 向 这 西方 .

到目前为止，我一直在向西描述德国。

[tuː; tə] [ðə; ði] ['nɔːθwəd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪndz; waɪndz] [ə'weɪ] [wɪð] [æn; ən] [ɪ'mens] ['kʌmpəs] .
To the northward , it winds away with an immense compass .
到 这 向北 , 它 风 离开 和 一个 巨大 罗盘 .

向北，它蜿蜒而去，宛如一个巨大的罗盘。

[ænd; ənd] [fɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] [ə'kɜːz] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ;
And first of all occurs the nation of the Chaucians ;
和 第一的 的 全部 发生 这 国家 的 这 - ;

首先出现的是乔基人；

[huː] [ðəʊ] [ðeɪ] [bɪ'gɪn] [ɪ'miːdiətli] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɒnfaɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['friːʒənz] , [ænd; ənd] ['ɒkjupaɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,
who though they begin immediately at the confines of the Frisians , and occupy part of the shore ,
WHO 尽管 他们 开始 立即地 在 这 限制 的 这 弗里斯兰人 , 和 占据 部分 的 这 支撑 ,

虽然他们一开始就位于弗里斯兰人的边界，并占据了部分海岸线，

[ɪk'stend] [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [tuː; tə] ['bɔːdə(r)] [ə'pɒn] [ɔːl] [ðə; ði] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [huːm] [ai] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [ri'kaunt] ;
extend so far as to border upon all the several people whom I have already recounted ;
延长 所以 远的 作为 到 边界 之上 全部 这 一些 人们 谁 我 有 已经 叙述 ;

其范围之广，甚至与我前面提到的所有人物都接壤；

[tɪl] [æt; ət] [lɑːst] , [baɪ] [ə; eɪ] ['sɜːkɪt] , [ðeɪ] [riːtʃ] [kwaɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['baʊndriz] [ɒv; əv] [ðə; ði] - .
till at last , by a Circuit , they reach quite to the boundaries of the Cattans .
直到 在 最后的 , 经过 一个 电路 , 他们 抵达 相当 到 这 边界 的 这 - .

最后，他们绕道而行，终于到达了卡坦群岛的边界。

[ə; eɪ] ['riːdʒən] [səʊ] [vɑːst] , [ðə; ði] - [duː; də] [nɒt] ['əʊnli] [pə'zes] [bʌt; bət] [fɪl] ;
A region so vast , the Chaucians do not only possess but fill ;
一个 地区 所以 广阔的 , 这 - 做 不是 仅有的 具有 但 充满 ;

乔基人不仅拥有这片广袤的土地，而且将其完全占据；

[ə; eɪ] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒɜːmənz] [ðə; ði] [məʊst] ['nəʊb(ə)l] ,
a people of all the Germans the most noble ,
一个 人们 的 全部 这 德国人 这 最多 高贵 ,

德意志民族中最崇高的民族

[sʌtʃ] [æz; əz] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [meɪn'teɪn] [ðeə(r)] ['grændʒə(r)] [baɪ] ['dʒʌstɪs] [ðæn; ðən] ['vaɪələns] .
such as would rather maintain their grandeur by justice than violence .
这样的 作为 会 相当 维持 他们的 宏伟 经过 正义 比 暴力 .

比如，他们宁愿通过正义而非暴力来维护他们的辉煌。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [rɪ'pəʊz] , [rɪ'taɪəd] [frɒm; frəm] [brɔɪl] [ə'brɔːd] , [vɔɪd] [ɒv; əv] [ə'vɪdəti] [tuː; tə] [pə'zes] [mɔː(r)] ,
They live in repose , retired from broils abroad , void of avidity to possess more ,
他们 居住 在 休息 ， 退休 从 烤肉 国外 ， 空白 的 热情 到 具有 更多的 ，

他们过着平静的生活，从海外的纷争中退休，不再渴望拥有更多。

[friː] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ˌdɒmɪ'nɪərɪŋ] ['əʊvə(r)] ['ʌðə(r)z] .
free from a spirit of domineering over others .
自由的 从 一个 精神 的 盛气凌人 超过 其他的 .

不具有凌驾于他人之上的支配欲。

[ðeɪ] [prə'vəʊk] [nəʊ] [wɔːz] , [ðeɪ] ['rævɪdʒ] [nəʊ] ['kʌntriz] , [ðeɪ] [pə'sjuː] [nəʊ] ['plʌndə(r)] .
They provoke no wars , they ravage no countries , they pursue no plunder .
他们 惹 不 战争 ， 他们 蹂躏 不 国家 ， 他们 追求 不 掠夺 .

他们不挑起战争，不蹂躏国家，不掠夺财物。

[ɒv; əv] [ðeə(r)] ['breɪvəri] [ænd; ənd] ['paʊə(r)] , [ðə; ði] [tʃiːf] ['evɪdəns] [ə'raɪzɪz] [frɒm; frəm] [hens] , [ðæt] , [wɪ'ðaʊt] [rɔŋ, rɔːŋ] [ɔː(r)] [ə'pres] ['ʌðə(r)z] ,
Of their bravery and power , the chief evidence arises from hence , that , without wronging or oppressing others ,
的 他们的 勇敢 和 力量 ， 这 首席 证据 出现 从 因此 ， 那 ， 没有 错误 或者 压迫 其他的 ，

他们的勇敢和力量的主要证据就在于此，即在不伤害或压迫他人的情况下，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kʌm] [tuː; tə] [biː; bi] [suː'pɪəriə(r)] [tuː; tə] [ɔːl] .
they are come to be superior to all .
他们 是 来 到 是 优越的 到 全部 .

它们已经凌驾于所有人之上。

[jet] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['redi] [tuː; tə] [ɑːm] , [ænd; ənd] [ɪf] [æn; ən] ['eksɪdʒənsi] [rɪ'kwaɪə(r)] , ['ɑːmiz] [ɑː(r); ə(r)] ['prez(ə)ntli] [reɪzd] ,
Yet they are all ready to arm , and if an exigency require , armies are presently raised ,
然而 他们 是 全部 准备好 到 手臂 ， 和 如果 一个 紧急情况 要求 ， 军队 是 目前 提高 ，

然而，他们都已做好武装准备，如果情况紧急，军队目前正在组建中。

['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'baʊndɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [men] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ;
powerful and abounding as they are in men and horses ;
强大的 和 丰富 作为 他们 是 在 男人 和 马匹 ;

它们在人和马身上都很强大且数量众多;

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kwaɪət] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['wepənz] [leɪd] [ə'saɪd] ,
and even when they are quiet and their weapons laid aside ,
和 甚至 什么时候 他们 是 安静的 和 他们的 武器 铺设 旁边 ，

即使他们保持安静，放下武器，

[ðeə(r)] ['kredɪt] [ænd; ənd] [neɪm] [kən'tɪnjuː] ['iːkwəli] [haɪ] .
their credit and name continue equally high .
他们的 信用 和 姓名 继续 同样地 高的 .

他们的信誉和声誉依然很高。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [ænd; ənd] - [dwel] [ðə; ði] - ;
Along the side of the Chaucians and Cattans dwell the Cheruscans ;
沿着 这 边 的 这 - 和 - 住 这 - ;

与乔基人和卡坦人相邻的是切鲁斯卡人；

[ə; eɪ]['piːp(ə)l] [huː] ['faɪndɪŋ] [nəʊ] ['enəmi] [tuː; tə] [raʊz] [ðem; ðəm] ,
a people who finding no enemy to rouse them ,
一个 人们 WHO 寻找 不 敌人 到 唤醒 他们 ,

一个找不到敌人来唤醒他们的民族，

[wɜː(r); wə(r)] [ɪn'fiːbld] [baɪ][ə; eɪ] [piːs] ['əʊvə(r)] ['lɑːstɪŋ] [ænd; ənd]['juːnɪfɔːm] , [bʌt; bət] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ]
were enfeebled by a peace over lasting and uniform , but such as they
是 虚弱的 经过 一个 和平 超过 持久 和 制服 , 但 这样的 作为 他们
[feɪld] [nɒt][tuː; tə] ['nʌrɪʃ] .
failed not to nourish .
失败的 不是 到 滋养 .

持久而统一的和平削弱了他们，但他们却未能滋养他们。

[ə; eɪ] [kən'dʌkt] [wɪtʃ] [pruːvd] [mɔː(r)] ['pliːzɪŋ] [ðæn; ðən][sɪ'kjʊə(r)] ;
A conduct which proved more pleasing than secure ;
一个 执行 哪个 已证实 更多的 令人愉悦 比 安全的 ;

这种行为虽然令人愉悦，但并不安全；

[sɪns] ['tretʃərəs] [ɪz] [ðæt] [rɪ'pəʊz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] [ə'mʌŋst] ['neɪbɜːrz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['veri]
since treacherous is that repose which you enjoy amongst neighbours that are very
自从 奸诈 是 那 休息 哪个 你 享受 在 邻居 那 是 非常
['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] [ruːl] [ænd; ənd] ['mɑːstəʃɪp] .
powerful and very fond of rule and mastership .
强大的 和 非常 喜爱 的 规则 和 大师级 .

因为在那些非常强大且非常喜欢统治和支配的邻居之间所享有的安逸是危险的。

[wen] [rɪ'kɔːs] [ɪz][wʌns][hæd; həd][tuː; tə][ðə; ði] [sɒːd] ,
When recourse is once had to the sword ,
什么时候 追索权 是 一次 有 到 这 剑 ,

一旦诉诸武力，

['mɒdəsti] [ænd; ənd][feə(r)] ['diːlɪŋ] [wɪl] [biː; bi] ['veɪnli] ['pliːdɪd] [baɪ][ðə; ði] [wiːkə] ;
modesty and fair dealing will be vainly pleaded by the weaker ;
谦逊 和 公平的 处理 将要 是 徒劳地 恳求 经过 这 较弱 ;

弱者以谦逊和公平交易为借口是徒劳的；

[nems] [ðiːz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] [ə'sjuːmd] [baɪ][ðə; ði][strɒŋgə(r)] .
names these which are always assumed by the stronger .
姓名 这些 哪个 是 总是 假定 经过 这 更强 .

这些名称总是被强者所假定。

[ðʌs] [ðə; ði] - , [ðeɪ] [huː] ['fɔːməli] [bɔː(r)][ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv] [gʊd] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ,
Thus the Cheruscans , they who formerly bore the character of good and upright ,
因此 这 - , 他们 WHO 以前 钻孔 这 特点 的 好的 和 直立 ,

因此，切鲁斯卡人，那些曾经以善良正直著称的人，

[ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [kɔːld] ['kauəd] [ænd; ənd] [fuːlz] ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːtʃuːn] [ɒv; əv][ðə; ði] - [huː]
are now called cowards and fools ; and the fortune of the Cattans who
是 现在 称为 懦夫 和 傻瓜 ; 和 这 财富 的 这 - WHO
[səb'djuːd] [ðem; ðəm] ,
subdued them ,
低沉的 他们 ,

如今他们被称为懦夫和傻瓜；而征服他们的卡坦人的命运，

[gruː] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə][biː; bi] ['wɪzdəm] .
grew immediately to be wisdom .
生长 立即地 到 是 智慧 .

立刻就变成了智慧。

[ɪn][ðə; ði]['ruːɪn][ɒv; əv][ðə; ði] - , [ðə; ði] - , ['ɔːlsəʊ][ðeə(r)] ['neɪbɜːrz] , [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'vɒlvd] ;
In the ruin of the Cheruscans , the Fosians , also their neighbours , were involved ;
在 这 废墟 的 这 - , 这 - , 还 他们的 邻居 , 是 涉及 ;

切鲁斯坎人的覆灭也牵连到了他们的邻居福西亚人；

[ænd; ənd][ɪn][ðeə(r)] [kə'læmitiz] [bɔː(r)][æn; ən]['iːkwəl] [ʃeə(r)] ,
and in their calamities bore an equal share ,
和 在 他们的 灾难 钻孔 一个 平等的 分享 ,

在灾难中，他们承担了同等的责任。

[ðəʊ] [ɪn][ðeə(r)] [prɒ'sperəti] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [wiːkə] [ænd; ənd] [les] [kən'sɪdəd] .
though in their prosperity they had been weaker and less considered .
尽管 在 他们的 繁荣 他们 有 到过 较弱 和 较少的 经过考虑的 .

虽然在他们繁荣昌盛的时候，他们的意志却变得薄弱，考虑也更加不周。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['waɪndɪŋ] [trækt][ɒv; əv] ['dʒɜːməni] [lɪv; laɪv][ðə; ði] , [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] ;
In the same winding tract of Germany live the Cimbrians , close to the ocean ;
在 这 相同的 绕线 通道 的 德国 居住 这 辛布里人 , 关闭 到 这 海洋 ;

在德国同一片蜿蜒的地带，居住着辛布里人，他们靠近海洋；

[ə; eɪ] [kə'mjuːnəti] [naʊ] ['veri] [smɔːl] , [bʌt; bət] [greɪt] [ɪn] [feɪm] .
a community now very small , but great in fame .
一个 社区 现在 非常 小的 , 但 伟大的 在 名声 .

如今这个社区规模很小，但却名声显赫。

[neɪ] , [ɒv; əv][ðeə(r)] ['eɪnʃənt] [rɪ'naʊn] , ['meni] [ænd; ənd] [ɪk'stensɪv] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['treɪsɪs][ænd; ənd] ['mɒnjumənts] [stɪl] [rɪ'meɪnɪŋ] ;
Nay , of their ancient renown , many and extensive are the traces and monuments still remaining ;
不 , 的 他们的 古老的 名声 , 许多 和 广泛的 是 这 痕迹 和 纪念碑 仍然 其余的 ;

不，它们古老的辉煌，至今仍留下了许多广泛的痕迹和遗迹；

['iːv(ə)n][ðeə(r)] [ɪn'trentʃmənt] [ə'pɒn]['aɪðə(r)] [ʃɔː(r)] ,
even their entrenchments upon either shore ,
甚至 他们的 战壕 之上 任何一个 支撑 ,

甚至包括他们在两岸的防御工事，

[səʊ][vɑːst][ɪn] ['kʌmpəs] [ðæt] [frɒm; frəm] [ðens] [juː; jʊ] [meɪ] ['iːv(ə)n] [naʊ] ['meʒə(r)] [ðə; ði] ['greɪtnəs] [ænd; ənd] ['njuːmərəs] [bændz][ɒv; əv] [ðæt] ['piːp(ə)l] ,
so vast in compass that from thence you may even now measure the greatness and numerous bands of that people ,
所以 广阔的 在 罗盘 那 从 因此 你 可能 甚至 现在 措施 这 伟大 和 很多的 乐队 的 那 人们 ,

如此辽阔，以至于即使现在你仍然可以从那里衡量出那个民族的伟大和众多分支。

[ænd; ənd] [ə'sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɑːmi] [səʊ] ['maɪti] .
and assent to the account of an army so mighty .
和 同意 到 这 帐户 的 一个 军队 所以 强大的 .

并同意如此强大的军队的说法。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][sɪks] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːtiəθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [rəʊm] ,
It was on the six hundred and fortieth year of Rome ,
它 曾是 在 这 六 百 和 第四十 年 的 罗马 ,

那是罗马建城六百四十年的时候，

[wen] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ðə; ði] [fɜːst] ['menʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] ,
when of the arms of the Cimbrians the first mention was made ,
什么时候 的 这 武器 的 这 辛布里人 这 第一的 提到 曾是 制成 ,

辛布里亚人的纹章首次被提及时，

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['kɒnsəlʃɪp] [ɒv; əv] [si'sɪliəs] [mə'tɛləs] [ænd; ənd][pə'pɪriːəs] ['kɑːbəʊ] .
during the Consulship of Caecilius Metellus and Papirius Carbo .
期间 这 领事职位 的 塞西利乌斯 金属 和 纸皮里乌斯 碳水化合物 .

在凯西利乌斯·梅特鲁斯和帕皮里乌斯·卡尔博担任执政官期间。

[ɪf] [frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] [wiː; wi] [kaʊnt] [tuː; tə][ðə; ði]['sekənd] ['kɒnsəlʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] ['treɪdʒən] ,
If from that time we count to the second Consulship of the Emperor Trajan ,
如果 从 那 时间 我们 数数 到 这 第二 领事职位 的 这 皇帝 图拉真 ,

如果从那时起一直算到图拉真皇帝的第二次执政时期，

[ðə; ði]['ɪntəv(ə)l] [,kɔmpri'hend] [nɪə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ten] [j'iəz] ; [səʊ] [lɒŋ] [hæv; həv][wiː; wi] [biːn] ['kɔŋkə] ['dʒɜːməni] .
the interval comprehends near two hundred and ten years ; so long have we been conquering Germany .
这 间隔 理解 靠近 二 百 和 十 年 ; 所以 长的 有 我们 到过 征服 德国 .

这段时间跨越了近两百一十年；我们征服德国已经这么久了。

[ɪn][ə; eɪ] [kɔːs] [ɒv; əv] [taɪm] , [səʊ][vɑːst] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] [pɪərɪədz] ,
In a course of time , so vast between these two periods ,
在 一个 课程 的 时间 , 所以 广阔的 之间 这些 二 时期 ,

在这两个时期之间如此漫长的时间里，

['meni] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [bləʊz] [ænd; ənd] [dɪ'zɑːstəs] ['sʌfəd] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .
many have been the blows and disasters suffered on each side .
许多 有 到过 这 打击 和 灾难 遭受 在 每个 边 .

双方都遭受了许多打击和灾难。

[ɪn] [truːθ] ['naɪðə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['sæmˌnaɪts] , [nɔː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌkɑːθə'dʒɪnɪən] , [nɔː(r)] [frɒm; frəm][bəuθ] [speɪn] ,
In truth neither from the Samnites , nor from the Carthaginians , nor from both Spains ,
在 真相 两者都不 从 这 萨姆尼特人 , 也不 从 这 迦太基人 , 也不 从 两个都 西班牙 ,

事实上，他们既不是萨姆尼特人，也不是迦太基人，更不是西班牙和南北两地的人。

[nɔː(r)][frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði] ['neɪʃnz] [ɒv; əv] [gɔːl] , [hæv; həv][wiː; wi] [rɪ'siːvd] [mɔː(r)] ['friːkwənt] [tʃeks] [ænd; ənd] [ə'lɑːmz] ;
nor from all the nations of Gaul , have we received more frequent checks and alarms ;
也不 从 全部 这 国家 的 高卢 , 有 我们 已收到 更多的 频繁 检查 和 警报 ;

我们也没有收到过来自高卢各邦如此频繁的检查和警报；

[nɔː(r)]['iːv(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] ['pɑːθiən] : [fɔː(r); fə(r)] ,
nor even from the Parthians : for ,
也不 甚至 从 这 帕提亚人 : 为了 ,

甚至也不是来自帕提亚人：因为，

[mɔː(r)] ['vɪgərəs] [ænd; ənd][ɪn'vɪnsəb(ə)l][ɪz][ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːmənz][ðæn; ðən][ðə; ði] ['mɒnəki] [ɒv; əv][ðə; ði] .
more vigorous and invincible is the liberty of the Germans than the monarchy of the Arsacides .
更多的 蓬勃 和 无敌 是 这 自由 的 这 德国人 比 这 君主制 的 这 砷化物 .

德国人的自由比阿尔萨西德王朝的君主制更加强大、更加不可战胜。

[ɪn'diːd] , [wɒt] [hæz; həz][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [tuː; tə] [ə'ledʒ] [tuː; tə]['aʊə(r)] [dɪs'ɒnə(r)] ;
Indeed , what has the power of the East to allege to our dishonour ;
的确 , 什么 有 这 力量 的 这 东方 到 指控 到 我们的 羞辱 ;

东方究竟有什么权力指控我们蒙羞?

[bʌt; bət][ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv] ['kræsəs] , [ðæt] ['paʊə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɪt'self] [ˌəʊvə'θrəʊn] [ænd; ənd] [ə'beɪst]
but the fall of Crassus , that power which was itself overthrown and abased
但 这 落下 的 克拉苏 , 那 力量 哪个 曾是 本身 被推翻 和 以
[baɪ] [vɛn'tɪdiəs] ,
by Ventidius ,
经过 文蒂迪斯 ,

但是克拉苏的垮台，意味着他所领导的政权本身也被文提迪乌斯推翻和削弱了。

[wɪð] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] - [bɪ'reft] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ?
with the loss of the great King Pacorus bereft of his life ?
和 这 损失 的 这 伟大的 国王 - 失去 的 他的 生活 ?

伟大的帕科鲁斯国王英年早逝，他的人生也因此黯然失色?

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði]['dʒɜːmənz][ðə; ði]['rəʊmən]['piːp(ə)l][hæv; həv] [biːn] [bɪ'reft] [ɒv; əv][faɪv] ['ɑːmiz] ,
But by the Germans the Roman People have been bereft of five armies ,
但 经过 这 德国人 这 罗马 人们 有 到过 失去 的 五 军队 ,

但由于日耳曼人的入侵，罗马人民已经失去了五支军队。

[ɔːl] [kə'mɑːnd] [baɪ] ['kɔnsəlz] ; [baɪ][ðə; ði]['dʒɜːmənz] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ɑːmiz] ,
all commanded by Consuls ; by the Germans , the commanders of these armies ,
全部 命令 经过 领事 ; 经过 这 德国人 , 这 指挥官 的 这些 军队 ,
['kɑːbəʊ] ,
Carbo ,
碳水化合物 ,

全部由执政官指挥；由这些军队的指挥官，日耳曼人，卡尔博，

[ænd; ənd] ['kæsɪəs] , [ænd; ənd] ['skɔːrəs] [ɔː'riːlɪəs] , [ænd; ənd] [sɜːr'vɪliəs] [keɪpiːoʊ] , [æz; əz]['ɔːlsəʊ] ['mɑːkəs]
and Cassius , and Scaurus Aurelius , and Servilius Caepio , as also Marcus
和 卡西乌斯 , 和 scaurus 奥勒留 , 和 塞尔维利乌斯 凯皮奥 , 作为 还 马库斯
['mænliəs] , [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['raʊtɪd] [ɔː(r)]['teɪkən] :
Manlius , were all routed or taken :
曼利厄斯 , 是 全部 路由 或者 已采取 :

卡西乌斯、斯考鲁斯·奥勒留、塞维利乌斯·卡皮奥以及马库斯·曼利乌斯都被击溃或被占领:

[baɪ][ðə; ði]['dʒɜːmənz]['iːv(ə)n][ðə; ði]['empərə(r)] [ɔː'gʌstəs] [wɒz; wəz] [bɪ'reft] [ɒv; əv]['veərəs][ænd; ənd] [θriː]
by the Germans even the Emperor Augustus was bereft of Varus and three
经过 这 德国人 甚至 这 皇帝 奥古斯都 曾是 失去 的 瓦鲁斯 和 三
['liːdʒənz] .
legions .
军团 .

甚至连皇帝奥古斯都也失去了瓦鲁斯和三个军团。

[nɔː(r)] [wɪ'ðaʊt] ['dɪfɪkəlti] [ænd; ənd] [lɒs] [ɒv; əv] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] ['kaɪəs] ['meriəs] [ɪn]
Nor without difficulty and loss of men were they defeated by Caius Marius in
也不 没有 困难 和 损失 的 男人 是 他们 战败 经过 盖厄斯 马里乌斯 在
['ɪtəli] ,
Italy ,
意大利 ,

他们也并非毫无困难，伤亡惨重，才在意大利被盖乌斯·马略击败。

[ɔː(r)][baɪ][ðə; ði]['deɪɪfaɪd; 'diːɪfaɪd]['dʒuːliəs][ɪn] [gɔːl] ,
or by the deified Julius in Gaul ,
或者 经过 这 神化 尤利乌斯 在 高卢 ,

或者用高卢被神化的尤利乌斯的话来说，

[ɔː(r)][baɪ]['druːsəs][ɔː(r)][taɪ'bɪriəs][ɔː(r)][dʒɜːr'mænɪkəs][ɪn][ðeə(r)] ['neɪtɪv] ['teritəriz] .
or by Drusus or Tiberius or Germanicus in their native territories .
或者 经过 德鲁苏斯 或者 提比略 或者 德国小种 在 他们的 本国的 领土 .

或由德鲁苏斯（Drusus）、提比略（Tiberius）或日耳曼尼库斯（Germanicus）在他们的祖国领土上提出。

[suːn] ['ɑːftə(r)] , [ðə; ði] ['maɪti] ['menəs] [ɒv; əv] [kə'lɪgjələ] [ə'genst] [ðem; ðəm] [endid] [ɪn] ['mɒkəri]
Soon after , the mighty menaces of Caligula against them ended in mockery
很快 后 , 这 强大的 威胁 的 卡利古拉 反对 他们 结束 在 嘲讽
[ænd; ənd] [dɪ'rɪʒn] .
and derision .
和 嘲笑 .

不久之后，卡利古拉对他们的强大威胁就变成了嘲笑和讥讽。

[ðens'fɔːwəd] [ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] ['kwaɪət] , [tɪl] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [də'mestɪk] [dɪ'vɪʒ(ə)n]
Thenceforward they continued quiet , till taking advantage of our domestic division
此后 他们 持续 安静的 , 直到 采取 优势 的 我们的 国内的 分配
[ænd; ənd]['sɪv(ə)l] [w'ɔːz] ,
and civil wars ,
和 民用 战争 ,

此后他们一直保持沉默，直到利用我们国内的分裂和内战，

[ðeɪ] [stɔːm] [ænd; ənd] [siːzd] [ðə; ði]['wɪntə(r)] [ɪn'trentʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['liːdʒənz] , [ænd; ənd]
they stormed and seized the winter entrenchments of the legions , and
他们 暴风雨 和 查获 这 冬天 战壕 的 这 军团 , 和
[eɪmd] [æt; ət][ðə; ði] [də'mɪnjən] [ɒv; əv] [gɔːl] ;
aimed at the dominion of Gaul ;
旨在 在 这 统治权 的 高卢 ;

他们攻占了军团的冬季防御工事，目标是统治高卢；

[frɒm; frəm] [wens] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][wʌns][mɔː(r)] [ɪk'spʌls] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][taɪmz] [prɪ'siːdɪŋ]
from whence they were once more expulsed , and in the times preceding
从 何处 他们 是 一次 更多的 被驱逐 , 和 在 这 时代 前
[ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
the present ,
这 展示 ,

他们从此再次被驱逐，在当今时代之前，

[wiː; wi] [geɪnd] [ə; eɪ] ['traɪʌmf] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['vɪktəri] .
we gained a triumph over them rather than a victory .
我们 获得 一个 胜利 超过 他们 相当 比 一个 胜利 .

我们取得的是一场胜利，而不是一场彻底的胜利。

[ai][mʌst; məst] [naʊ] [prə'siːd] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] , [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] , [laɪk] [ðə; ði]
I must now proceed to speak of the Suevians , who are not , like the
我 必须 现在 继续 到 说话 的 这 苏维安人 , WHO 是 不是 , 喜欢 这
- [ænd; ənd] - ,
Cattans and Tencterians ,
- 和 - ,

现在我必须继续谈谈苏维汇人，他们不像卡坦人和滕克特人那样......

[ˌkɔmpri'hend] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['piːp(ə)l] ; [bʌt; bət][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] ['sevrəl] ['neɪʃnz] [ɔːl] ['beərɪŋ]
comprehended in a single people ; but divided into several nations all bearing
理解 在 一个 单身的 人们 ; 但 分割 进入 一些 国家 全部 轴承
[dɪ'stɪŋkt] [nems] ,
distinct names ,
清楚的 姓名 ,

同属一个民族；但分为若干个名称各异的民族，

[ðəʊ] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'taɪtld] , [ænd; ənd]['ɒkjupaɪ][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [ʃeə(r)]
though in general they are entitled Suevians , and occupy the larger share
尽管 在 一般的 他们 是 标题 苏维安人 ， 和 占据 这 更大的 分享
[ɒv; əv] ['dʒɜːməni] .
of Germany .
的 德国 .

虽然他们总体上被称为苏维汇人，并且占据了德国的大部分领土。

[ðɪs] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [pɪ'kjuːliə(r)] ['kʌstəm] ,
This people are remarkable for a peculiar custom ,
这 人们 是 卓越 为了 一个 奇特 风俗 ，

这些人因其独特的习俗而闻名。

[ðæt] [ɒv; əv] ['twɪstɪŋ] [ðeə(r)][heə(r)][ænd; ənd]['baɪndɪŋ][ˌaɪ 'tiː][ʌp][ɪn][ə; eɪ] [nɒt] .
that of twisting their hair and binding it up in a knot .
那 的 扭曲 他们的 头发 和 结合 它 向上 在 一个 结 .

她们把头发拧成一股，然后扎成一个结。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðʌs] [ðə; ði] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)]['dʒɜːmənz] ,
It is thus the Suevians are distinguished from the other Germans ,
它 是 因此 这 苏维安人 是 杰出的 从 这 其他 德国人 ，

因此，苏维汇人与其他日耳曼人有所区别。

[ðʌs] [ðə; ði] [friː] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [sleɪvz] .
thus the free Suevians from their slaves .
因此 这 自由的 苏维安人 从 他们的 奴隶 .

因此，苏维汇人摆脱了奴隶的奴役。

[ɪn]['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] , ['weðə(r)] [frɒm; frəm] [ə'laɪəns] [ɒv; əv] [blʌd] [wɪð] [ðə; ði] , [ɔː(r)] , [æz; əz][ɪz]
In other nations , whether from alliance of blood with the Suevians , or , as is
在 其他 国家 ， 无论 从 联盟 的 血 和 这 苏维安人 ， 或者 ， 作为 是
['juːʒuəl][frɒm; frəm] [ˌɪmɪ'teɪʃn] ,
usual from imitation ,
通常 从 模仿 ，

在其他国家，无论是由于与苏维汇人结成血缘联盟，还是像通常那样通过模仿，

[ðɪs] ['præktɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [faʊnd] , [jet] ['reəli] , [ænd; ənd]['nevə(r)] [ik'siːd] [ðə; ði] [j'iəz] [ɒv; əv] [juːθ] .
this practice is also found , yet rarely , and never exceeds the years of youth .
这 实践 是 还 成立 ， 然而 很少 ， 和 绝不 超过 这 年 的 青年 .

这种做法也存在，但很少见，而且从不会持续到青少年时期。

[ðə; ði] , ['iːv(ə)n] [wen] [ðeə(r)][heə(r)][ɪz] [waɪt] [θruː] [eɪdʒ] ,
The Suevians , even when their hair is white through age ,
这 苏维安人 ， 甚至 什么时候 他们的 头发 是 白色的 通过 年龄 ，

苏维汇人，即使年老时头发都白了，

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [reɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['bækwədz] [ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)] [stɜːn] [ænd; ənd] ['steərɪŋ] ;
continue to raise it backwards in a manner stern and staring ;
继续 到 增加 它 向后 在 一个 方式 船尾 和 凝视 ；

继续以严厉而凝视的姿态向后举起它；

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n][taɪ][ˌaɪ 'tiː][ə'pɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðeə(r)] [hed] ['əʊnli] .
and often tie it upon the top of their head only .
和 经常 领带 它 之上 这 顶部 的 他们的 头 仅有的 .

而且通常只把它系在头顶上。

[ðæt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['prɪnsɪz] , [ɪz][mɔː(r)] ['ækjərətli] [dɪ'spəʊzd] ,
That of their Princes , is more accurately disposed ,
那 的 他们的 王子们 ， 是 更多的 准确 处置 ，

他们的君主们，更准确地说，是倾向于……

[ænd; ənd][səʊ][fɑː(r)] [ðeɪ] ['stʌdi] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [ə'griːəb(ə)l] [ænd; ənd] ['kʌmli] ; [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] ['eni]
and so far they study to appear agreeable and comely ; but without any
和 所以 远的 他们 学习 到 出现 同意 和 漂亮 ; 但 没有 任何
['kʌlpəb(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
culpable intention .
有罪的 意图 .

到目前为止，他们努力让自己看起来和蔼可亲、容貌姣好；但并无任何不良意图。

[fɔː(r); fə(r)][baɪ][ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [miːn] [nɒt][tuː; tə] [meɪk] [lʌv] [ɔː(r)][tuː; tə][ɪn'saɪt][ˌaɪ 'tiː] :
For by it , they mean not to make love or to incite it :
为了 经过 它 , 他们 意思是 不是 到 制作 爱 或者 到 煽动 它 :

因为他们的意思并非要发生性关系或煽动性行为：

[ðeɪ] [ðʌs] [dres] [wen] [prə'siːdɪŋ] [tuː; tə][wɔː(r)] ,
they thus dress when proceeding to war ,
他们 因此 裙子 什么时候 进行中 到 战争 ,

他们就是这样装扮去打仗的。

[ænd; ənd] [dek] [ðeə(r)] [hedz] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðeə(r)] [haɪt] [ænd; ənd]['terə(r)][ɪn][ðə; ði]
and deck their heads so as to add to their height and terror in the
和 甲板 他们的 头部 所以 作为 到 添加 到 他们的 高度 和 恐怖 在 这
[aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
eyes of the enemy .
眼睛 的 这 敌人 .

并装饰他们的头部，以增加他们的身高，并在敌人眼中显得更加恐怖。

[ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] , [ðə; ði]['sɛmnoʊniːz] [rɪ'kaʊnt] [ðəm'selvz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][məʊst] ['eɪnʃənt]
Of all the Suevians , the Semnones recount themselves to be the most ancient
的 全部 这 苏维安人 , 这 塞姆农斯 叙事 他们自己 到 是 这 最多 古老的
[ænd; ənd][məʊst]['nəʊb(ə)l] .
and most noble .
和 最多 高贵 .

在所有苏维汇人中，塞姆农人自认为是最古老、最高贵的民族。

[ðə; ði] [bɪ'liːf] [ɒv; əv][ðeə(r)][æn'tɪkwəti][ɪz] [kən'fɜːmd] [baɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['mɪstəriz] .
The belief of their antiquity is confirmed by religious mysteries .
这 信仰 的 他们的 古代 是 确认的 经过 宗教 谜团 .

宗教神秘事件证实了它们古老的传说。

[æt; ət][ə; eɪ]['steɪtɪd] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] , [ɔːl][ðə; ði] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
At a stated time of the year , all the several people descended from the
在 一个 声明 时间 的 这 年 , 全部 这 一些 人们 下降 从 这
[seɪm] [stɒk] ,
same stock ,
相同的 库存 ,

在每年的特定时间，所有几个源自同一血统的人，

[ə'semb(ə)l] [baɪ][ðeə(r)] ['depjutiz] [ɪn][ə; eɪ] [wʊd] ; ['kənsə,kreitid] [baɪ][ðə; ði] [ai'dɔlətri] [ɒv; əv][ðeə(r)]
assemble by their deputies in a wood ; consecrated by the idolatries of their
集合 经过 他们的 副手们 在 一个 木头 ; 已祝圣的 经过 这 偶像崇拜 的 他们的
['fɔːˌfɑːðəz] ,
forefathers ,
祖先 ,

他们由代表聚集在树林中；这片树林因他们祖先的偶像崇拜而变得神圣。

[ænd; ənd][baɪ] [ˌsuːpə'stɪʃəs] [ɔː] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv][əʊld] .
and by superstitious awe in times of old .
和 经过 迷信的 敬畏 在 时代 的 老的 .

以及古代出于迷信和敬畏而产生的崇拜。

[ðeə(r)] [baɪ] ['pʌblɪkli] ['sækrɪfaɪsɪŋ] [ə; eɪ] [mæn] , [ðeɪ] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['hɒrəb(ə)l] [sə'lemnəti] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
There by publicly sacrificing a man , they begin the horrible solemnity of their
那里 经过 公开 牺牲 一个 男人 ， 他们 开始 这 可怕 严肃 的 他们的
['bɑːbərəs] ['wɜːʃɪp] .
barbarous worship .
野蛮 崇拜 .

他们通过公开献祭一名男子，开始了他们野蛮崇拜的可怕而庄严的仪式。

[tuː; tə] [ðɪs] [grəʊv] [ə'nʌðə(r)] [sɔːt] [ɒv; əv] ['revərəns] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [peɪd] .
To this grove another sort of reverence is also paid .
到 这 树林 其他 种类 的 尊敬 是 还 有薪酬的 .

人们对这片树林也抱有另一种敬意。

[nəʊ] [wʌn] ['entəz] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌðəwaɪz] [ðæn; ðən] [baʊnd] [wɪð] [l'ɪgətʃəz] , [ðens] [prəu'fes] [hɪz; ɪz]
No one enters it otherwise than bound with ligatures , thence professing his
不 一 进入 它 否则 比 边界 和 连字 ， 因此 声称 他的
[səˌbɔːdɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] ['miːnnəs] ,
subordination and meanness ,
从属关系 和 卑鄙 ，

任何人不得以其他方式进入，除非被绳索捆绑，以此表明其臣服和卑微。

[ænd; ənd] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['deɪəti; 'diːəti] [ðeə(r)] .
and power of the Deity there .
和 力量 的 这 神 那里 .

以及那里神灵的力量。

[ɪf] [hiː; hi] [fɔːl] [daʊn] , [hiː; hi] [ɪz] [nɒt] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [raɪz] [ɔː(r)] [biː; bi] [reɪzd] ,
If he fall down , he is not permitted to rise or be raised ,
如果 他 落下 向下 ， 他 是 不是 允许 到 上升 或者 是 提高 ，

如果他跌倒了，就不允许他站起来，也不允许被扶起来。

[bʌt; bət] ['grɔvəl] [ə'lɒŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
but grovels along upon the ground .
但 卑躬屈膝 沿着 之上 这 地面 .

但他却匍匐在地。

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðeə(r)] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] , [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [drɪft] [ænd; ənd] ['tendənsi] ;
And of all their superstition , this is the drift and tendency ;
和 的 全部 他们的 迷信 ， 这 是 这 漂移 和 趋势 ；

而他们所有的迷信中，这便是其中的倾向和趋势；

[ðæt] [frɒm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [druː] [ðeə(r)] [ə'rɪdʒən(ə)l] , [ðæt] [hɪə(r)] [gɒd] ,
that from this place the nation drew their original , that here God ,
那 从 这 地方 这 国家 画 他们的 原来的 ， 那 这里 上帝 ，

民族的起源就源于此地，上帝也在此地诞生。

[ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] , [rɪ'zaɪdz] ,
the supreme Governor of the world , resides ,
这 最高 州长 的 这 世界 ， 居住地 ，

世界最高统治者居住于此，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl] [θɪŋz] [els] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [baʊnd] [tuː; tə]
and that all things else whatsoever are subject to him and bound to
和 那 全部 事物 别的 任何 是 主题 到 他 和 边界 到
[ə'beɪ] [hɪm] .
obey him .
服从 他 .

万物都服从他，都必须服从他。

[ðə; ði]['pəʊt(ə)nt] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɛmnoʊniːz][hæz; həz] [ɪn'kriːst] [ðeə(r)] ['ɪnfluəns] [ænd; ənd]
The potent condition of the Semnones has increased their influence and
这 强效 状况 的 这 塞姆农斯 有 增加 他们的 影响 和
[ɔː'θɒrəti] ,
authority ,
权威 ,

塞姆农人的强大实力增强了他们的影响力和权威。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɪn'hæbɪt][æn; ən] ['hʌndrəd] [taʊnz] ; [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['lɑːdʒnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)]
as they inhabit an hundred towns ; and from the largeness of their
作为 他们 居住 一个 百 城镇 ; 和 从 这 大 的 他们的
[kə'mjuːnəti] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] ,
community it comes ,
社区 它 来 ,

他们居住在上百座城镇；而这正是源于他们庞大的社群。

[ðæt] [ðeɪ] [həʊld] [ðəm'selvz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] .
that they hold themselves for the head of the Suevians .
那 他们 抓住 他们自己 为了 这 头 的 这 苏维安人 .

他们自认为是苏维汇人的首领。

[wɒt] [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] [i'nəubl] [ðə; ði] [ɪz][ðə; ði] ['smɔːlnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)]['nʌmbə(r)] ,
What on the contrary ennobles the Langobards is the smallness of their number ,
什么 在 这 相反 使贵族化 这 伦巴第人 是 这 小 的 他们的 数字 ,

相反，伦巴第人的人数稀少反而凸显了他们的高贵。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ðeɪ] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] [sə'raʊndɪd] [wɪð] ['veri] ['meni] [ænd; ənd] ['veri] ['paʊəf(ə)l] ['neɪʃnz]
for that they , who are surrounded with very many and very powerful nations
为了 那 他们 , WHO 是 包围 和 非常 许多 和 非常 强大的 国家
,
,
,

因为他们，被众多强大的国家所包围，

[dɪ'raɪv] [ðeə(r)][sɪ'kjʊərəti][frɒm; frəm][nəʊ] [əb'siːkwiəsnəs] [ɔː(r)] ['plaɪɪŋ] ; [bʌt; bət][frɒm; frəm][ðə; ði][dɪnt]
derive their security from no obsequiousness or plying ; but from the dint
派生 他们的 安全 从 不 谄媚 或者 合奏 ; 但 从 这 凹痕
[ɒv; əv]['bæt(ə)l][ænd; ənd] [əd'ventʃərəs] [diːdz] .
of battle and adventurous deeds .
的 战斗 和 冒险的 契约 .

他们的安全感并非来自谄媚或讨好，而是来自战斗的磨砺和冒险的壮举。

[ðeə(r)] ['fɒləʊ] [ɪn]['ɔːdə(r)][ðə; ði] - , [ænd; ənd][ɑviːoʊnɛs] , [ænd; ənd] ['æŋglz] , [ænd; ənd]
There follow in order the Reudignians , and Aviones , and Angles , and
那里 跟随 在 命令 这 - , 和 航空母舰 , 和 角度 , 和
- , [ænd; ənd] - ,
Varinians , and Eudoses ,
- , 和 - ,

接下来依次是雷迪尼安人、阿维奥内人、盎格鲁人、瓦里尼安人和欧多塞人。

[ænd; ənd] - [ænd; ənd] - ; [ɔːl] [dɪ'fendɪd] [baɪ] ['rɪvəz] [ɔː(r)]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
and Suardones and Nuithones ; all defended by rivers or forests .
和 - 和 - ; 全部 辩护 经过 河流 或者 森林 .

还有苏阿尔多内斯和努伊索内斯；它们都受到河流或森林的保护。

[nɔː(r)][ɪn][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['neɪʃnz] [dʌz] [ɔːt] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ə'kɜː(r)] ,
Nor in one of these nations does aught remarkable occur ,
也不 在 一 的 这些 国家 做 零 卓越 发生 ,

这些国家中也没有发生任何特别的事情。

['əʊnli] [ðæt] [ðeɪ] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [dʒɔɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['wɜːʃɪp] [ɒv; əv] [hɝːθəm] ; [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði]
only that they universally join in the worship of Herthum ; that is to say , the
仅有的 那 他们 普遍地 加入 在 这 崇拜 的 赫瑟姆 ; 那 是 到 说 , 这
['mʌðə(r)] [ɜːθ] .
Mother Earth .
母亲 地球 .

只是他们都共同崇拜赫图姆；也就是说，崇拜大地母亲。

[hɜː(r); hə(r)] [ðeɪ] [bɪ'liːv] [tuː; tə] [ˌɪntə'pəʊz] [ɪn] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [men] , [ænd; ənd] [tuː; tə] ['vɪzɪt]
Her they believe to interpose in the affairs of men , and to visit
她 他们 相信 到 插入 在 这 事务 的 男人 , 和 到 访问
['kʌntriz] .
countries .
国家 .

他们相信她会干预人类事务，并访问各国。

[ɪn] [æn; ən] ['aɪlənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] [stændz] [ðə; ði] [wʊd] - :
In an island of the ocean stands the wood Castum :
在 一个 岛 的 这 海洋 站立 这 木头 - :

在海洋中的一座岛屿上，矗立着卡斯图姆木：

[ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['tʃæriət] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gɒdes; 'gɒdəs] ['kʌvəd] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɜːt(ə)n] ,
in it is a chariot dedicated to the Goddess covered over with a curtain ,
在 它 是 一个 战车 投入的 到 这 女神 涵盖 超过 和 一个 窗帘 ,

里面有一辆献给女神的战车，上面盖着帷幔。

[ænd; ənd] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [tʌtʃt] [baɪ] [nʌn] [bʌt; bət] [ðə; ði] [priːst] .
and permitted to be touched by none but the Priest .
和 允许 到 是 感动 经过 没有任何 但 这 牧师 .

除了神父之外，任何人都不允许触碰他。

[wen'evə(r)] [ðə; ði] ['gɒdes; 'gɒdəs] ['entəz] [ðɪs] [hɜː(r); hə(r)] ['həʊli] ['viːəkl] , [hiː; hi] [pə'siːv] [hɜː(r); hə(r)] ;
Whenever the Goddess enters this her holy vehicle , he perceives her ;
每当 这 女神 进入 这 她 圣 车辆 , 他 感知 她 ;

每当女神进入她的圣车时，他都能感知到她；

[ænd; ənd] [wɪð] [prə'faʊnd] [ˌvenə'reɪʃn] [ə'tendz] [ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃæriət] , [wɪtʃ] [ɪz] ['ɔːlweɪz]
and with profound veneration attends the motion of the chariot , which is always
和 和 深刻的 崇敬 参加 这 运动 的 这 战车 , 哪个 是 总是
[drɔːn] [baɪ] [jəʊkt] [kaʊz] .
drawn by yoked cows .
绘制 经过 轭 牛 .

人们怀着深深的敬畏之心注视着战车的行进，而战车总是由套着轭的母牛拉着。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðæt] [deɪz] [ɒv; əv] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] ['ɔːlweɪz] [ɪn'sjuː] ,
Then it is that days of rejoicing always ensue ,
然后 它 是 那 天 的 欢欣鼓舞 总是 随之而来 ,

然后，欢乐的日子总是随之而来。

[ænd; ənd] [ɪn] [ɔːl] ['pleɪsɪz] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [dɪ'sendz] [tuː; tə] ['ɒnə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] [ænd; ənd]
and in all places whatsoever which she descends to honour with a visit and
和 在 全部 地方 任何 哪个 她 下降 到 荣誉 和 一个 访问 和
[hɜː(r); hə(r)] ['kʌmpəni] ,
her company ,
她 公司 ,

无论她下凡到访，到处都与大家亲切交流。

[fiːst] [ænd; ənd] [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] [ə'baʊnd] .
feasts and recreation abound .
盛宴 和 娱乐 盛产 .

宴饮娱乐活动丰富多彩。

[ðeɪ] [gəʊ] [nɒt] [tuː; tə] [wɔː(r)] ; [ðeɪ] [tʌtʃ] [nəʊ] [ɑːmz] ; [fɑːst] [leɪd] [ʌp] [ɪz] ['evri] ['hɒstaɪl] ['wepən] ;
They go not to war ; they touch no arms ; fast laid up is every hostile weapon ;
他们 去 不是 到 战争 ； 他们 触碰 不 武器 ； 快速地 铺设 向上 是 每一个 敌对的 武器 ；

他们不去打仗；他们不碰武器；所有敌对武器都被迅速封存；

[piːs] [ænd; ənd] [rɪ'pəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] ['əʊnli] [nəʊn] , [ðen] ['əʊnli] [bɪ'lʌvɪd] ,
peace and repose are then only known , then only beloved ,
和平 和 休息 是 然后 仅有的 已知 ， 然后 仅有的 心爱 ，

那时，和平与宁静才真正为人所知，才真正被珍视。

[tɪl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ðə; ði] [seɪm] [priːst] [ðə; ði] ['gɒdes; 'gɒdəs] [wen] [wel] ['taɪəd] [wɪð]
till to the temple the same priest reconducts the Goddess when well tired with
直到 到 这 寺庙 这 相同的 牧师 重新指导 这 女神 什么时候 出色地 疲劳的 和

[ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mɔːt(ə)l] ['biːɪŋs] .
the conversation of mortal beings .
这 对话 的 凡人 生物 .

直到神庙里，同一位祭司在与凡人交谈感到疲惫时，才会重新引导女神。

[ə'nɒn] [ðə; ði] ['tʃæriət] [ɪz] [wɒʃt] [ænd; ənd] ['pjʊərɪfaɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['siːkrət] [leɪk] , [æz; əz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] ;
Anon the chariot is washed and purified in a secret lake , as also the curtain ;
匿名 这 战车 是 洗过 和 纯化 在 一个 秘密 湖 ， 作为 还 这 窗帘 ；

随后，战车和帷幔在秘密的湖中被清洗洁净；

[neɪ] , [ðə; ði] ['deɪəti; 'diːəti] [hɜː'self] [tuː] , [ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
nay , the Deity herself too , if you choose to believe it .
不 ， 这 神 她自己 也 ， 如果 你 选择 到 相信 它 .

不，甚至包括神明本身，如果你愿意相信的话。

[ɪn] [ðɪs] ['ɒfɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sleɪvz] [huː] ['mɪnɪstə(r)] ,
In this office it is slaves who minister ,
在 这 办公室 它 是 奴隶 WHO 部长 ，

在这个职位上，担任职务的是奴隶。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌfɔːθ'wɪθ; ˌfɔːθ'wɪð] [duːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [sw'ɒləʊd] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [leɪk] .
and they are forthwith doomed to be swallowed up in the same lake .
和 他们 是 立即 注定失败 到 是 吞咽 向上 在 这 相同的 湖 .

它们注定要立刻被同一个湖泊吞没。

[hens] [ɔːl] [men] [ɑː(r); ə(r)] [pə'zest] [wɪð] [mɪ'stɪəriəs] ['terə(r)] ;
Hence all men are possessed with mysterious terror ;
因此 全部 男人 是 拥有 和 神秘 恐怖 ；

因此，所有人都怀有一种神秘的恐惧；

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [wɪð] [ə; eɪ] ['həʊli] ['ɪgnərəns] [wɒt] [ðæt] [mʌst; məst] [biː; bi] ,
as well as with a holy ignorance what that must be ,
作为 出色地 作为 和 一个 圣 无知 什么 那 必须 是 ，

同时，他对那究竟是什么却一无所知，这种无知是一种神圣的迷茫。

[wɪtʃ] [nʌn] [siː] [bʌt; bət] [sʌtʃ] [æz; əz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] ['perɪʃ] .
which none see but such as are immediately to perish .
哪个 没有任何 看 但 这样的 作为 是 立即地 到 沦 .

只有即将灭亡的人才能看见。

[mɔːr'əʊvə(r)] [ðɪs] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stretʃɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] ['dʒɜːməni] .
Moreover this quarter of the Suevians stretches to the middle of Germany .
而且 这 四分之一 的 这 苏维安人 伸展 到 这 中间 的 德国 .

此外，苏维汇人的这一区域一直延伸到德国中部。

[ðə; ði] [kə'mju:nəti] [nekst] [ə'dʒɔɪnɪŋ] , [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] - ;
The community next adjoining , is that of the Hermondurians ;
这 社区 下一个 相邻的 , 是 那 的 这 - ;

紧邻的社区是赫尔蒙杜里安人社区;

([ðæt] [ai] [meɪ] [naʊ] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði]['dænju:b] ,
(that I may now follow the course of the Danube ,
(那 我 可能 现在 跟随 这 课程 的 这 多瑙河 ,

(这样我就可以沿着多瑙河的河道走了,)

[æz; əz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪ'fɔ:(r)][ai][dɪd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪn]) [ə; eɪ]['pi:p(ə)l] [ðɪs] , ['feɪθf(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] ['rəʊmənz] .
as a little before I did that of the Rhine) a people this , faithful to the Romans .
作为 一个 小的 前 我 做过 那 的 这 莱茵河) 一个 人们 这 , 忠实 到 这 罗马书 .

就像我之前做莱茵河那件事一样）这群人，忠于罗马人。

[səʊ] [ðæt] [tu:; tə][ðem; ðəm][ə'ləʊn][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['dʒɜ:mənz] , ['kɒmɜ:s] [ɪz] [pə'mɪtɪd] ;
So that to them alone of all the Germans , commerce is permitted ;
所以 那 到 他们 独自的 的 全部 这 德国人 , 商业 是 允许 ;

因此，在所有德国人中，只有他们被允许进行商业活动;

[nɒt] ['beəli] [ə'pɒn][ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪn] , [bʌt; bət][mɔ:(r)] [ɪk'stensɪvli] ,
not barely upon the bank of the Rhine , but more extensively ,
不是 仅仅 之上 这 银行 的 这 莱茵河 , 但 更多的 广泛地 ,

不仅限于莱茵河岸，而是更广泛地,

[ænd; ənd]['i:v(ə)n][ɪn] [ðæt] ['glɔ:riəs] ['kɒləni] [ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] - .
and even in that glorious colony in the province of Rhoetia .
和 甚至 在 那 辉煌 殖民地 在 这 省 的 - .

甚至在罗埃蒂亚省那个辉煌的殖民地也是如此。

[ðeɪ] ['træv(ə)l] ['evriweə(r)] [æt; ət][ðeə(r)] [əʊn] [dɪ'skreʃn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [gɑ:d] ; [ænd; ənd] [wen] [tu:; tə]['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] ,
They travel everywhere at their own discretion and without a guard ; and when to other nations ,
他们 旅行 到处 在 他们的 自己的 审慎 和 没有 一个 警卫 ; 和 什么时候 到 其他 国家 ,

他们自由自在地到处旅行，没有护卫；当他们前往其他国家时,

[wi:; wi] [ʃəʊ] [nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən]['aʊə(r)][ɑ:mz][ænd; ənd] [in'kæmpmənt] ,
we show no more than our arms and encampments ,
我们 展示 不 更多的 比 我们的 武器 和 营地 ,

我们展示的只有武器和营地。

[tu:; tə] [ðɪs] ['pi:p(ə)l][wi:; wi] [θrəʊ] ['əʊpən]['aʊə(r)] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] [dwelɪŋz] ,
to this people we throw open our houses and dwellings ,
到 这 人们 我们 扔 打开 我们的 房屋 和 住宅 ,

我们向这些人敞开家门和住所,

[æz; əz][tu:; tə][men] [hu:] [hæv; həv][nəʊ] ['lɒŋɪŋ] [tu:; tə] [pə'zes] [ðem; ðəm] .
as to men who have no longing to possess them .
作为 到 男人 WHO 有 不 渴望 到 具有 他们 .

至于那些对拥有它们毫无渴望的人。

[ɪn][ðə; ði] ['teritəriz] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['raɪzɪz][ðə; ði] [elb] ,
In the territories of the Hermondurians rises the Elbe ,
在 这 领土 的 这 - 上升 这 易北河 ,

易北河发源于赫尔蒙杜里亚人的领土,

[ə; eɪ]['rɪvə(r)] ['veri] ['feɪməs] [ænd; ənd] ['fɔːməli] [wel] [nəʊn] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ; [æt; ət]['prez(ə)nt][wiː; wi]['əʊnli]
a river very famous and formerly well known to us ; at present we only
一个 河 非常 著名的 和 以前 出色地 已知 到 我们 ; 在 展示 我们 仅有的
[hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [nemd] .
hear it named .
听到 它 命名 .

一条非常有名且我们以前很熟悉的河流；现在我们只是听说过它的名字。

[kləʊz] [baɪ][ðə; ði] - [rɪ'zaɪd] [ðə; ði] - , [ænd; ənd][nekst][tuː; tə][ðem; ðəm][ðə; ði]
Close by the Hermondurians reside the Nariscans , and next to them the
关闭 经过 这 - 居住 这 - , 和 下一个 到 他们 这
- [ænd; ənd] - .
Marcomanians and Quadians .
- 和 - .

赫尔蒙杜里安人附近居住着纳里斯坎人，隔壁居住着马尔科曼人和夸迪亚人。

[ə'mʌŋst] [ðiːz] [ðə; ði] - [ɑː(r); ə(r)][məʊst]['sɪgnəl][ɪn] [fɔːs] [ænd; ənd] [rɪ'naʊn] ; [neɪ] ,
Amongst these the Marcomanians are most signal in force and renown ; nay ,
在 这些 这 - 是 最多 信号 在 力量 和 名声 ; 不 ,

其中，马尔科曼人实力和声望最为突出；不，

[ðeə(r)] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ɪt'self] [ðeɪ] [ə'kwaɪəd] [baɪ][ðeə(r)] ['breɪvəri] , [æz; əz][frɒm; frəm] [ðens] [ðeɪ] ['fɔːməli]
their habitation itself they acquired by their bravery , as from thence they formerly
他们的 居住地 本身 他们 获得 经过 他们的 勇敢 , 作为 从 因此 他们 以前
[ɪk'spʌls] [ðə; ði] - .
expulsed the Boians .
被驱逐 这 - .

他们凭借英勇夺得了这片土地，因为他们曾将波亚人从那里驱逐出去。

[nɔː(r)][duː; də][ðə; ði] - [ɔː(r)] - [dɪ'dʒenəreɪt] [ɪn]['spɪrɪt] .
Nor do the Nariscans or Quadians degenerate in spirit .
也不 做 这 - 或者 - 退化 在 精神 .

纳里斯坎人和夸迪亚人的精神也不会堕落。

[naʊ] [ðɪs] [ɪz][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['frʌntɪə(r)][ɒv; əv] ['dʒɜːməni] ,
Now this is as it were the frontier of Germany ,
现在 这 是 作为 它 是 这 边境 的 德国 ,

这里可以说是德国的边境了。

[æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] ['dʒɜːməni] [ɪz] [wɒʃt] [baɪ][ðə; ði]['dænjuːb] .
as far as Germany is washed by the Danube .
作为 远的 作为 德国 是 洗过 经过 这 多瑙河 .

德国境内多瑙河水流经此处。

[tuː; tə][ðə; ði] [taɪmz] [wɪ'ðɪn] ['aʊə(r)] ['meməri] [ðə; ði] - [ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)]
To the times within our memory the Marcomanians and Quadians were
到 这 时代 之内 我们的 记忆 这 - 和 - 是
['gʌvənd] [baɪ] [kɪŋz] ,
governed by kings ,
受统治 经过 国王 ,

在我们记忆所及的年代，马尔科曼人和夸迪亚人都是由国王统治的。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['neɪtɪvz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] , [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['nəʊb(ə)l][laɪn][ɒv; əv]
who were natives of their own , descended from the noble line of
WHO 是 本地人 的 他们的 自己的 , 下降 从 这 高贵 线 的
- [ænd; ənd] - .
Maroboduus and Tudrus .
- 和 - .

他们是本地人，是马罗博杜斯和图德鲁斯贵族血统的后裔。

[æt; ət]['prez(ə)nt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['iːv(ə)n]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] ['fɒrənəz] .
At present they are even subject to such as are foreigners .
在 展示 他们 是 甚至 主题 到 这样的 作为 是 外国人 .

目前他们甚至像外国人一样受到歧视。

[bʌt; bət][ðə; ði] [həʊl] [streŋθ] [ænd; ənd] [sweɪ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kɪŋ] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
But the whole strength and sway of their king is derived from the
但 这 所有的 力量 和 摇摆 的 他们的 国王 是 衍生的 从 这
[ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz] .
authority of the Romans .
权威 的 这 罗马书 .

但是，他们国王的全部力量和统治权都来源于罗马人的权威。

[frɒm; frəm]['aʊə(r)] [ɑːmz] , [ðeɪ] ['reəli] [rɪ'siːv] ['eni] [eɪd] ; [frɒm; frəm]['aʊə(r)] ['mʌni] ['veri] ['friːkwəntli] .
From our arms , they rarely receive any aid ; from our money very frequently .
从 我们的 武器 , 他们 很少 收到 任何 援助 ; 从 我们的 钱 非常 频繁地 .

他们很少得到我们的援助，却经常得到我们的金钱援助。

[nɔː(r)] [les] ['paʊəf(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [bɪ'jɒnd] [ðem; ðəm] ; ['neɪmli] , [ðə; ði]
Nor less powerful are the several people beyond them ; namely , the
也不 较少的 强大的 是 这 一些 人们 超过 他们 ; 即 , 这
- , [ðə; ði] - ,
Marsignians , the Gothinians ,
- , 这 - ,

他们之外的其他几个民族也同样强大，例如马尔西尼亚人、哥特尼亚人等等。

[ðə; ði] - [ænd; ənd][ðə; ði] , [huː] [ˌɔːltə'geðə(r)] [ɪn'kləʊz] [ðə; ði] - [ænd; ənd]
the Osians and the Burians , who altogether enclose the Marcomanians and
这 - 和 这 布里安人 , WHO 共 括 这 - 和
- [bɪ'haɪnd] .
Quadians behind .
- 在后面 .

奥西安人和布里安人，他们共同包围了马尔科曼人和夸迪亚人。

[ɒv; əv] [ðəʊz] , [ðə; ði] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn] [spiːtʃ] [ænd; ənd] [dres] [rɪ'zemb(ə)l]
Of those , the Marsignians and the Burians in speech and dress resemble
的 那些 , 这 - 和 这 布里安人 在 演讲 和 裙子 类似
[ðə; ði] .
the Suevians .
这 苏维安人 .

其中，马尔西尼亚人和布里安人在语言和服饰上与苏维汇人相似。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['gælɪk] ['læŋgwɪdʒ] ['spəʊkən][baɪ][ðə; ði] - , [ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv]
From the Gallic language spoken by the Gothinians , and from that of
从 这 高卢语 语言 说 经过 这 - , 和 从 那 的
[pə'nəuniːə][baɪ][ðə; ði] - ,
Pannonia by the Osians ,
潘诺尼亚 经过 这 - ,

源自哥特人所说的高卢语，以及奥西亚人所说的潘诺尼亚语。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['mænɪfest] [ðæt] ['naɪðə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)]['dʒɜːmənz] ;
it is manifest that neither of these people are Germans ;
它 是 显现 那 两者都不 的 这些 人们 是 德国人 ;

很明显，这两个人都不是德国人；

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['beərɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
as it is also from their bearing to pay tribute .
作为 它 是 还 从 他们的 轴承 到 支付 贡 .

这也是他们履行贡品的本分。

[ə'pɒn] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ə'pɒn] ['eɪliənz] [ðeə(r)] ['trɪbjuːt] [ɪz] [ɪm'pəʊzd] , ['pɑːtli] [baɪ] [ðə; ði] [sɑː'meiʃiən] ,
Upon them as upon aliens their tribute is imposed , partly by the Sarmatians ,
之上 他们 作为 之上 外星人 他们的 贡 是 强加 , 部分 经过 这 萨尔马提亚人 ,

['pɑːtli] [baɪ] [ðə; ði] - .
partly by the Quadians .
部分 经过 这 - .

他们像对待异邦人一样被强加贡赋，一部分是萨尔马提亚人强加的，一部分是卡迪亚人强加的。

[ðə; ði] - , [tuː; tə] ['haɪt(ə)n] [ðeə(r)] [dɪs'greɪs] , [ɑː(r); ə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] ['leɪbə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['aɪən]
The Gothinians , to heighten their disgrace , are forced to labour in the iron
这 - , 到 增高 他们的 耻辱 , 是 强制 到 劳动 在 这 铁

[maɪnz] .
mines .
矿井 .

为了加重哥特人的耻辱，他们被迫到铁矿里做苦工。

[baɪ] [ɔːl] [ðiːz] ['sevrəl] ['neɪʃnz] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] ['lev(ə)l] ['kʌntri] [ɪz] [pə'zest] : [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['siːtɪd]
By all these several nations but little level country is possessed : they are seated
经过 全部 这些 一些 国家 但 小的 等级 国家 是 拥有 : 他们 是 坐着

[ə'mʌŋst] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] ,
amongst forests ,
在 森林 ,

这些国家虽然众多，但拥有的平坦土地却很少：它们大多居住在森林之中。

[ænd; ənd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [rɪdʒɪz] [ænd; ənd] [di'klivəti] [ɒv; əv] ['maʊntənz] .
and upon the ridges and declivities of mountains .
和 之上 这 山脊 和 倾斜度 的 山脉 .

以及山脊和山坡上。

[fɔː(r); fə(r)] , - [ɪz] ['pɑːtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəl] [rɪdʒ] [ɒv; əv] ['maʊntənz] ; [bɪ'jɒnd] [wɪtʃ] , [lɪv; laɪv]
For , Suevia is parted by a continual ridge of mountains ; beyond which , live
为了 , - 是 分手了 经过 一个 持续的 岭 的 山脉 ; 超过 哪个 , 居住

['meni] [dɪ'stɪŋkt] ['neɪʃnz] .
many distinct nations .
许多 清楚的 国家 .

因为苏维亚被连绵不断的山脉分隔开来；山脉之外，居住着许多不同的民族。

[ɒv; əv] [ðiːz] [ðə; ði] - [ɑː(r); ə(r)] [məʊst] ['njuːmərəs] [ænd; ənd] [ɪk'stensɪv] , [ænd; ənd] [spred] ['ɪntuː]
Of these the Lygians are most numerous and extensive , and spread into
的 这些 这 - 是 最多 很多的 和 广泛的 , 和 传播 进入

['sevrəl] [kə'mjuːnətiz] .
several communities .
一些 社区 .

其中吕吉亚人数量最多，分布范围最广，并分散成多个社群。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [sə'faɪs] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [məʊst] ['pjuːɪs(ə)nt] ; ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['eəriənz] , - ,
It will suffice to mention the most puissant ; even the Arians , Helvicones ,
它 将要 足够了 到 提到 这 最多 强大的 ; 甚至 这 阿里安斯 , - ,

- ; [ɪlɪʒənz] [ænd; ənd] - .
Manimians ; Elysians and Naharvalians .
- ; 极乐世界 和 - .

只需提及其中最强大的几个即可；甚至包括阿里乌斯人、赫尔维科内斯人、马尼米斯人；埃利西亚人和纳哈瓦尔人。

[ə'mʌŋst] [ðə; ði] - [ɪz] [ʃəʊn] [ə; eɪ] [grəʊv] , ['seɪkrɪd] [tuː; tə] [dɪ'vəʊʃn] [ɪk'striːmli] ['eɪnʃənt] .
Amongst the Naharvalians is shown a grove , sacred to devotion extremely ancient .
在 这 - 是 所示 一个 树林 , 神圣 到 虔诚 极其 古老的 .

在纳哈瓦尔人中，可以看到一片树林，这是一片用于虔诚祈祷的圣地，历史极其悠久。

['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [priːst] [prɪ'zaɪd] [ə'pɛrəld] [laɪk][ə; eɪ]['wʊmən] ; [bʌt; bət] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
Over it a Priest presides apparelled like a woman ; but according to the
超过 它 一个 牧师 主持 穿着 喜欢 一个 女士 ; 但 根据 到 这
[ˌeksplɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz] ,
explication of the Romans ,
解释 的 这 罗马书 ,

祭司身着女装主持仪式；但根据罗马人的解释，

- [tɪz]['kɑːstə(r)][ænd; ənd]['pɒləks] [huː] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] ['wəːʃip] .
' tis Castor and Pollux who are here worshipped .
- 的 卡斯托尔 和 波吕克斯 WHO 是 这里 崇拜 .

这里人们崇拜的是卡斯托尔和波吕克斯。

[ðɪs] [dɪ'vɪnəti] [ɪz] [nemd] ['ælsɪs] .
This Divinity is named Alcis .
这 神 是 命名 阿尔西斯 .

这位神祇名为阿尔西斯。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'diːd] [nəʊ] ['ɪmɪdʒɪz] [hɪə(r)] , [nəʊ] ['treɪsɪs] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪk'streɪniəs] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] ;
There are indeed no images here , no traces of an extraneous superstition ;
那里 是 的确 不 图片 这里 , 不 痕迹 的 一个 无关的 迷信 ;

这里确实没有任何图像，也没有任何外来迷信的痕迹；

[jet] [ðeə(r)] [dɪ'vəʊʃn] [ɪz] [ə'drest] [tuː; tə] [jʌŋ] [men] [ænd; ənd] [tuː; tə] ['brʌðəz] .
yet their devotion is addressed to young men and to brothers .
然而 他们的 虔诚 是 已解决 到 年轻的 男人 和 到 兄弟 .

然而，他们的奉献对象是年轻人和兄弟。

[naʊ] [ðə; ði] ['eəriənz] , [bɪ'saɪdz] [ðeə(r)] ['fɔːsɪz] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [sə'pɑːs] [ðə; ði] ['sevrəl] ['neɪʃnz] [dʒʌst]
Now the Arians , besides their forces , in which they surpass the several nations just
现在 这 阿里安斯 , 除了 他们的 力量 , 在 哪个 他们 超过 这 一些 国家 只是
[ri'kaunt] ,
recounted ,
叙述 ,

如今，阿里乌斯人除了拥有远超刚才提到的几个国家的兵力之外，

[ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðeə(r)] [pɜːsənz] [stɜːn] [ænd; ənd] ['trʌkjələnt] ;
are in their persons stern and truculent ;
是 在 他们的 人 船尾 和 好斗的 ;

他们本人性格严厉而好斗；

[ænd; ənd]['iːv(ə)n]['hjuːmə(r)][ænd; ənd] [ɪm'pruːv] [ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl] ['grɪmnəs] [ænd; ənd] [fə'rɒsəti] [baɪ] [ɑːt]
and even humour and improve their natural grimness and ferocity by art
和 甚至 幽默 和 提升 他们的 自然的 阴郁 和 恶 经过 艺术
[ænd; ənd] [taɪm] .
and time .
和 时间 .

甚至幽默感，以及艺术和时间如何改善他们天生的阴郁和凶猛。

[ðeɪ] [weə(r)] [blæk] [ʃiːldz] , [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['peɪntɪd] [blæk] , [ðeɪ] [tʃuːz] [dɑːk] [naɪts]
They wear black shields , their bodies are painted black , they choose dark nights
他们 穿 黑色的 盾牌 , 他们的 身体 是 绘 黑色的 , 他们 选择 黑暗的 夜晚
[fɔː(r); fə(r)] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn]['bæt(ə)l] ;
for engaging in battle ;
为了 引人入胜 在 战斗 ;

他们身披黑色盾牌，全身涂成黑色，选择在漆黑的夜晚作战；

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði]['veri] [ɔː] [ænd; ənd] ['gɑːstli] [hjuː][ɒv; əv][ðeə(r)] ['ɑːmi] , [straɪk] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪð]
and by the very awe and ghastly hue of their army , strike the enemy with
和 经过 这 非常 敬畏 和 阴森 色调 的 他们的 军队 , 罢工 这 敌人 和
[dred] ,
dread ,
恐惧 ,

他们军队的威慑力和恐怖色彩，足以令敌人胆寒。

[æz; əz] [nʌn] [kæn; kən][beə(r)] [ðɪs] [ðeə(r)]['æspekt][səʊ] [sə'praɪzɪŋ] [ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)]
as none can bear this their aspect so surprising and as it were
作为 没有任何 能 熊 这 他们的 方面 所以 奇怪 和 作为 它 是
[kwaɪt][ɪn'fɜːn(ə)l] .
quite infernal .
相当 地狱 .

没有人能忍受他们如此惊人、仿佛来自地狱般的模样。

[fɔː(r); fə(r)] , [ɪn][ɔːl]['bæt(ə)lz][ðə; ði] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['væŋkwɪʃt] [fɜːst] .
For , in all battles the eyes are vanquished first .
为了 , 在 全部 战斗 这 眼睛 是 战败者 第一的 .

因为在所有战斗中，眼睛总是最先被击败的。

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] - [dwel] [ðə; ði] - , ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] ;
Beyond the Lygians dwell the Gothones , under the rule of a King ;
超过 这 - 住 这 - , 在下面 这 规则 的 一个 国王 ;

吕吉亚人之外是哥顿人，他们由一位国王统治；

[ænd; ənd] [ðens] [held][ɪn] [səb'dʒekʃn] ['sʌmwɒt] [stɹ'ɪktɐ] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)]['dʒɜːmən] ['neɪʃnz] ,
and thence held in subjection somewhat stricter than the other German nations ,
和 因此 握住 在 隶属 有些 更严格 比 这 其他 德语 国家 ,

因此，其统治比其他德意志民族更为严格。

[jet] [nɒt][səʊ][strɪkt][æz; əz][tuː; tə] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ɔːl][ðeə(r)] ['lɪbəti] .
yet not so strict as to extinguish all their liberty .
然而 不是 所以 严格的 作为 到 熄灭 全部 他们的 自由 .

但也不至于严苛到剥夺他们的所有自由。

[ɪ'miːdiətli] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ænd; ənd] - [ə'pɒn][ðə; ði][kəʊst][ɒv; əv][ðə; ði]
Immediately adjoining are the Rugians and Lemovians upon the coast of the
立即地 相邻的 是 这 鲁吉亚人 和 - 之上 这 海岸 的 这
['əʊʃ(ə)n] ,
ocean ,
海洋 ,

紧邻的是沿海的鲁吉亚人和莱莫维亚人。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [ðiːz] ['sevrəl] ['neɪʃnz] [ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [raʊnd] [ʃiːld] , [ə; eɪ]
and of these several nations the characteristics are a round shield , a
和 的 这些 一些 国家 这 特征 是 一个 圆形的 盾 , 一个
[ʃɔːt] [sɔːd] [ænd; ənd] ['kɪŋli] ['gʌvənmənt] .
short sword and kingly government .
短的 剑 和 王者 政府 .

这些国家的特点是圆形盾牌、短剑和君主制政府。

[nekst][ə'kɜː(r)][ðə; ði] [kə'mjuːnətiz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌswiː'oʊ.niːz] , ['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n][ɪt'self] ;
Next occur the communities of the Suiones , situated in the ocean itself ;
下一个 发生 这 社区 的 这 苏伊奥内斯 , 位于 在 这 海洋 本身 ;

接下来是位于海洋中的苏伊翁人社区；

[ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] [ðeə(r)] [streŋθ] [ɪn][men][ænd; ənd][ɑːmz] , ['veri] ['paʊəf(ə)l] [æt; ət] [siː] .
and besides their strength in men and arms , very powerful at sea .
和 除了 他们的 力量 在 男人 和 武器 , 非常 强大的 在 海 .

除了兵力雄厚、武器精良外，他们在海上也非常强大。

[ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['ves(ə)lz] ['veəriz] [ðʌs] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] ['aʊəz] , [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [praʊ] [æt; ət] [iːtʃ] [end] ,
The form of their vessels varies thus far from ours , that they have prows at each end ,
这 形式 的 他们的 船只 变化 因此 远的 从 我们的 , 那 他们 有 船首 在 每个 结尾 ,

他们的船只形状与我们的船只截然不同，它们的船头船尾都有船首。

[səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [rəʊ] [tuː; tə] [ʃɔː(r)] [wɪ'ðaʊt] ['tɜːnɪŋ] [nɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [muːvd] [baɪ] [seɪlz] ,
so as to be always ready to row to shore without turning nor are they moved by sails ,
所以 作为 到 是 总是 准备好 到 排 到 支撑 没有 转弯 也不 是 他们 已搬 经过 帆 ,

因此，它们随时准备划船靠岸，无需转向，也不靠风帆驱动。

[nɔː(r)] [ɒn] [ðeə(r)] [saɪdz] [hæv; həv] ['bentʃɪz] [ɒv; əv] [ɔːz] [pleɪst] ,
nor on their sides have benches of oars placed ,
也不 在 他们的 侧面 有 长椅 的 桨 放置 ,

船舷两侧也没有放置桨凳。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [rəuə] [plaɪ] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] [ə'laɪk] ,
but the rowers ply here and there in all parts of the ship alike ,
但 这 划船者 胶合板 这里 和 那里 在 全部 部分 的 这 船 同样 ,

但是，划桨手们在船上的各个角落都一样地划桨。

[æz; əz] [ɪn] [sʌm; səm] ['rɪvəz] [ɪz] [dʌn] , [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [ɔːz] [frɒm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] ,
as in some rivers is done , and change their oars from place to place ,
作为 在 一些 河流 是 完毕 , 和 改变 他们的 桨 从 地方 到 地方 ,

就像有些河流那样，他们会在不同的地方更换船桨。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [ʃɪft] [ðeə(r)] [kɔːs] ['hɪðə(r)] [ɔː(r)] ['ðɪðə(r)] .
just as they shift their course hither or thither .
只是 作为 他们 转移 他们的 课程 这里 或者 那里 .

就像它们改变航向一样。

[tuː; tə] [welθ] ['ɔːlsəʊ] , [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm] , [greɪt] [ˌvenə'reɪʃn] [ɪz] [peɪd] , [ænd; ənd] [ðens] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['ruːlə(r)] ['gʌvnz] [ðem; ðəm] ,
To wealth also , amongst them , great veneration is paid , and thence a single ruler governs them ,
到 财富 还 , 在 他们 , 伟大的 崇敬 是 有薪酬的 , 和 因此 一个 单身的 统治者 统治 他们 ,

在他们当中，财富也备受尊崇，并由一位统治者来统治他们。

[wɪ'ðaʊt] [ɔːl] [rɪ'strɪkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['paʊə(r)] , [ænd; ənd] [ɪg'zæktɪŋ] [ʌn'lɪmɪtɪd] [ə'biːdiəns] .
without all restriction of power , and exacting unlimited obedience .
没有 全部 限制 的 力量 , 和 严格 无限 服从 .

权力不受任何限制，并要求绝对服从。

['naɪðə(r)] [hɪə(r)] , [æz; əz] [ə'mʌŋst] ['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] [ɒv; əv] ['dʒɜːməni] , [ɑː(r); ə(r)] [ɑːmz] [juːst] [ɪn'dɪfrəntli] [baɪ] [ɔːl] ,
Neither here , as amongst other nations of Germany , are arms used indifferently by all ,
两者都不 这里 , 作为 在 其他 国家 的 德国 , 是 武器 用过的 漠不关心 经过 全部 ,

这里也不例外，就像在德国其他地区一样，并非所有国家都漠视武器的使用。

[bʌt; bət] [ʃʌt] [ʌp] [ænd; ənd] ['wɔːdɪd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [keə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] ['kiːpə(r)] ,
but shut up and warded under the care of a particular keeper ,
但 关闭 向上 和 监护 在下面 这 关心 的 一个 特别的 守门员 ,

但被关押起来，由某个特定的看守人照看。

[huː] [ɪn] [truːθ] [tuː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [sleɪv] :
who in truth too is always a slave :
WHO 在 真相 也 是 总是 一个 奴隶 :

事实上，他也始终是奴隶：

[sɪns] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['sʌd(ə)n] [in'veiʒən] [ænd; ənd] [ə'tæks] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [fəʊz] , [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n]
since from all sudden invasions and attacks from their foes , the ocean
自从 从 全部 突然 入侵 和 攻击 从 他们的 敌人 , 这 海洋
[prə'tekts] [ðem; ðəm] :
protects them :
保护 他们 :

因为海洋保护他们免受敌人的突然入侵和攻击：

[bɪ'saɪdz] [ðæt] [ɑːmd] [bændz] , [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪm'plɔɪd] , [grəʊ] ['iːzəli] [dɪ'bɔːtʃt]
besides that armed bands , when they are not employed , grow easily debauched
除了 那 武装 乐队 , 什么时候 他们 是 不是 受雇 , 生长 容易地 放荡不羁
[ænd; ənd] [tjuː'mʌltʃuəs] .
and tumultuous .
和 动荡的 .

此外，武装团伙在不被征召时，很容易变得堕落和暴乱。

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [suːts] [nɒt] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɑːbɪtrəri] [prɪns] ,
The truth is , it suits not the interest of an arbitrary Prince ,
这 真相 是 , 它 西装 不是 这 兴趣 的 一个 随意的 王子 ,

事实上，这并不符合专断君主的利益。

[tuː; tə] [trʌst] [ðə; ði] [keə(r)] [ænd; ənd] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ɑːmz] ['aɪðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['nəʊblmən] [ɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ]
to trust the care and power of arms either with a nobleman or with a
到 相信 这 关心 和 力量 的 武器 任何一个 和 一个 贵族 或者 和 一个
['friːmən] ,
freeman ,
弗里曼 ,

将武器的保管和力量托付给贵族或自由民，

[ɔː(r)] [ɪn'diːd] [wɪð] ['eni] [mæn] [ə'bʌv] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sleɪv] .
or indeed with any man above the condition of a slave .
或者 的确 和 任何 男人 多于 这 状况 的 一个 奴隶 .

或者说，任何地位高于奴隶的人。

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ˌswiː'oʊ.niːz] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [siː] , [wʌn] ['veri] ['hevi] [ænd; ənd] ['ɔːlməʊst] [vɔɪd] [ɒv; əv]
Beyond the Suiones is another sea , one very heavy and almost void of
超过 这 苏伊奥内斯 是 其他 海 , 一 非常 重的 和 几乎 空白 的
[ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] ;
agitation ;
搅动 ;

苏伊翁斯海峡之外是另一片海，一片非常沉重且几乎没有波涛汹涌的海；

[ænd; ənd] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [həʊl] [gləʊb] [ɪz] [θɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['baʊndɪd] [ænd; ənd] [in'vaiərən] ,
and by it the whole globe is thought to be bounded and environed ,
和 经过 它 这 所有的 地球 是 想法 到 是 有界 和 环境 ,

人们认为整个地球都被它所界定和包围。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] , ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] ['setɪŋ] , [kən'tɪnjuːz] [tɪl] [hɪz; ɪz]
for that the reflection of the sun , after his setting , continues till his
为了 那 这 反射 的 这 太阳 , 后 他的 环境 , 继续 直到 他的
['raɪzɪŋ] ,
rising ,
上升 ,

因为太阳落山后，其反射光会一直持续到太阳升起。

[səʊ] [braɪt] [æz; əz][tuː; tə] ['dɑːkən] [ðə; ði] [stɑːz] .
so bright as to darken the stars .
所以 明亮的 作为 到 变暗 这 明星 .

亮得连星星都黯然失色。

[tuː; tə] [ðɪs] , ['pɒpjələ(r)] [ə'pɪnjən] [hæz; həz] ['ædɪd] ,
To this , popular opinion has added ,
到 这 , 受欢迎的 观点 有 额外 ,

对此，大众舆论补充道：

[ðæt] [ðə; ði]['tjuːmʌlt]['ɔːlsəʊ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [siː] [ɪz] [hɜːd] ,
that the tumult also of his emerging from the sea is heard ,
那 这 骚乱 还 的 他的 新兴 从 这 海 是 听到 ,

人们甚至能听到他从海里出来时的喧闹声。

[ðæt] [fɔːmz] [dɪ'vaɪn][ɑː(r); ə(r)] [ðen] [siːn] , [æz; əz] ['laɪkwaɪz] [ðə; ði] [reɪz] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [hed] .
that forms divine are then seen , as likewise the rays about his head .
那 表格 神圣的 是 然后 已见 , 作为 同样地 这 射线 关于 他的 头 .

然后，人们看到了神圣的景象，以及他头部周围的光芒。

['əʊnli] [ðʌs] [fɑː(r)][ɪk'stend][ðə; ði]['lɪmɪts][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] , [ɪf] [wɒt] [feɪm] [sez] [biː; bi] [truː] .
Only thus far extend the limits of nature , if what fame says be true .
仅有的 因此 远的 延长 这 限制 的 自然 , 如果 什么 名声 说道 是 真的 .

如果名言属实，那么自然的极限也只能延伸到此为止。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['swiː.vi.ən] [siː] [ðə; ði] - ['neɪʃnz] [rɪ'zaɪd] ,
Upon the right of the Suevian Sea the AEstyan nations reside ,
之上 这 正确的 的 这 苏维安 海 这 - 国家 居住 ,

阿埃斯蒂亚诸国居住在苏维埃海右岸，

[huː] [juːz][ðə; ði] [seɪm] ['kʌstəmz] [ænd; ənd][ə'taɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ; [ðeə(r)] ['læŋgwɪdʒ] [mɔː(r)]
who use the same customs and attire with the Suevians ; their language more
WHO 使用 这 相同的 海关 和 服装 和 这 苏维安人 ; 他们的 语言 更多的

[rɪ'zemb(ə)lz] [ðæt] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n] .
resembles that of Britain .
类似 那 的 英国 .

他们与苏维汇人使用相同的习俗和服饰；他们的语言更接近英国语言。

[ðeɪ] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði]['mʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] .
They worship the Mother of the Gods .
他们 崇拜 这 母亲 的 这 神 .

他们崇拜众神之母。

[æz; əz][ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][ðeə(r)]['næʃ(ə)nəl] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [weə(r)][ðə; ði]['ɪmɪdʒɪz][ɒv; əv]
As the characteristic of their national superstition , they wear the images of
作为 这 特征 的 他们的 国家的 迷信 , 他们 穿 这 图片 的

[waɪld] [bɔːrz] .
wild boars .
荒野 野猪 .

他们佩戴野猪图案的饰品，这是他们民族迷信的典型特征。

[ðɪs] [ə'ləʊn] [sɜːvz] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [ɑːmz] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['seɪfgɑːd] [ɒv; əv] [ɔːl] ,
This alone serves them for arms , this is the safeguard of all ,
这 独自的 服务 他们 为了 武器 , 这 是 这 保障 的 全部 ,

单凭这一点就能让他们拥有武器，这就是所有人的保障。

[ænd; ənd][baɪ] [ðɪs] ['evri] ['wɜːʃɪpə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs][ɪz] [sɪ'kjʊəd] ['iːv(ə)n] [ə'mɪdst] [hɪz; ɪz]
and by this every worshipper of the goddess is secured even amidst his
和 经过 这 每一个 崇拜者 的 这 女神 是 安全 甚至 在……之中 他的

[fəʊz] .
foes .
敌人 .

如此一来，即使身处敌人之中，每一位女神的信徒也能得到庇佑。

[reə(r)] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['wepənz] [ɒv; əv]['aɪən] , [bʌt; bət]['friːkwənt] [ðæt] [ɒv; əv] [klʌbz] .

Rare amongst them is the use of weapons of iron , but frequent that of clubs .

稀有的 在 他们 是 这 使用 的 武器 的 铁 ， 但 频繁 那 的 俱乐部 .

他们当中很少有人使用铁制武器，但经常使用棍棒。

[ɪn] [prə'djuːsɪŋ] [ɒv; əv] [greɪn] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [fruːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,

In producing of grain and the other fruits of the earth ,

在 生产 的 粮食 和 这 其他 水果 的 这 地球 ，

在粮食和其他大地果实的生产过程中，

[ðeɪ] ['leɪbə(r)] [wɪð] [mɔː(r)][ˌæsɪ'djuːəti][ænd; ənd] ['peɪʃ(ə)ns] [ðæn; ðən][ɪz]['suːtəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['juːʒuəl] ['leɪzinəs] [ɒv; əv]['dʒɜːmənz] .

they labour with more assiduity and patience than is suitable to the usual laziness of Germans .

他们 劳动 和 更多的 勤奋 和 耐心 比 是 合适的 到 这 通常 懒惰 的 德国人 .

他们比德国人通常的懒惰更加勤奋和耐心。

[neɪ] , [ðeɪ] ['iːv(ə)n] [sɜːtʃ] [ðə; ði] [diːp] ,

Nay , they even search the deep ,

不 ， 他们 甚至 搜索 这 深的 ，

不，他们甚至会搜索深海。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][rest][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli]['piːp(ə)l] [huː] ['gæðə(r)]['æmbə(r)] .

and of all the rest are the only people who gather amber .

和 的 全部 这 休息 是 这 仅有的 人们 WHO 收集 琥珀色 .

而其余所有人中，只有他们会采集琥珀。

[ðeɪ] [kɔːl][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['ʃæləʊz] [ænd; ənd][ə'pɒn][ðə; ði] ['veri] [ʃɔː(r)] .

They call it glasing , and find it amongst the shallows and upon the very shore .

他们 称呼 它 玻璃 ， 和 寻找 它 在 这 浅滩 和 之上 这 非常 支撑 .

他们称之为玻璃化现象，在浅水区和岸边都能发现它。

[bʌt; bət] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri][ɪnˌkjʊərɪ'ɒsɪti][ænd; ənd] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv][bɑːr'beriənz] , [ðeɪ] [hæv; həv]['naɪðə(r)] [lɜːnt] ,

But , according to the ordinary incuriosity and ignorance of Barbarians , they have neither learnt ,

但 ， 根据 到 这 普通的 缺乏好奇心 和 无知 的 野蛮人 ， 他们 有 两者都不 学会了 ，

但是，按照蛮族人通常的冷漠和无知，他们既没有学到，

[nɔː(r)][duː; də] [ðeɪ] [ɪn'kwaɪə(r)] , [wɒt] [ɪz][ɪts]['neɪtʃə(r)] , [ɔː(r)][frɒm; frəm] [wɒt] [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prə'djuːst] .

nor do they inquire , what is its nature , or from what cause it is produced .

也不 做 他们 查询 ， 什么 是 它是 自然 ， 或者 从 什么 原因 它 是 生产 .

他们也不去探究它的本质是什么，或者它是由什么原因产生的。

[ɪn] [truːθ] [ˌaɪ 'tiː] [leɪ] [lɒŋ] [nɪ'glektɪd] [ə'mʌŋst] [ðə; ði]['ʌðə(r)][grəʊs] [dis'tʃɑːdʒz] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] ;

In truth it lay long neglected amongst the other gross discharges of the sea ;

在 真相 它 躺 长的 被忽视的 在 这 其他 总的 排放 的 这 海 ；

事实上，它长期以来一直被忽视，与其他海洋污秽物一起堆积在那里；

[tɪl] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] ['lʌkʃəri] , [ˌaɪ 'tiː] [ɡeɪnd] [ə; eɪ] [neɪm] [ænd; ənd]['væljuː] .
till from our luxury , it gained a name and value .
直到 从 我们的 奢华 , 它 获得 一个 姓名 和 价值 .

从我们的奢侈品中，它获得了名声和价值。

[tuː; tə] [ðəm'selvz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv][nəʊ][juːz] : [ðeɪ] ['ɡæðə(r)][ˌaɪ 'tiː] [rʌf] ,
To themselves it is of no use : they gather it rough ,
到 他们自己 它 是 的 不 使用 : 他们 收集 它 粗糙的 ,

对他们自己来说毫无用处：他们粗暴地采集，

[ðeɪ] [ɪk'spəʊz][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['piːsɪz] [kɔːs] [ænd; ənd] [ʌn'pɒlɪʃt] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'siːv] [ə; eɪ]
they expose it in pieces coarse and unpolished , and for it receive a
他们 暴露 它 在 件 粗 和 未经打磨的 , 和 为了 它 收到 一个
[praɪs] [wɪð] ['wʌndə(r)] .
price with wonder .
价格 和 想知道 .

他们把它以粗糙、未经打磨的碎片形式展示出来，并因此获得了令人惊叹的价格。

[juː; jʊ] [wʊd] [haʊ'evə(r)] [kən'siːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['lɪkə(r)] ['ɪʃuːɪŋ] [frɒm; frəm] [triːz] ,
You would however conceive it to be a liquor issuing from trees ,
你 会 然而 构想 它 到 是 一个 酒 发行 从 树木 ,

但你可能会认为它是从树上渗出的酒。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][træns'pærənt] ['sʌbstəns] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [siːn] [bɝdz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['ænɪmlz]
for that in the transparent substance are often seen birds and other animals
为了 那 在 这 透明的 物质 是 经常 已见 鸟类 和 其他 动物
,
,
,

因为在透明物质中经常可以看到鸟类和其他动物。

[sʌtʃ] [æz; əz][æt; ət][fɜːst] [stʌk] [ɪn][ðə; ði][sɒft] [ɡʌm] , [ænd; ənd][baɪ][ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['hɑːd(ə)nd] ,
such as at first stuck in the soft gum , and by it , as it hardened ,
这样的 作为 在 第一的 卡住 在 这 柔软的 胶 , 和 经过 它 , 作为 它 硬化 ,

例如，起初粘在柔软的树胶里，然后随着树胶变硬，被树胶粘住。

[bɪ'keɪm] [kwaɪt] [ɪn'kləʊzd] .
became quite enclosed .
成为 相当 内 .

变得相当封闭。

[ai][ˌeɪ 'em][æpt][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] ,
I am apt to believe that ,
我 是 易于 到 相信 那 ,

我倾向于相信这一点，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [rɪ'sesɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [wʊdz] [ænd; ənd] [ɡrəʊvz] ['drɒpɪŋ]
as in the recesses of the East are found woods and groves dropping
作为 在 这 凹陷处 的 这 东方 是 成立 树林 和 小树林 下降
['fræŋkɪnsens] [ænd; ənd] [bɑːm] ,
frankincense and balms ,
乳香 和 润唇膏 ,

就像在东方的深处，有树林和树丛，那里会飘落乳香和香脂一样。

[səʊ][ɪn][ðə; ði] [aɪlz] [ænd; ənd] ['kɒntɪnənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [sʌtʃ] [ɡʌmz] [ɑː(r); ə(r)][ɪk'stræktɪd][baɪ][ðə; ði]
so in the isles and continent of the West such gums are extracted by the
所以 在 这 岛屿 和 大陆 的 这 西方 这样的 牙龈 是 提取 经过 这
[fɔːs] [ænd; ənd][prɒk'sɪməti][ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] ;
force and proximity of the sun ;
力量 和 邻近 的 这 太阳 ;

因此，在西方的岛屿和大陆上，人们借助太阳的力量和光照提取出这种树胶；

[æt; ət][fɜːst]['lɪkwɪd][ænd; ənd] ['fləʊɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][nekst] [siː] ,
at first liquid and flowing into the next sea ,
在 第一的 液体 和 流动 进入 这 下一个 海 ，

起初是液态，然后流入下一个海域，

[ðen] [θrəʊn] [baɪ][ðə; ði][wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] [weɪvz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ʃɔː(r)] .
then thrown by the winds and waves upon the opposite shore .
然后 抛掷 经过 这 风 和 波浪 之上 这 对面的 支撑 .

然后被风浪抛到对岸。

[ɪf] [juː; jʊ][traɪ][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv]['æmbə(r)][baɪ][ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['faɪə(r)] , [ˌaɪ 'tiː]['kɪnd(ə)lz][laɪk]
If you try the nature of amber by the application of fire , it kindles like
如果 你 尝试 这 自然 的 琥珀色 经过 这 应用 的 火 ， 它 Kindle 喜欢
[ə; eɪ] [tɔːtʃ] ;
a torch ;
一个 火炬 ；

如果你用火来测试琥珀的性质，它会像火炬一样燃烧；

[ænd; ənd] [fiːdz] [ə; eɪ] [θɪk] [ænd; ənd] ['ʌŋktʃuəs] [fleɪm] ['veri] [haɪ] ['sentɪd] ,
and feeds a thick and unctuous flame very high scented ,
和 饲料 一个 厚的 和 油润的 火焰 非常 高的 香味 ，

并散发出浓郁而油腻的火焰，香气扑鼻。

[ænd; ənd]['prez(ə)ntli] [bɪ'kʌmz] ['gluːtənəs] [laɪk] [pɪtʃ] [ɔː(r)]['rɒzɪn] .
and presently becomes glutinous like pitch or rosin .
和 目前 变成 黏稠的 喜欢 沥青 或者 松香 .

现在变得像沥青或松香一样粘稠。

[ə'pɒn][ðə; ði][ˌswiː'oʊ.niːz] , ['bɔːdə(r)][ðə; ði]['piːp(ə)l] - ; [ænd; ənd] , [ə'griːɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm][ɪn][ɔːl]
Upon the Suiones , border the people Sitones ; and , agreeing with them in all
之上 这 苏伊奥内斯 ， 边界 这 人们 - ； 和 ， 同意 和 他们 在 全部
['ʌðə(r)] [θɪŋz] ,
other things ,
其他 事物 ，

苏伊翁人与西托内人接壤；并且在其他所有方面都与他们和睦相处。

['dɪfə(r)][frɒm; frəm][ðem; ðəm][ɪn][wʌn] , [ðæt] [hɪə(r)][ðə; ði] ['sɒvrənti] [ɪz] ['eksədaɪz] [baɪ][ə; eɪ]['wʊmən] .
differ from them in one , that here the sovereignty is exercised by a woman .
不同 从 他们 在 一 ， 那 这里 这 主权 是 锻炼 经过 一个 女士 .

与它们不同的是，这里的主权是由女性行使的。

[səʊ] [nəʊ'tɔːriəsli] [duː; də] [ðeɪ] [dɪ'dʒenəreɪt] [nɒt]['əʊnli][frɒm; frəm][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['lɪbəti] ,
So notoriously do they degenerate not only from a state of liberty ,
所以 臭名昭著 做 他们 退化 不是 仅有的 从 一个 状态 的 自由 ，

他们不仅从自由状态堕落得如此彻底，真是臭名昭著。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [bɪ'ləʊ] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['bɒndɪdʒ] .
but even below a state of bondage .
但 甚至 以下 一个 状态 的 束缚 .

但甚至低于奴役状态。

[hɪə(r)][end][ðə; ði] ['teritəriz] [ɒv; əv][ðə; ði] .
Here end the territories of the Suevians .
这里 结尾 这 领土 的 这 苏维安人 .

苏维汇人的领土到此为止。

['weðə(r)] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [sɑː'meiʃiən] [ɔː(r)][ðə; ði]['dʒɜːmənz][ai] [ɔːt] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [ðə; ði]
Whether amongst the Sarmatians or the Germans I ought to account the
无论 在 这 萨尔马提亚人 或者 这 德国人 我 应该 到 帐户 这
- ,
Peucinians ,
- ，

无论是萨尔马提亚人还是日耳曼人，我都应该把佩西尼亚人算在内。

[ðə; ði] - , [ænd; ənd] [ðə; ði] - , [ɪz] [wɒt] [ai] ['kænɒt] [dɪ'tɜːmɪn] ; [ðəʊ] [ðə; ði]
the Venedians , and the Fennians , is what I cannot determine ; though the
这 - , 和 这 - , 是 什么 我 不能 决定 ; 尽管 这

- ,
Peucinians ,
- ,

我无法确定是韦内迪安人还是芬尼安人；尽管佩西尼安人，

[huːm] [sʌm; səm] [kɔːl] - , [spiːk] [ðə; ði] [seɪm] ['læŋgwɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði] ['dʒɜːmənz] , [juːz] [ðə; ði]
whom some call Basstarnians , speak the same language with the Germans , use the
谁 一些 称呼 - , 说话 这 相同的 语言 和 这 德国人 , 使用 这

[seɪm] [ə'taɪə(r)] ,
same attire ,
相同的 服装 ,

有些人称他们为巴斯塔尼亚人，他们和德国人说同一种语言，穿着同样的服装。

[bɪld] [laɪk] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [laɪk] [ðem; ðəm] , [ɪn] [ðæt] ['dɜːtinəs] [ænd; ənd] [sləʊθ] [səʊ]
build like them , and live like them , in that dirtiness and sloth so
建造 喜欢 他们 , 和 居住 喜欢 他们 , 在 那 肮脏 和 树懒 所以

['kɒmən] [tuː; tə] [ɔːl] .
common to all .
常见的 到 全部 .

像他们一样建造房屋，像他们一样生活，过着那种肮脏懒惰的生活，而这种生活是所有人的通病。

['sʌmwɒt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rʌptɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɑː'meiʃiən] [baɪ] [ðə; ði] [ɪn'tɜː(r)] -
Somewhat they are corrupted into the fashion of the Sarmatians by the inter -
有些 他们 是 腐败的 进入 这 时尚 的 这 萨尔马提亚人 经过 这 间 -

['mæridʒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [sɔːt] [wɪð] [ðæt] ['neɪʃ(ə)n] :
marriages of the principal sort with that nation :
婚姻 的 这 主要的 种类 和 那 国家 :

由于与萨尔马提亚民族的主要通婚，他们在某种程度上受到了萨尔马提亚人生活方式的影响：

[frɒm; frəm] [wens] [ðə; ði] - [hæv; həv] [dɪ'raɪvd] ['veri] ['meni] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kʌstəmz] [ænd; ənd]
from whence the Venedians have derived very many of their customs and
从 何处 这 - 有 衍生的 非常 许多 的 他们的 海关 和

[ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'zembləns] .
a great resemblance .
一个 伟大的 相似 .

威尼斯人的许多习俗和生活方式都源于此。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kən'tɪnjuəli] ['trævɜːsɪŋ] [ænd; ənd] [in'fest] [wɪð] ['rɔbəri] [ɔːl] [ðə; ði]
For they are continually traversing and infesting with robberies all the
为了 他们 是 持续 穿越 和 虫害 和 抢劫 全部 这

['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [ænd; ənd] ['maʊntənz] ['laɪɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] - [ænd; ənd] - .
forests and mountains lying between the Peucinians and Fennians .
森林 和 山脉 说谎 之间 这 - 和 - .

因为他们不断地穿越佩乌西尼亚山脉和芬尼亚山脉之间的所有森林和山脉，到处进行抢劫。

[jet] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['rɑːðə(r)] ['rekən] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['dʒɜːmənz] , [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [fɪkst]
Yet they are rather reckoned amongst the Germans , for that they have fixed
然而 他们 是 相当 估计 在 这 德国人 , 为了 那 他们 有 固定的

['haʊzɪz] ,
houses ,
房屋 ,

然而，他们却被归类为德国人，因为他们拥有固定的房屋。

[ænd; ənd] ['kæri] [ʃiːldz] , [ænd; ənd] [prɪ'fɜː(r)] ['trævəlɪŋ] [ɒn] [fʊt] , [ænd; ənd] [ɪk'sel] [ɪn] ['swɪftnəs] .
and carry shields , and prefer travelling on foot , and excel in swiftness .
和 携带 盾牌 , 和 更喜欢 旅行 在 脚 , 和 Excel 在 速度 .

他们携带盾牌，喜欢步行旅行，并且速度极快。

['jʊsɪdʒ] [ðiːz] , [ɔːl] ['waɪdli] ['difə] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɑː'meiʃiən] ,
Usages these , all widely differing from those of the Sarmatians ,
用法 这些 ，全部 广泛 不同 从 那些 的 这 萨尔马提亚人 ，

这些用法都与萨尔马提亚人的用法大相径庭。

[huː] [lɪv; laɪv][ɒn] ['hɔːsbæk] [ænd; ənd] [dwel] [ɪn] ['wægənz] .
who live on horseback and dwell in waggons .
WHO 居住 在 马背 和 住 在 马车 .

他们骑马生活，住在马车里。

[ɪn] ['wʌndəf(ə)l] ['sævidʒnis] [lɪv; laɪv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] - , [ænd; ənd][ɪn] ['biːstli]
In wonderful savageness live the nation of the Fennians , and in beastly
在 精彩的 野蛮 居住 这 国家 的 这 - ， 和 在 兽
['pɒvəti] ,
poverty ,
贫困 ，

芬尼亚人生活在令人惊叹的野蛮之中，却又生活在极其贫困之中。

['destɪtjuːt] [ɒv; əv] [ɑːmz] , [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [hoʊmz] ; [ðeə(r)] [fuːd] , [ðə; ði] ['kɒmən] [hɜːbs]
destitute of arms , of horses , and of homes ; their food , the common herbs
贫困 的 武器 ， 的 马匹 ， 和 的 房屋 ； 他们的 食物 ， 这 常见的 草药
;
;
;

他们没有武器、马匹和房屋；他们的食物是普通的草药；

[ðeə(r)] [ə'pærəl] , [skɪnz] ; [ðeə(r)][bed] , [ðə; ði] [ɜːθ] ; [ðeə(r)]['əʊnli] [həʊp] [ɪn][ðeə(r)] ['ærəus] ,
their apparel , skins ; their bed , the earth ; their only hope in their arrows ,
他们的 服饰 ， 皮肤 ； 他们的 床 ， 这 地球 ； 他们的 仅有的 希望 在 他们的 箭头 ，

他们的衣服是兽皮；他们的床是泥土；他们唯一的希望是他们的箭矢。

[wɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv]['aɪən] [ðeɪ] [pɔɪnt] [wɪð] [bəʊnz] .
which for want of iron they point with bones .
哪个 为了 想 的 铁 他们 观点 和 骨头 .

因为缺乏铁，他们就用骨头来指指点点。

[ðeə(r)] ['kɒmən] [sə'pɔːt] [ðeɪ] [hæv; həv][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃeɪs] , ['wɪmɪn] [æz; əz] [wel] [æz; əz][men] ;
Their common support they have from the chase , women as well as men ;
他们的 常见的 支持 他们 有 从 这 追赶 ， 女性 作为 出色地 作为 男人 ；

他们在追逐中得到的共同支持，包括男性和女性；

[fɔː(r); fə(r)] [wɪð] [ðiːz] [ðə; ði]['fɔːmə(r)]['wɒndə(r)][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] , [ænd; ənd] [kreɪv] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n]
for with these the former wander up and down , and crave a portion
为了 和 这些 这 以前的 漫步 向上 和 向下 ， 和 渴望 一个 部分
[ɒv; əv][ðə; ði] [preɪ] .
of the prey .
的 这 猎物 .

因为前者会和这些猎物一起上下游荡，渴望分得一部分猎物。

[nɔː(r)]['ʌðə(r)] ['ʃeltə(r)] [hæv; həv] [ðeɪ] ['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['beib] , [ə'genst] [ðə; ði] ['vaɪələns] [ɒv; əv]
Nor other shelter have they even for their babes , against the violence of
也不 其他 庇护所 有 他们 甚至 为了 他们的 宝贝们 ， 反对 这 暴力 的
['tempɪsts] [ænd; ənd] ['rævənɪŋ] [biːsts] ,
tempests and ravening beasts ,
暴风雨 和 贪婪 野兽 ，

他们甚至没有其他地方可以庇护他们的婴儿，让他们免受暴风雨和野兽的袭击。

[ðæn; ðən][tuː; tə]['kʌvə(r)][ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [triːz] ['twɪstɪd] [tə'geðə(r)] ;
than to cover them with the branches of trees twisted together ;
比 到 覆盖 他们 和 这 分支 的 树木 扭曲 一起 ；

还不如用缠绕在一起的树枝遮盖它们；

[ðɪs] [ə; eɪ] [rɪ'sepʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] [men] , [ænd; ənd]['hɪðə(r)] [rɪ'zɔːt] [ðə; ði] [jʌŋ] .
this a reception for the old men , and hither resort the young .
这 一个 接待 为了 这 老的 男人 , 和 这里 采取 这 年轻的 .

这是为老年人举办的招待会，年轻人则聚集于此。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [ðeɪ] [dʒʌdʒ] [mɔː(r)] ['hæpi] [ðæn; ðən][ðə; ði]['peɪnf(ə)l][ˌɒkju'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Such a condition they judge more happy than the painful occupation of cultivating the ground ,
这样的 一个 状况 他们 法官 更多的 快乐的 比 这 痛苦 职业 的 耕作 这 地面 ,

他们认为这种状态比辛勤耕作的苦役要幸福得多。

[ðæn; ðən][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv] ['rɪərɪŋ] ['haʊzɪz] ,
than the labour of rearing houses ,
比 这 劳动 的 饲养 房屋 ,

比饲养房屋的劳动量更大，

[ðæn; ðən][ðə; ði][ˌædʒi'teiʃən][ɒv; əv][həʊp] [ænd; ənd][fɪə(r)] [ə'tendɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['prɒpəti] [ɔː(r)][ðə; ði] ['siːzɪŋ] [ðæt] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .
than the agitations of hope and fear attending the defence of their own property or the seizing that of others .
比 这 骚动 的 希望 和 害怕 参加 这 防御 的 他们的 自己的 财产 或者 这 抓住 那 的 其他的 .

比起保卫自身财产或夺取他人财产时伴随的希望与恐惧的激动，这种激动更为强烈。

[sɪ'kjʊə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [dɪ'zaɪnz] [ɒv; əv] [men] , [sɪ'kjʊə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [mə'lɪgnɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] ,
Secure against the designs of men , secure against the malignity of the Gods ,
安全的 反对 这 设计 的 男人 , 安全的 反对 这 恶毒 的 这 神 ,

免受人为阴谋，免受神明恶意侵害，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪnfɪnət] ['dɪfɪkəlti] ; [ðæt] [tuː; tə][ðem; ðəm] ['nʌθɪŋ] [rɪ'meɪnz] ['iːv(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [wɪʃt] .
they have accomplished a thing of infinite difficulty ; that to them nothing remains even to be wished .
他们 有 完成 一个 事物 的 无限 困难 ; 那 到 他们 没有什么 遗迹 甚至 到 是 希望 .

他们完成了一件极其困难的事情：对他们来说，已经没有什么可奢求的了。

[wɒt] ['fɜːðə(r)] [ə'kaʊnts] [wiː; wi][hæv; həv][ɑː(r); ə(r)] ['fæbjələs] :
What further accounts we have are fabulous :
什么 更远 账户 我们 有 是 太棒了 :

我们拥有的其他账户都非常棒：

[æz; əz] [ðæt] [ðə; ði] - [ænd; ənd] - [hæv; həv][ðə; ði] ['kauntənəns] [ænd; ənd]['æspekt] [ɒv; əv] [men] ,
as that the Hellusians and Oxiones have the countenances and aspect of men ,
作为 那 这 - 和 - 有 这 面容 和 方面 的 男人 ,

因为赫卢西亚人和奥克西翁人拥有人类的面容和外貌，

[wɪð] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [ænd; ənd] [lɪmz] [ɒv; əv] ['sævɪdʒ] [biːsts] .
with the bodies and limbs of savage beasts .
和 这 身体 和 四肢 的 野蛮的 野兽 .

拥有野兽般的躯体和四肢。

[ðɪs] , [æz; əz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv][nəʊ]['sɜːt(ə)n] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , [ai][ʃæl; ʃəl] [liːv]
This , as a thing about which I have no certain information , I shall leave
这 , 作为 一个 事物 关于 哪个 我 有 不 肯定 信息 , 我 将 离开

[ʌn'tʌtʃt] .
untouched .
未受触碰 .

此事我尚无确切信息，故不予置评。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷



开口如有神